Consultoría para continuar con el fortalecimiento en el desarrollo e implementación del proyecto etnoeducativo comunitario del pueblo indígena Ette Ennaka – Chimila para garantizar unas trayectorias educativas pertinentes y de calidad que reconozcan la interculturalidad y las particularidades de la comunidad focalizada

Documentos de contenidos y lineamientos para el diseño de material didáctico

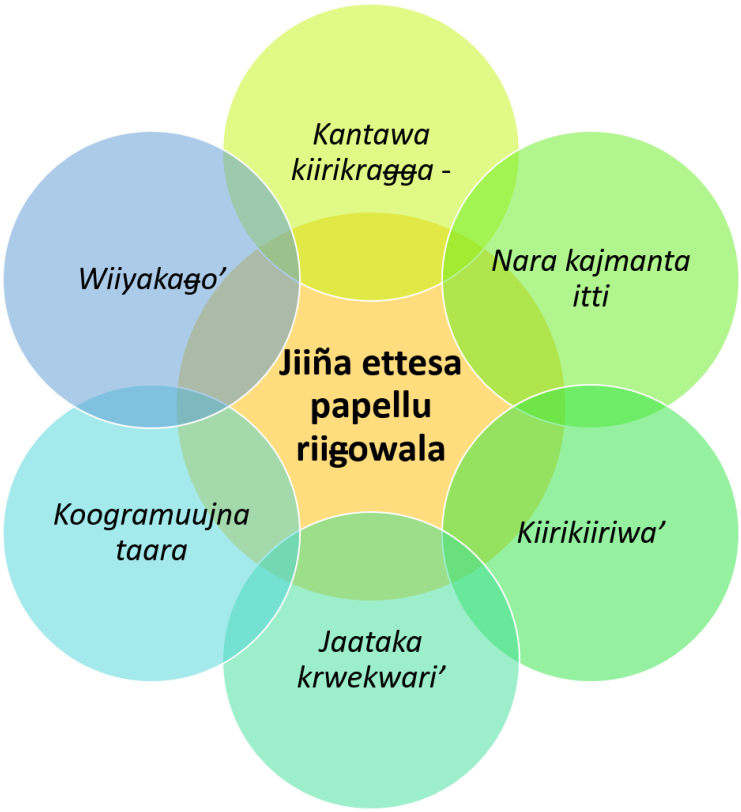
Presentación

A partir de las mesas de trabajo y el taller con autoridades, educadores comunitarios, docentes, dinamizadores educativos y el equipo técnico de la consultoría de fortalecimiento del PEC del pueblo Ette Ennaka para el diseño de materiales educativos de los ciclos moomate y koogramujna -correspondientes al preescolar y básica primaria de los niveles de educación nacional- se establecieron las directrices sobre el diseño y contenidos de los materiales a producir con las siguientes características:

- Debido a la necesidad de fortalecer la lengua nativa, el diseño de materiales y sus contenidos deben realizarse en ette taara como expresión del pensamiento propio, eje de la comunicación verbal en la oralidad, dispositivo de identificación del pueblo Ette Ennaka y como lengua vehicular de los procesos de enseñanza y aprendizaje.

- Los materiales educativos deben proporcionar insumos conceptuales, pedagógicos y didáctico para el desarrollo de los procesos curriculares establecidos en el Proyecto Etnoeducativo *Natta Nagkre Ori Weeke'e Ennara Butteriya Pappellu Riigowala* (PEC Ette Ennaka) a través de los ejes temáticos educativos de manera integrada:

Kantawa kiirikragga – Selva y animales – Naturaleza y ecosistemas.
Nara kajmanta itti – Nuestra madre tierra o corteza del territorio – Territorio y sitios sagrados.
Kiirikiiriwa' – Cosecha de los cultivos – Producción y economía.
Jaataka krwekwari' – Comunidad – Vivienda y población.
Koogramuujna taara – Las dos lenguas – bilingüismo o idiomas.
Wiiyakago' – Calcular, contar, narrar – Pensamiento matemático.



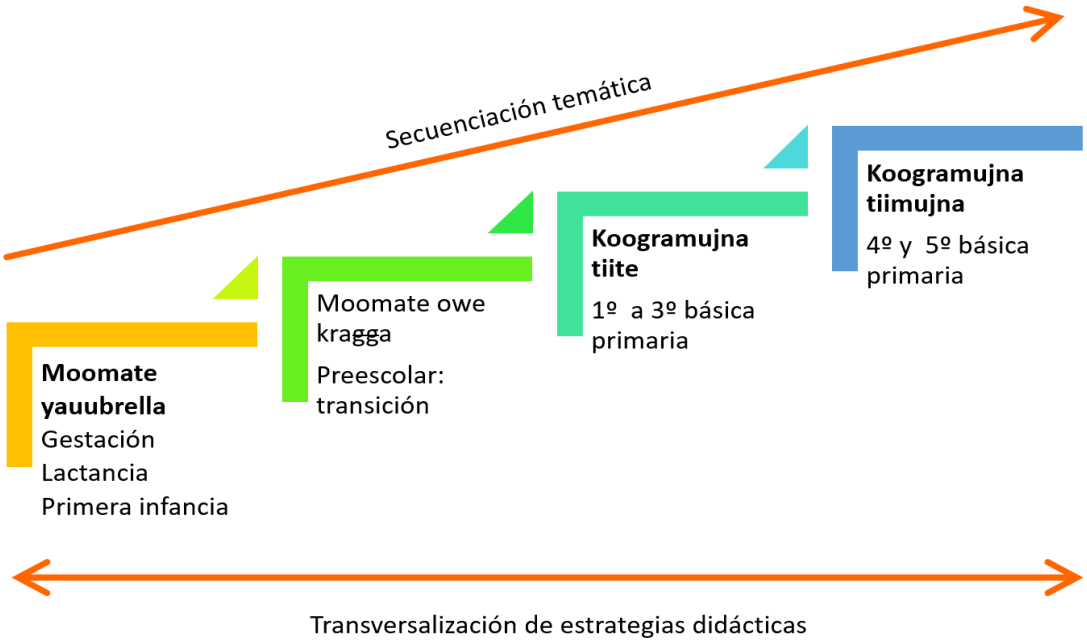
- Los materiales educativos se consideran un conjunto de recursos de apoyo a los procesos de enseñanza-aprendizaje que se deben centrar en el estudiante y convoca a los educadores y dinamizadores a profundizar en las temáticas o contenidos propuestos en ellos.

- En las estrategias pedagógicas, transversalización de contenidos y la planeación de la práctica pedagógica se incorporará el material educativo de acuerdo con las temáticas tratadas por los educadores y dinamizadores.

- Las estrategias de enseñanza a través de los materiales educativos se enmarcan en el aprendizaje activo mediante el juego y la resolución de ejercicios que exige a los educadores y dinamizadores establecer dinámicas de enseñanza-aprendizaje que contribuyan al desarrollo de las competencias, en especial lingüísticas en ette taara, a través de su desempeño.

- Los ciclos de aprendizaje moomate y koogramujna han sido institucionalizados por grados de acuerdo con los momentos definidos en el Proyecto Etnoeducativo que se

despliegan en utas pedagógicas -moomate yauubrella (primera infancia o modalidad familiar), moomate owekragga (preescolar o transición), koogramujna tiite (1º a 3º grado) y koogramujna tiimujna (4º y 5º)- proponiendo la transversalización en las estrategias didácticas y la secuenciación en las temáticas por eje.



Todo lo anterior generó el análisis desde los procesos organizativos sobre la educación que se quiere, el fortalecimiento de la lengua nativa ette taara en los procesos escolares, la función de los educadores y dinamizadores, la integración de la Institución Etnoeducativa a los procesos adelantados por el Resguardo en el marco del Proyecto Etnoeducativo *Nattta Nagkre Ori Weeke'e Ennara Butteriya Pappellu Riigowala* y la articulación con otras acciones realizadas en torno a la enseñanza bilingüe por los educadores o investigadores.

Este documento es resultado de un proceso de sistematización del proceso adelantado de fortalecimiento del Proyecto Etnoeducativo en esta etapa de fundamentación de la práctica pedagógica propia e intercultural mediante el establecimiento de los contenidos básicos y lineamientos para las series de materiales educativos a producir y que se incorporarán en los ciclos moomate y koogramujna.

El hilo discursivo de este documento da cuenta de las estrategias metodológicas usadas para este constructo, las actividades de mesa de trabajo y taller que proporcionaron los

insumos conceptuales y prácticos para definir contenidos y diseños didácticos y las propuestas (prototipos) de materiales para su elaboración, posterior puesta en pilotaje por sondeo, el retorno a las mesas de trabajo para su ajuste y la realización final de los mismos (producción).

La primera parte describe a nivel general las estrategias metodológicas usadas con los dinamizadores para las propuestas de material educativo, de las mesas de trabajo con las Autoridades, educadores y dinamizadores y de la realización de braateriya con todos y todas las personas que hacen parte de los procesos generados por el Proyecto Etnoeducativo.

Sigue la descripción del hacer-aprender en la construcción de los materiales educativos desde el equipo técnico, los dinamizadores y las autoridades tradicionales en diferentes momentos de trabajo en grupo, individual o en mesa que permitió la revisión de trabajos realizados -sobre todo investigaciones, documentos resultantes y material producido sobre la enseñanza de la lengua nativa-, el dialogo reflexivo sobre los materiales para la enseñanza de la lengua escrita -para qué, qué, cómo, cuándo en los procesos de aprendizaje de los niños, niñas y jóvenes- y la elaboración de los prototipos preliminares -en las series *ette butteriya paapelu riigowala* (desarrollo del pensamiento propio*), jariwattila:jariwatti eggutteriya* (aprender jugando*), Nara taara negwe'eya* (narrativas en ette taara) *y paapelu jumma'akwa* (rotafolios).

Se incluyen los resultados de braateriya con los educadores, dinamizadores y equipo técnico de trabajo sobre la presentación de los materiales prototipo, los análisis correspondientes y las recomendaciones para su mejoramiento y puesta en práctica pedagógica en general y con énfasis en el pilotaje por sondeo a realizar.

La segunda parte retoma y explica las características generales de los materiales educativos, sus contenidos básicos y los lineamientos para el diseño de los mismos de acuerdo con lo establecido en las mesas y braateriya que darán cuenta de los pilotajes.

En la parte final, se presentan algunas consideraciones sobre las actividades realizadas, sus resultados y recomendaciones a tener en cuenta y aplicar en el pilotaje por sondeo en las diferentes sedes de la Institución Etnoeducativa Ette Ennaka de los materiales educativos; por supuesto concertadas con las Autoridades Tradicionales.

Los anexos incluyen las actas de las sesiones de trabajo con las mesas y de braateriya con sus respectivas listas de asistencia; los registros fotográficos de estas actividades se incluyen en la parte metodológica. Los anexos soportan la realización de las actividades propuestas en el contrato de servicios de consultoría no. CO1.PCCNTR.5209385 DE 2023 suscrito entre el Resguardo Indígena Chimila Issa Oristunna y el Ministerio de Educación Nacional (MEN) cumpliendo con su objeto y objetivos en lo ejecutado del mismo.

Estrategias metodológicas

Con el fin de elaborar los lineamientos para los contenidos y diseño del material didáctico se adelantaron cinco momentos metodológicos de la hoja de ruta que se presenta a continuación:



Documentación. Consistió en identificar la elaboración de material por los educadores y su aplicación en la práctica pedagógica de los mismos en correspondencia con el Proyecto Etnoeducativo encontrándose que no se produce un material en específico, al contrario se aplican estrategias en clase, planeadas o espontáneas, a veces centradas en la enseñanza de la lengua nativa; los contenidos, en general, se orientan por planes de estudios estandarizados y en la práctica pedagógica se acude a textos guías como los de escuela nueva.

Por lo anterior, se recurrió a realizar una revisión documental de otros materiales de enseñanza, aplicados o no en la práctica pedagógica. Son documentos producidos

mediante estudios lingüísticos que proponen diferentes didácticas para generar la definición de contenidos y estructuración de los materiales educativos.

Estos materiales fueron objeto de reflexión en la Mesas de trabajo y braateriya, identificando los aspectos relevantes a incluir en los materiales educativos de acuerdo con las respuestas a las preguntas: ¿Cómo enseña? ¿Qué didáctica manifiesta? ¿Qué ilustraciones, imágenes o diagramación usaron? ¿por qué son materiales educativos o recursos didácticos?

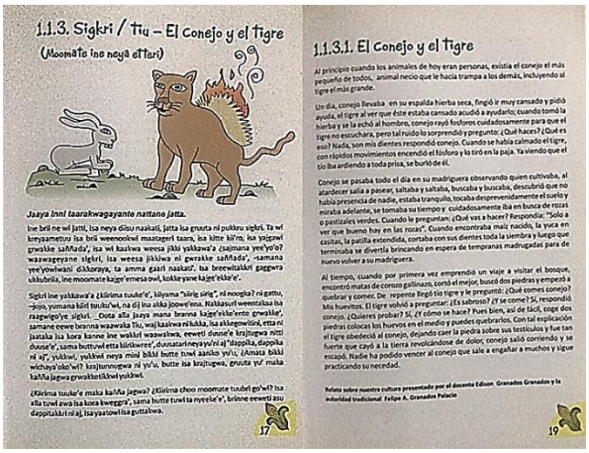
En la siguiente tabla se presentan los análisis de los materiales revisados:

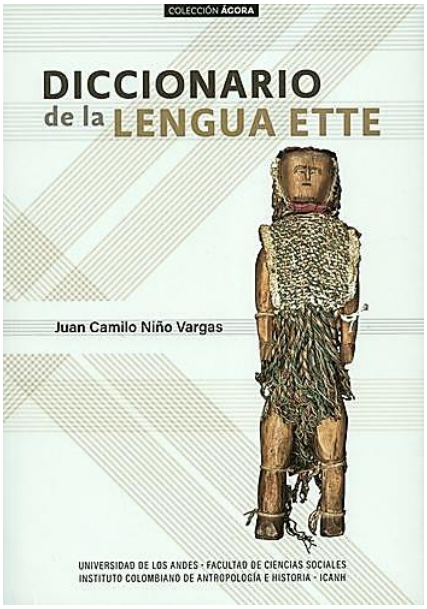
<table>
<tr><td colspan="2">Metodología: Se recurrió al trabajo grupal y al dialogo de saberes con el equipo técnico y en las Mesas de trabajo sobre cada uno de los materiales acopiados. Los cuales se explicaron, observaron, leyeron fragmentos y comentaron.</td></tr>
<tr><td>Nara taara eekera’ye Ette Ennaka
Palabras de nosotros los Ette Ennaka

El primer texto identificado fue el elaborado comunitariamente con el Consejo Noruego para refugiados que tomó como base el desarrollo de los ejes educativos o caminos de aprendizaje definidos del Proyecto Etnoeducativo Natta Nagkre Ori Weeke’e Ennara Butteriya Pappellu Riigowala.

Este texto consiste en una serie de historias bilingües ette taara-waacha taara (español) y la recopilación de vocabularios básicos o temáticos para cada uno de los ejes educativos y sus contextos de aplicación en la vida Ette Ennaka.

Este texto sirvió de referencia para organizar y nutrir el material educativo de narrativas, proponiendo historias y la separación de los textos por lengua escrita: ette taara/ waacha taara con un propósito bilingüe de inmersión cultural de acuerdo con la lengua.</td><td>


</td></tr>
</table>

También en las posibilidades de ilustración de las mismas, ya sea por momentos narrativos en escenas sobre el hilo discursivo de la historia o de manera integrada alusiva al tiempo en que evoca la historia -por ejemplo: ”antes cuando los animales eran gente”; estas ideas porque el material las sugiere aunque no las incorpora. Los vocabularios inspiraron el diseño de los ejercicios para los materiales de desarrollo del pensamiento propio a partir de la lengua nativa y desde una inmersión contextual en los ejes educativos. Infortunadamente, no se identificó su utilización en la práctica pedagógica. Pueblo Ette Ennaka. *Nara taara eekera’ye Ette Ennaka. Palabras de nosotros los Ette Ennaka.* Santa Marta: Publideas, 2013.	
Diccionario de la Lengua Ette Juan Camilo Niño Es un texto producto de la investigación lexicográfica en ette taara-español, con una descripción fonológica y del alfabeto provisional: ~~G~~aa~~g~~ekra~~gg~~a ette ennaka taara. En esta revisión sirvió para definir los vocabularios y léxicos usados en los diferentes materiales educativos y como referente de escritura de las palabras. No se evidenció su uso en la práctica pedagógica; aunque si fue referenciado como un manual de consulta para la ortografía, acopio de vocabulario o conocimiento ette ennaka taara. Niño, J.C. (2018). *Diccionario de la Lengua Ette.* Bogotá: Universidad de los Andes.	

Juri nagkre wi'la ette taara
Sindy Paola Narváez

Es una cartilla de aprestamiento a la escritura, numeración y lenguaje sobre la vida diaria comunitaria Ette Ennaka para preescolar (moomate) y en un contexto generalizado de enseñanza.

Proporciona ejercicios convencionales de aprestamiento y enseñanza de la escritura para los niños y niñas en su primer año de escolarización o transición.

La estructura de la cartilla empieza con ejercicios de escritura con vocales, presenta el alfabeto sigue con numeración y después recoge la estructura propuesta en el texto *Nara taara eekera'ye Ette Ennaka* con ejercicios de escritura y aprestamiento de comprensión lectora: sin considerar su agrupamiento por ejes educativos.

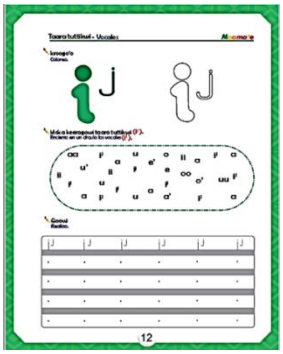
La mayoría de ejercicios son de colorear y relacionar la palabra con el objeto; lo cual nutrió el diseño de materiales de desarrollo del pensamiento en identificar ejercicios de acuerdo con los propósitos de enseñanza -¿qué se quiere enseñar?- articulado al de aprendizaje de los niños con desempeño en las actividades propuestas para contribuir al desarrollo de competencias comunicativas en ette ennaka taara -¿qué aprendo con el material educativo?

El uso de la cartilla se mostró por una de las educadoras, quien manifestó su uso en clase como material de referencia y así se estudió para la propuesta moomate.

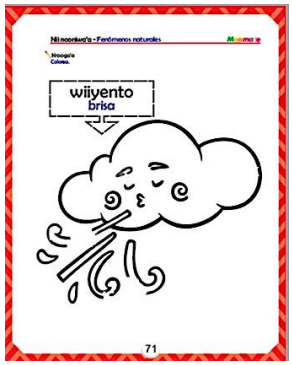












Narváez, S. P. (2022). *Juri nagkre wi'la ette taara.* Barranquilla: Universidad del Atlántico Celikud.

Las vocales de la lengua Ette Taaratutikkwi ettesa – Volumen 1
Las consonantes de la lengua Ette Taarakragga ettesa – Volumen 2
Las consonantes de la lengua Ette y sus combinaciones – Volumen 3
Taarakragga ta kaj dej
Juan Camilo Niño Vargas
Narciso Puello Saumeth

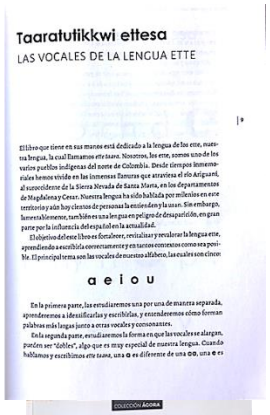
Son tres textos para el aprendizaje de las vocales, las consonantes y las palabras mediante la realización de ejercicios de aprestamiento y de apropiación cognitiva de la escritura.

Son textos elaborados de manera didáctica secuencial dentro del modelo convencional de enseñanza de la escritura con el uso del ette ennaka taara para identificar al objeto o acción con su denominación escrita y dibujar o escribir la letra o palabra por repetición.

Al final de cada uno de los volúmenes se incluye un vocabulario básico bilingüe ette taara-español (glosario), donde se toman la interpretación en español de las palabras u objetos usados en las vocales, consonantes o sus combinaciones.

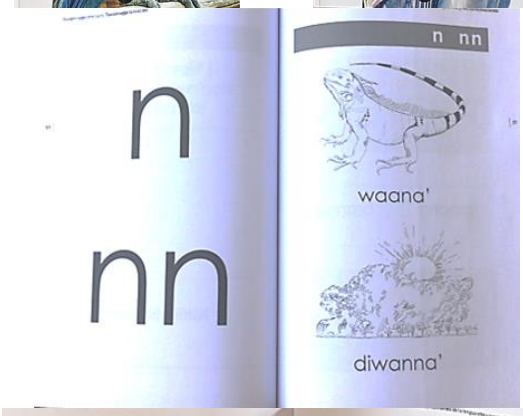
Estos textos permitieron recurrir a la secuenciación en la enseñanza de la escritura desde los fonemas a los morfemas: aún no es parte de la práctica.

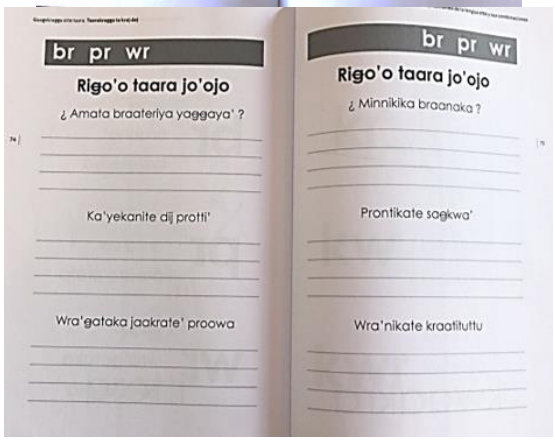












Niño, J.C.; Puello, N. (2023). *Los vocales de la lengua Ette.Taaratutikkwi ettesa*. Bogotá: Universidad de los Andes.
Niño, J.C.; Puello, N. (2023). *Las consonantes de la lengua Ette Taarakragga ettesa.* Bogotá: Universidad de los Andes.
Niño, J.C.; Puello, N. (2023). *Las consonantes de la lengua Ette y sus combinaciones*. Bogotá: Universidad de los Andes.

Dinamización. Se conformó un grupo de dinamizadores, quienes se incorporaron al equipo técnico con la tarea específica de producir material educativo a partir de la auto investigación, la experiencia en la práctica pedagógica y la creatividad; para ello, se adelantó un proceso formativo, mediante conversatorios prácticos, sobre aspectos generales de la fonología y escritura de la lengua, su didáctica e instrumentalización de la enseñanza de los saberes culturales propios que comprenden los ejes educativos del Proyecto Etnoeducativo.

Auto investigación. Tomando como referencia el proceso de enculturación o aprendizaje de la cultura, la lengua y el saber sobre los contenidos o grupos temáticos expuestos en los ejes educativos y sus proyectos establecidos en el Proyecto Etnoeducativo *Natta Nagkre Ori Weeke'e Ennara Butteriya Pappellu Riigowala.*

Experiencia en la práctica pedagógica. En dos caminos: uno, las vivencias de los procesos de enseñanza-aprendizaje institucionalizados y en aula de clase; dos, la auto reflexión sobre las prácticas de enseñanza a partir de las experiencias vividas como educador o dinamizador educativo u observador.

Creatividad. Desarrollo de ejercicios didácticos en ette taara de problematización y resolución de los mismos a través del relacionamiento, la complementación y la inmersión temática en correspondencia con los ejes temáticos.

Es decir, de propuestas de material educativo o de proceso didáctico por los dinamizadores a presentar en la Mesa de trabajo.







Además, en los conversatorios se hizo énfasis en los axiomas establecidos por el pueblo para la lengua escrita:

"*Tenemos alfabeto provisional*", en efecto se estudiaron las 23 letras y el saltillo propuestas para escribir considerando sus sonidos correspondientes –en vocales con un sólo golpe de voz, consonantes con dos- con ejemplos fonológicos de contraste con pares mínimos analizando la pertinencia de la grafía escogida.

"*Nuestras letras son diferentes al español*", aunque se recogen los símbolos del alfabeto internacional por su fonología, grafema, pronunciación o posición en el morfema son distintivas del ette ennaka taara -letras como ny o ~~g~~, el saltillo (') como un golpe aspirado, nasalización antes de b, d o g, entre otras-.

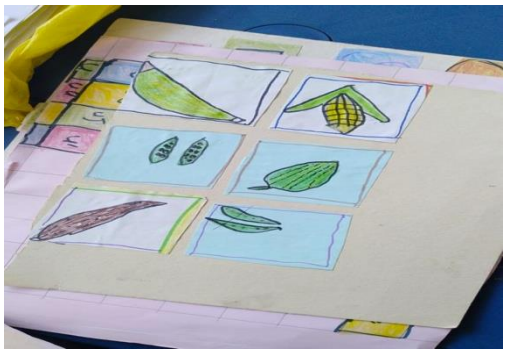
"*Se escribe como se habla*", con el análisis de los sonidos y las letras, los primeros se escriben (fonema) con su correspondiente grafema y éstos se analizan en morfemas; aunque es claro que las consonantes para deletrearlas en el alfabeto se le adiciona el sonido de una vocal -en general como el español: be, che, de, ge, etc., en ~~g~~ = ~~g~~a y en ny = nyo.

En el significado, sentido e interpretación de las palabras y composición escritas (semántica), se identificó la diferencia entre lo hablado y la producción de textos escritos; mientras la expresión verbal en la oralidad









tiene significados y sentidos en el contexto de su desempeño o al cual hace referencia, el texto escrito debe recrear dicho contexto para darle significado y sentidos a lo que se escribe propiciando el proceso de comunicación no verbal que desarrolla.

"No se puede traducir al español". En general, las palabras y su composición son significativas y con sentido propio en sus contextos culturales; por ello, en otro idioma se trata de interpretaciones que permiten los procesos comunicativos; por ello al escribir ette ennaka taara se debe hacer referencia a su contexto.

Lo anterior proporcionó un marco de referencia conceptual y práctico para la elaboración de propuesta iniciales con el fin de dinamizar las Mesas de diseño y producción de material educativo. También para definir los procesos de recopilación de léxicos, narrativas y de ejercicios de aprendizaje en contexto con los grupos temáticos de los ejes educativos del Proyecto Etnoeducativo y buscar respuestas a la pregunta ¿cómo es nuestras didáctica para la enseñanza de nuestro saberes y ette ennaka taara?







Mesas de trabajo. De acuerdo con el diseño de la propuesta técnica se recurrió a la metodología de trabajo en grupo, conjunto y articulado con las Autoridades tradicionales del Consejo Gruttakwi, educadores y dinamizadores sobre el diseño y producción de materiales educativos en dos momentos o conjunto de sesiones: uno de elaboración de los materiales a través de la auto investigación comunitaria con las correspondientes especificaciones técnicas de diseño a partir de la cosmovisión ette ennaka y el segundo de ajuste de los materiales educativos una vez recopilada las recomendaciones de los

educadores en braateriya y que posteriormente se realizará con los resultados de los pilotajes.

Las Mesas de trabajo de diseño y producción de materiales educativos se realizaron a través de grupos de sesiones:

Sesiones de inducción sobre la metodología y alcances de los materiales educativos; donde además se realizó braateriya sobre los materiales producidos en trabajos anteriores y las reflexiones llegadas en las jornadas formativas con los dinamizadores como se describe en los pasos anteriores.

Sesiones de diseño y producción. Recurriendo al trabajo en grupo, los dinamizadores con los Autoridades Tradicionales, Sabedores y Sabedoras iban recogiendo los contenidos de los materiales educativos y diseñando bajo sus orientaciones las formas de pronunciar ette taara, vocabulario y significados (cosmovisión), las formas de aprender tradicionales, sus cambios y propuestas para la escritura o el diseño de material educativo.

Estas sesiones de la Mesa se desarrollaron de acuerdo con los ciclos de aprendizaje establecidos en el *Proyecto Etnoeducativo Natta Nagkre Ori Weeke'e Ennara Butteriya Pappellu Riigowala*:

Moomate. Se recogieron los cuidados y prácticas para la formación familiar en la gestación, la lactancia y la crianza de los niños









en el marco del proceso formativo de educación inicial de la primera infancia. En el Resguardo se trata de la modalidad familiar, se trabaja por medio de dinamizadores educativos de manera integral a partir de las dimensiones cognitiva, nutricional y afectiva; para ello, en las mesas se elaboró una serie de afiches para su diseño posterior en formato de rotafolios.



Otros materiales elaborados en las mesas se dirigieron al preescolar de la educación inicial que en la Institución Etnoeducativa se trata del grado transición (moomate owekra~~gg~~a). Se identificaron las prácticas de aprestamiento para la enseñanza y aprendizaje de la escritura desde el desarrollo de la conciencia fonológica a partir de identificar los sonidos del alfabeto, seguir con palabras o combinación de letras mediante léxicos ilustrados y contextualizados con los ejes educativos, proyectos y grupos temáticos de los procesos curriculares propios incluidos en la cartilla *ette butteriya paapelu rii~~g~~owala moomate*.



<u>Koogramujna tiite</u>, consistió en identificar y elaborar ejercicios correspondientes a los grados 1º a 3º de la básica primaria en torno a la escritura ette ennaka taara como expresión del pensamiento propio -ette butteriya-; el cual se enfocó en la apropiación de léxicos, narrativas y ejercicios sobre los grupos temáticos de los ejes educativos del currículo propio definidos en el Proyecto Etnoeducativo cuyo producto fue la elaboración de textos preliminares para el desarrollo del pensamiento propio *ette butteriya paapelu rii~~g~~owala* 1, 2 y 3.





<u>Koogramujna tiimujna</u>, se enfocaron en la producción de narrativas que se interrogan con el fin de contribuir a la comprensión lectora ette taara y se combina con ejercicios de léxico para el desarrollo del pensamiento en cada uno de los ejes temáticos establecidos que se consignas en los textos: *ette butteriya paapelu riigowala* 4 y 5.

En conjunto con estos materiales se recuperaron la noción de integralidad de los ejes educativos mediante un rotafolio mudo, como material educativo para los diferentes desarrollos curriculares establecidos en el Proyecto Etnoeducativo: *kiirowa curricular (paapelu jumma'akwa)*.

También en este ciclo de aprendizaje se trabajaron recursos didácticos a aplicar en la práctica pedagógica mediante los lineamientos de aprender jugando: *jariwattila*, integrando temas alrededor de los ejes educativos y transversalizando el aprendizaje de la escritura:

1. *Jariwatti eggutteriya kiikigragga*. Juego didáctico de lotería de animales con sus nombres en ette taara.
2. *Jariwattila ette jaataka*. Consiste en rompecabezas sobre las partes de la casa tradicional y actual, acompaña de sus respectivos nombres en ette taara.
3. *Jariwattila kañña*. Juego de parejas sobre los productos sembrados y cosechados en las rozas tradicionales (kañña).









4. *Jariwattila nara itti jiige*. Consiste en un caminar por los caminos del territorio del resguardo donde se ubican los espacios comunitarios que son recorridos a través del lanzamiento de dados por los jugadores representados en fichas.
5. *Jariwatti eggutteriya paapelu riigowala*. Es una lotería de palabras con las imágenes y las líneas armar la palabra que el jugador debe escribir.
6. *Jariwattila wiiyakago nata tuubre*. Son fichas de juego dividida en dos cuadrados, cada uno con un color que representan los seis colores de la naturaliza significados por el pueblo Ette Ennaka. Se juega colocando los extremos de cada ficha en otra de acuerdo con su color (domino).









Finalmente, en estas Mesas se recopilaron narrativas para nutrir el libro de lectura *nara taara negwe'eya* a producir en esta consultoría.

Sesiones de ajuste. Después del braateriya se realizaron sesiones de la mesa de ajuste del material educativo elaborado en las anteriores sesiones con el fin de ser aplicado en el pilotaje.

Estas sesiones de ajuste también comprendieron la definición de las estrategias metodológicas para la realización de los pilotajes que se definió por sondeo debido a que por calendario escolar la Institución Etnoeducativa se encontraba en periodo final

y sólo fueron posibles trabajar el sondeo por jornadas pedagógicas específicas donde se pusieron a prueba los materiales con los ejercicios propuestos y teniendo en cuenta los lineamientos de diseño y producción de material educativo.	

Braateriya. Es la metodología propia de reunión e intercambio de palabra, experiencias y saberes. Esta actividad se realizó en la Institución Etnoeducativa con los educadores, sabedores, dinamizadores pedagógicos y equipo técnico donde se compartieron los avances en el diseño y elaboración de los materiales educativos y se recopilaron las prácticas pedagógicas en torno a la enseñanza de ette taara y de los saberes propios definiendo la didáctica como una herramienta de la práctica pedagógica.

También, se trabajó en con la metodología de mesas de trabajo y se recuperaron los aprendizajes generados por la experiencia educativa en torno a los materiales usados en la práctica pedagógica permitiendo la reflexión y recomendaciones desde el hacer didáctico. Cabe anotar que en las aulas, la dotación, y por supuesto, el uso de material educativo o didáctico incorporada a la práctica pedagógica es escasa o inexistente.

Braateriya se dividió en dos momentos metodológicos: **1.** La exposición de los materiales educativos diseñados en la Mesa de diseño y producción mediante la explicación de sus contenidos, significados en la cultura, posibilidades didáctica e incorporación en la práctica pedagógica. Cada dinamizador educativo presentó los materiales trabajados por ellos o en la mesa con las Autoridades Tradicionales en los aspectos de forma en cuanto a dimensiones, el uso de las	  

gráficas o dibujos, la forma de elaboración y significados o sentidos de los mismos.

En los contenidos se explicó sobre las posibilidades proporcionadas por el material educativo para la enseñanza de los saberes y ciencias propias en torno a los ejes educativos y ette ennaka taara de manera transversal en la práctica pedagógica como lengua vehicular.

Con los contenidos se proporcionó la secuencialidad en la aplicación de los materiales educativos como herramientas de apoyo a las estrategias pedagógicas usadas por los educadores a partir de la enseñanza del alfabeto reconocido como un sistema de símbolos (letras-grafemas) que representan sonidos (fonemas), cuyas combinaciones son palabras y las agrupaciones de palabras son composiciones que permiten transmitir conocimientos y contribuir al aprendizaje en los desarrollos curriculares establecidos desde el Proyecto Etnoeducativo.

Por lo anterior, cada material educativo se presentó con sus propósitos **prácticos** o de qué forma enseña, **significativos** o qué enseña y **aplicativos** o cómo enseña.

2. El otro momento braateriya fue el de reflexión, análisis y recomendaciones, especialmente en los aspectos de secuenciación en la aplicación de los materiales, las instrucciones en la realización de los ejercicios o actividades propuestas, su incorporación en las estrategias de enseñanza, la importancia de las









buenas prácticas en la escritura y las guías de aplicación de las mismas.

En la secuenciación se enfatizó en la gradualidad de la aplicación de los materiales desde transición a 5º grado de la básica reflejado en los contenidos y actividades propuestas; por ejemplo, aplicado en la secuencialidad de las cartillas de desarrollo del pensamiento propio. También en el uso de materiales transversales a los grados como son las narrativas, los juegos didácticos o los demás para el afianzamiento de la lengua nativa ette ennaka taara.

En las instrucciones se explicó la necesidad de identificar previamente las especificidades del material educativo con el fin de definir rutas instruccionales en el mismo con el fin de aclarar la realización de los ejercicios o actividades por los estudiantes -por ejemplo, lea, dibuje, complete, coloree, entre otras de acuerdo con la actividad que se quiere realizar-. Éstas deben ser concordantes con la gradualidad en la aplicación de los materiales y su función mediadora en el aprendizaje.

Como estrategia pedagógica se establecieron como materiales educativos a usar e incorporar en la práctica pedagógica de acuerdo con la planeación realizada por los educadores y la transversalización de los ejes educativos. Es decir, que los materiales educativos cumplan con la función de ser un recurso al cual acude el docente o para introducir actividades didácticas, profundizar en las temáticas propuestas,









incentivar la investigación-descubrimiento o afianzar aprendizajes de saberes propios.

En las buenas prácticas de la escritura se enfatizó en la aplicación de los características ette taara teniendo en cuenta las prolongaciones de los sonidos en vocales y consonantes, el saltillo, la estructura silábica y la conciencia fonológica o "despertar el oído" para escribir bien y orientar la enseñanza a la comprensión de los estudiantes de la importancia de la lengua nativa y de los saberes ette ennaka -ancestrales, actuales e interculturales- como persona de bien, con identidad y sentido de pertenencia. Por ello, se definió que se escribiera ette ennaka taara, es decir la lengua propia.

A los materiales educativos presentados es necesario elaborar una guía o ruta para su aplicación o incorporación en las estrategias didácticas de la práctica pedagógica de los educadores y dinamizadores pedagógicas. Es decir que sean materiales funcionales que generen preguntas en los estudiantes, a resolver indagando y contribuyan a su aprendizaje en los procesos de educación propia.







Sistematización. Con la recopilación de la información se establecieron los lineamientos de diseño y elaboración de material educativo que permitieron identificar las orientaciones para definir las estrategias metodológicas que permitan su aplicación en pilotaje.

La sistematización consistió en producir unos materiales educativos prototipo que recopilan y sintetizan los pasos realizados en la hoja de ruta con énfasis en las elaboraciones construidas en articulación con las recomendaciones generales y especificas emitidas en braateriya, resultando:

- El ajuste de los materiales considerando su secuenciación en grados con énfasis en las necesidades de aprendizaje de los niños, niñas y jóvenes en moomate owetikwi, koogramujna tiite y koogramujna tiimujna y permitir la transversalización de los mismos de acuerdo con las estrategias didácticas incorporadas por el educador o dinamizador en su práctica pedagógica.

- La determinación de las instrucciones en cada ejercicio o actividad propuestas en el material educativo de forma clara, por supuesto en ette ennaka taara, para que los niños, niñas y jóvenes la comprendan y desarrollen.

- La revisión de las palabras y composición escrita ette ennaka taara con el fin de que se conserven y apliquen las características de la lengua. Para ello se acudió a la asesoría de los lingüistas propios y educadores comunitarios, tanto en las mesas como en los procesos de investigación de los dinamizadores.

- La definición de las estrategias metodológicas a aplicar en el pilotaje del material educativo a través de una guía que oriente los pasos a seguir considerando los aspectos didácticos en consideración con su aplicación; éstas, además de promover el pilotaje de prueba o sondeo, buscan contribuir a la elaboración de orientadores para los educadores con el fin de asegurar su incorporación en la práctica pedagógica.

En síntesis, la hoja de ruta comprendió los momentos de revisión, diseño, elaboración, sistematización y ajuste de los materiales educativos para su puesta en pilotaje; además, generó la reflexión e incorporación de orientadores que permitan la apropiación de los mismos en la práctica pedagógica que se desarrollará después del pilotaje.

Lineamientos para el diseño de material didáctico

Con las actividades realizadas se identificaron: **lineamientos generales** enmarcados en los propósitos de fortalecimiento de la cultura y de la lengua nativa como se establece en el *Proyecto Etnoeducativo Natta Nagkre Ori Weeke'e Ennara Butteriya Papellu Riigowala* y **específicos** relacionados con los contenidos de cada material educativo en correspondencia con el desarrollo curricular de los ejes educativos, proyectos y grupos temáticos establecidos en los mismos.

Lineamientos generales. Se definieron a partir de los conversatorios con los dinamizadores y Autoridades Tradicionales que luego fueron nutridos en braateriya con los educadores y dinamizadores pedagógicos con las siguientes orientaciones:

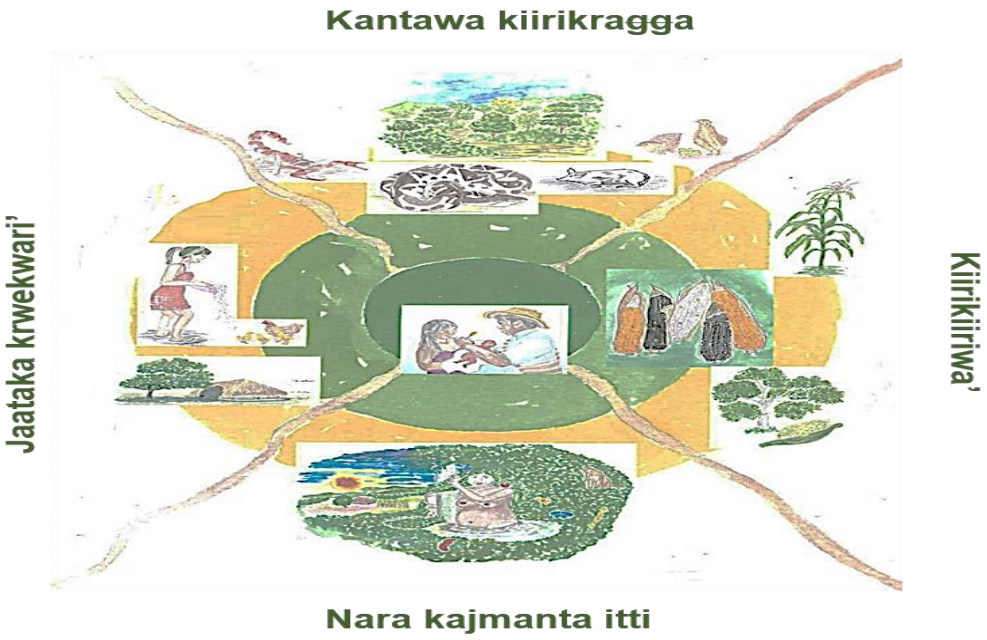
- Las imágenes y contenidos deben resaltar o hacer relevante la historia y cultura ette ennaka con el fin de que los niños, niñas y jóvenes se identifiquen como integrantes de su pueblo, comprendan los significados y sentidos de su cosmovisión y se sientan orgullosos de su pertenencia étnica.

  Por lo anterior se recuperan los sentidos dados en el Proyecto Etnoeducativo a los ejes educativos o caminos formativos ettesa con el fin de proporcionar a los materiales educativos su contexto cultural.

Eje	Descripción	Saberes propios identificados por ciclos
Kantawa kiirikragga	La selva es la roza de Yaau y los animales o son sembrados por él para la alimentación, son gente de antes o guardianes de los espacios sagrados.	Historias de origen. Sistemas clasificatorios de plantas y animales. Recursos y expresiones naturales.
Nara kajmanta itti	Nuestra madre tierra o corteza del territorio, referente de la cosmovisión propia. Contiene a la naturaleza, las aguas y el relieve formando el sistema de espacios naturales, sagrados y tradicionales.	Territorio. Sistema de espacios naturales, sagrados y tradicionales. Calendarios naturales.
Kiirikiiriwa'	El sistema productivo familiar se sustenta en la roza (kañña), la caza, la pesca y recolección de productos de la selva; por el desmonte y reducción del territorio ahora se cuenta con otras fuentes de alimentos y el trabajo por jornal o asalariado.	Cultivos y alimentación. Calendario agrícola.
Jaataka krwekwari'	El poblamiento se define por asentamientos o grupos de viviendas familiares que ocupan el territorio. Comprende	Cuerpo humano. Familia. Casa o vivienda. Comunidad.

Eje	Descripción	Saberes propios identificados por ciclos
	la persona, su curso de vida, conformación familiar, vida comunitaria y relacionamiento social.	Resguardo. Gobierno propio. Calendario ceremonial.
Koogramujna taara	El bilingüismo con el propósito de afianzar la lengua nativa como vehículo de enseñanza y aprendizaje es transversal en los procesos educativos.	Alfabeto. Vocales y consonantes. Palabras. Composiciones.
Wiiyakago'	Las formas de contar son expresiones del pensamiento matemático propio donde se articulan cualidades y formas del objeto.	Numeración cualitativa. Colores. Formas geométricas.

- Los saberes y su proyección gráfica deben ser integrados en correspondencia con el diario vivir en familia, con la comunidad y en territorio cuyo propósito es articular los ejes educativos con los procesos de enseñanza y contribuir a la comprensión de los significados y sentidos culturales que generen aprendizajes significativos para la vida y sociedad Ette Ennaka (kiirowa curricular); los ejes kogramuujna taara y wiiyakago son transversales y con contenidos propios.



- Para la escritura ette ennaka taara y su enseñanza a través de los materiales educativos se debe partir del alfabeto provisional con el fin de reconocer sus sonidos (fonemas) y correspondientes grafías (grafemas) con dos propósitos: Uno es el reconocimiento de los elementos de la escritura en el sentido de poder armar palabras como es el caso del grado transición en moomate -~~g~~aa~~g~~ekraa~~gg~~a ette ennaka taara-. Y dos, el afianzamiento de la escritura en koogramujna tiite aunado al desarrollo de las competencia comunicativas no verbales hasta la producción textual en koogramujna tiimujna.

a b ch d e g ~~g~~ i
j k l m n ny ñ o
p r s t u w y ’

- Las imágenes, fotografías, dibujos e ilustraciones deben tomar como referencia o articularse con el medio o entorno social, comunitario, cultural y natural del pueblo Ette Ennaka con el fin de proporcionar sentidos y significados concretos en los niños, niñas y jóvenes en correspondencia con su contexto.





Tookra’

Lineamientos específicos. Se identificaron y establecieron a medida que se iban elaborando y evaluando los materiales educativos de acuerdo con sus propósitos de aprendizaje y objetivos, los procesos didácticos a acompañar en la enseñanza, la especificidad, generalidad o interculturalidad de los contenidos y la secuencialidad de los grados en los ciclos de aprendizaje o la transversalidad de su aplicación.

Lo anterior se estableció desde las jornadas formativas del equipo técnico en conjunto con los dinamizadores y las sesiones de la mesa de trabajo en los conversatorios con las Autoridades Tradicionales quienes acompañaban la elaboración del material educativo.

También se consideró las posibilidades de diligenciamiento y manipulación por los niños, niñas y jóvenes de acuerdo con su edad y desarrollo de competencias en el marco del ciclo de aprendizaje en que estudia.

Finalmente, con la presentación de los avances en la elaboración de los materiales educativos a los educadores y dinamizadores pedagógicos en braateriya se nutrieron y completaron las actividades a realizar a partir de los análisis realizados y las recomendaciones generadas en este escenario.

También, en braateriya se identificó como uno de los lineamientos sobre el uso de los materiales educativos en la práctica pedagógica, que éstos son herramientas o recursos didácticos a ser incorporados en las estrategias de enseñanza del educador o dinamizador de acuerdo con su planeación y necesidades de aprendizaje de los estudiantes; es claro que no remplazan el quehacer docente.

Resumiendo, los lineamientos sobre los contenidos y diseño de los materiales educativos comprenden orientaciones específicas sobre: (i) Los saberes culturales, escritos o representados, dirigidos a la enseñanza en el marco de la educación propia e intercultural -secuencialidad, transversalización, proceso curricular. (ii) Los aprendizajes a favorecer, facilitar, afianzar o arraigar para el fortalecimiento de la cultura y la lengua -ejercicios, actividades y resoluciones enmarcadas en el aprender jugando- y las especificaciones técnicas de los materiales -dimensiones, colores, imágenes, diseños, escritura.

Por supuesto, para la elaboración de los materiales educativos se exploraron propuestas didácticas en otros contextos culturales o procesos formativos y se adelantó un análisis de los mismos para identificar sus posibilidades de contextualización a los procesos

educativos propios con énfasis en la revitalización cultural y fortalecimiento de la lengua ette ennaka; tomando como lineamiento la utilidad de los mismos en la enseñanza de los saberes propios a partir de su contextualización y propósitos buscados para integrarlos a la práctica pedagógica.

Los lineamientos específicos se definieron de dos maneras:

1. Sobre el formato de los materiales educativos: cartillas -*ette butteriya paapelu riigowala*-, juegos didácticos -*jariwattila, jariwatti eggutteriya*-, texto *de lectura -nara taara negwe'eya- y* rotafolios (*paapelu jumma'akwa) -jiiña ettesa paapelu riigowala, issa moomate yumesu tuniyu'u/issa neya kaa seya o'we.*

   En estos lineamientos se propende porque los materiales respondan a los objetivos didácticos formulados para su elaboración; es decir, que contribuyan a las estrategias de enseñanza -mediación pedagógica- y a los procesos de aprendizaje en correspondencia con los estilos cognitivos de los niños, niñas y jóvenes, en contexto con los ciclos de aprendizaje establecidos en el Proyecto Etnoeducativo.

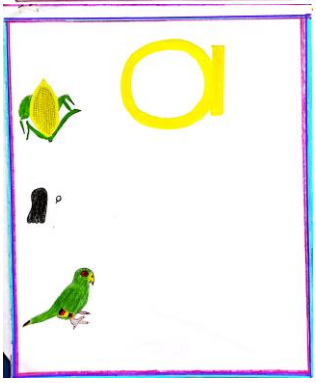
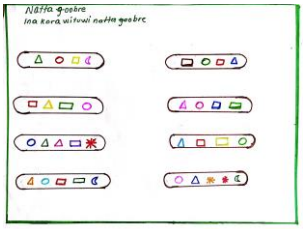
2. Sobre los contenidos de los materiales educativos articulados al saber cultural y la lengua ette ennaka para el desarrollo curricular de los ejes educativos de educación propia e intercultural con el fin de constituir a este material como herramienta o recurso didáctico a incorporar en la práctica pedagógica.

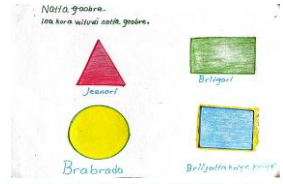
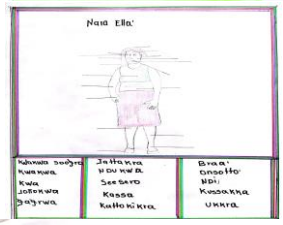
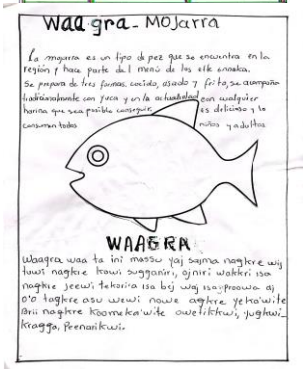
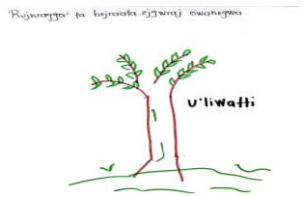
   En este sentido, los lineamientos se enfocan en ofrecer las posibilidades de aplicación de los materiales educativos procurando la integración de saberes a través de las actividades y ejercicios propuestos para el desempeño de los niños, niñas y jóvenes de los ciclos moomate y koogramujna.

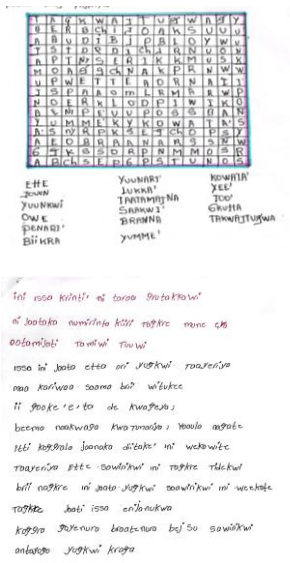
Ette butteriya paapelu riigowala. Son textos en formato de cartilla que propenden por el desarrollo del pensamiento propio para los ciclos moomate owetikwi (transición), koogramujna tiite (1º a 3º) y koogramujna tiimujna (4º y 5º) a través del desarrollo de actividades o ejercicios de relacionamiento, complementación, indagación, operación y comprensión de los grupos temáticos establecidos en los ejes educativos.

En específico, para los procesos de aprendizaje de la escritura ette ennaka taara buscan generar una ruta metodológica que parte del afianzamiento de la conciencia fonológica, el relacionamiento sonido (fonema) con su representación gráfica (grafema), las combinaciones de las letras para formar palabras (morfemas), la composición escrita y comprensión lectora (literatura). Así mismo se establece la gradualidad o secuenciación por los grados comprendidos en los ciclos de aprendizaje.

Los lineamientos sobre los contenidos y diseño se enumeran en la siguiente tabla:

Secuencia	Contenidos básicos	Diseño	Muestras-prototipo
Moomate owetikwi	Alfabeto Vocales Presentación consonantes Numeración básica Figuras geométricas básicas Colores Vida familiar en correspondencia con los ejes educativos del Proyecto Etnoeducativo	Afiche del alfabeto con las 23 letras y el saltillo e imágenes alusivas a las mismas-*~~gaa~~gekra~~gga~~ ette ennaka* taara. Ejercicios con las vocales y sus rasgos fonéticos mediante imágenes y actividades que enfatizan su posición en la silaba y la palabra escrita. Presentación de las consonantes, su conformación en el alfabeto y palabras con imagen. Actividades de identificación escrita de los números hasta 10, colores, formas planas y temas de los ejes (vivienda, cuerpo humano, territorio, plantas y animales. Las imágenes y palabras serán preferiblemente denominaciones de objetos y seres vivos relacionados con el entorno de vida ette ennaka guiados por el rotafolios de kii'rowa o *jiiña ettesa paapelu rii~~g~~owala.*	
Koogramujna tiite **1º a 3º**	Alfabeto Consonantes Variación fonética de vocales Palabras	Generación de léxicos y escritura a partir de cada una de las letras posibilitando su combinación en	

Secuencia	Contenidos básicos	Diseño	Muestras-prototipo
	Composición escrita Buenas prácticas lectoras Numeración Figuras geométricas planas y de volumen Desarrollo de los ejes temáticos: *jiiña ettesa paapelu riigowala*	palabras y composición en textos escritos significando las temáticas expuestas por los ejes educativos. Ejercicios de comprensión lectora articulados a historias antiguas y recientes referidas a los ejes educativos y su expresión lúdica con juegos de palabras (sopas, crucigramas, acrósticos) con el fin de activar los saberes sobre los mismos y contribuir a la relación cognitiva de los conceptos con su representación gráfica en palabras y de la encadenación de palabras en frases, oraciones y párrafos. Con las imágenes y ette taara se busca la secuenciación de los procesos de enseñanza a partir del despertar de la conciencia fonológica en el primer grado a la composición escrita y comprensión lectora ette ennaka taara en el tercero,	
Koogramujna tiimujna **4º y 5º**	Producción de textos y comprensión lectora con énfasis en los temas tratados en contexto con los ejes educativos como	Se basa en la lectura de la naturaleza, comunidad y sociedad a través de la escritura ette ennaka taara en narrativas	

Secuencia	Contenidos básicos	Diseño	Muestras-prototipo
	rutas del saber, conocimientos y aprendizajes en los contextos de vida Ette Ennaka en el Resguardo, el territorio y la ancestralidad.	intencionadas a inducir, inquirir e inquietar sobre las temáticas tratadas por los ejes educativos y su expresión escrita con la producción de textos sobre los mismos. También se recurre a los juegos de palabras recurrentemente e interrogando el texto escrito a partir de su lectura y relación con la realidad; es decir, problematizando.	

Jariwattila, jariwatti eggutteriya. Literalmente se trata del juego y el aprendizaje a través del juego o aprender jugando; cuyo objetivo principal, propuesto desde las guías pedagógicas del moomate y koogramujna, es proporcionar una ruta del juego para enseñar y contribuir al aprendizaje.

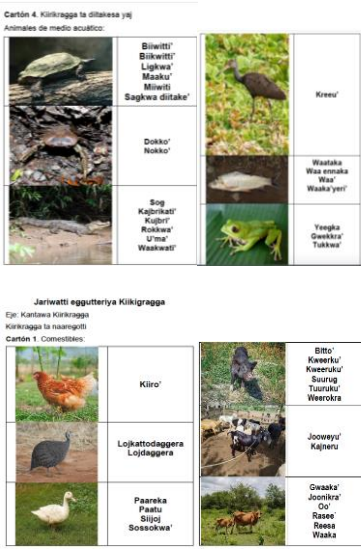
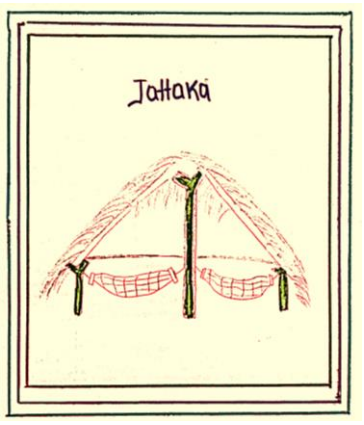
Las propuestas de material didáctico de juego enfatizaron en el reconocimiento ette ennaka taara de los saberes propios en cada uno de los ejes educativos y de su apropiación como lengua vehicular de los procesos de enseñanza-aprendizaje. También en construir significantes y significados en contexto a la escritura ette ennaka taara expresando su importancia en el proceso de revitalización que se viene adelantando.

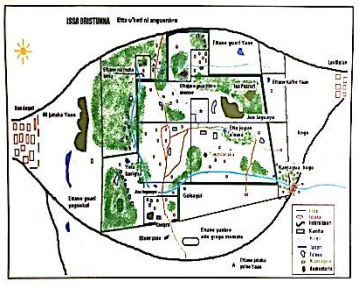
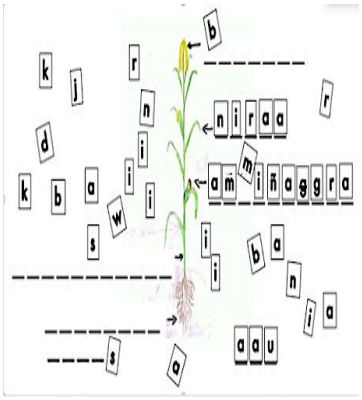
La selección de materiales didácticos basados en el juego empezó con la revisión de los juegos tradicionales, la mayoría en espacio abierto y con actividad física; razones por las cuales se buscó su adaptación y, de acuerdo con los sabedores, se decidió dejarlos como juegos culturales sin una intención pedagógica escolarizada aunque sí culturalizante.

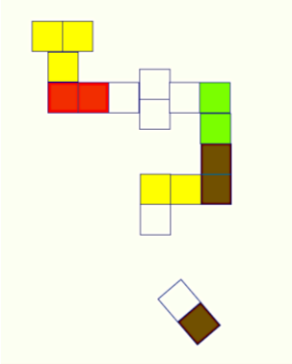
Se exploraron otras posibilidades en juegos didácticos de la sociedad mayoritaria y se escogieron por la Mesa de trabajo de acuerdo con las posibilidades que ofrecían para el desarrollo de los ejes educativos y de manera transversal en los ciclos de aprendizaje moomate y koogramujna.

Para cada eje educativo se estudió, analizó y produjo un juego que además de dar cuenta de un léxico contextualizado a un eje en específico o integrando a otros propone generar interrogantes y el desarrollo del pensamiento abstracto. Los juegos producidos buscan el desempeño de los niños, niñas y jóvenes en sus habilidades cognitivas y lingüísticas para contribuir al desenvolvimiento de sus competencias comunicativas en ette ennaka taara.

Los lineamientos *jariwattila, jariwatti eggutteriya* sobre sus contenidos y diseño se describen en la siguiente tabla:

Eje educativo	Juego	Contenido	Muestra-prototipo
Kantawa kiirikragga	Jariwatti eggutteriya kiikigragga	Juego de lotería que comprende el sistema clasificatorio Ette Ennaka de animales: Animales de agua. Animales de casa. Animales de monte. Pájaros y aves. Insectos. Cada cartón es un grupo clasificado. Se tienen dos clases de fichas: una con la ilustración con su denominación y otras solo con el nombre en ette ennaka taara para relacionar con el cartón.	
Jaataka krwekwari'	Jariwattila ette jaataka	Es un juego de rompecabezas de la casa tradicional significando la cosmovisión Ette Ennaka en los significados de los horcones, cumbrera y la posición del chinchorro o del fuego. Se compara con la casa actual y la forma de vida familiar.	

Eje educativo	Juego	Contenido	Muestra-prototipo
		El rompecabezas consiste en construir las casas; es decir que las fichas son los materiales ya preparados para armarla.	
Kiirikiiriwa'	Jariwattila kañña	Juego de parejas de alimentos cultivados incorporando el sistema clasificatorio de alimentos Ette Ennaka: Debajo del suelo. En el suelo. En el aire (verticales). Bejucos. Éstos grupos de clasificación se demarcan por colores en el reborde de la ilustración.	
Nara kajmanta itti	Jariwattila nara itti	Es un recorrido por los caminos del Resguardo, su ordenamiento e infraestructura comunitaria. El propósito del juego es el reconocimiento del territorio de vida actual Ette Ennaka congregando los ejes educativos.	
Koogramujna taara	Jariwatti eggutteriya wi'la ette ennaka taara	Consiste en un juego de lotería de letras con las cuales se escribe la palabra de frutos, animales y objetos ilustrados que llevan los espacios para colocar las correspondientes letras del alfabeto ette ennaka taara. Cada cartón comprende palabras correspondientes a los	

Eje educativo	Juego	Contenido	Muestra-prototipo
		grupos temáticos de los ejes educativos.	
Wiiyakago	Jariwattila nata tuubre	Se trata de un juego de domino de colores que desarrolla el significado de los mismos por el pueblo Ette Ennaka y rescata la connotación de ese juego en la cultura.	

Nara taara negwe'eya. Es un recopilatorio de historias antiguas y recientes con dos funciones: Una como libro de lectura básico de narrativas propias con el fin de contribuir al desarrollo de las habilidades lectoras de lo escrito con el claro propósito de fortalecer las competencias comunicativas en ette ennaka taara. La otras es su agrupación por los ejes educativos para identificar los saberes en los mismos y profundizar en ellos, ya sea mediante su incorporación en las cartillas de desarrollo del pensamiento propio o como herramienta a la cual recurra el educador o dinamizador pedagógico en su práctica pedagógica.

Las características, a su vez lineamientos, del texto de lectura *Nara taara negwe'ella* son historias escritas en ette ennaka taara usando el alfabeto provisional e identificando las narrativas que permitan significar en el texto escrito y mostrar la connotación cultural de las misma.

Se consideraron dos tipos de narrativas: De los tiempos de antigua, *mana iiwa'ayura taara chorida,* donde se narran algunos acontecimientos del mundo de antes, cuya finalidad es propiciar el reconocimiento de las enseñanzas propias de las historias de origen. De los tiempos de ahora o nuevos, *mana iiwaáyura taara takke*, donde se recogen narraciones del acontecer por los recorridos territoriales y de las actuales vivencias del pueblo Ette Ennaka para afianzar la cultura y proyecciones culturales.

En términos de la lengua ette ennaka taara se trata de profundizar en su revitalización lingüística a través de su escritura para fortalecer su aprendizaje y uso en el diario vivir como parte de la política educativa del pueblo, *natta nagkre ori weke'e ennara butteriya paapelu riigowala*. En términos pedagógicos consiste en generar herramientas para

incentivar o contribuir al mejoramiento del uso de la lengua materna en el aula a través de la recuperación de la funcionalidad de la lengua materna en los procesos de enseñanza-aprendizaje.

Paapelu jumma'akwa. Son dos rotafolios guía de la práctica pedagógica y que se pueden usar como material educativo. Recogen los lineamientos expresados en el ajuste del Proyecto Etnoeducativo que recupera la política educativa del pueblo Ette Ennaka: *Natta nagkre ori weeke'e ennara butteriya paapelu riigowala*.

Se desarrollaron dos rotafolios: *Issa moomate yummesu tunniyu'u/issa neya kaa seya owe'* que trata de las prácticas culturales durante la gestación, la lactancia y pautas de crianza del niño o la niña en los primeros años de vida; cuyos lineamientos de diseño son el recoger los momentos de consejo y ritualización de las prevenciones, armonizaciones o proyecciones para el vivir bien de la familia gestante, lactante y en la crianza; por ello, son materiales moomate.

Este rotafolio está dirigido a ser usado por los dinamizadores pedagógicos en sus sesiones con mujeres gestantes y familias lactantes como parte de la concepción de la educación Ette Ennaka: desde el vientre materno, inclusive la fecundación o antes con la conformación de la pareja, el nacimiento, el registro del niño o la niña (issa ikkri takke), el trasegar por el camino de la vida y el registro en yaaula cuando se camina por el mundo de Yaau (issa ikkri yaaula).

Kii'rowa. Jiiña ettesa paapelu riigowala, Son los caminos de enseñanza de acuerdo con los ejes educativos definidos en el PEC *Natta nagkre ori weeke'e ennara butteriya papellu riigowala* como conjuntos temáticos a adelantar en la práctica pedagógica siguiendo el transcurso del paapelu jumma'akwa a manera de rutas para el mejoramiento continuo de la acción de enseñanza. Es la proyección del *Kii'rowa curricular* definido, aunque no aplicado en la práctica pedagógica, desde las primeras implementaciones del Proyecto Etnoeducativo.

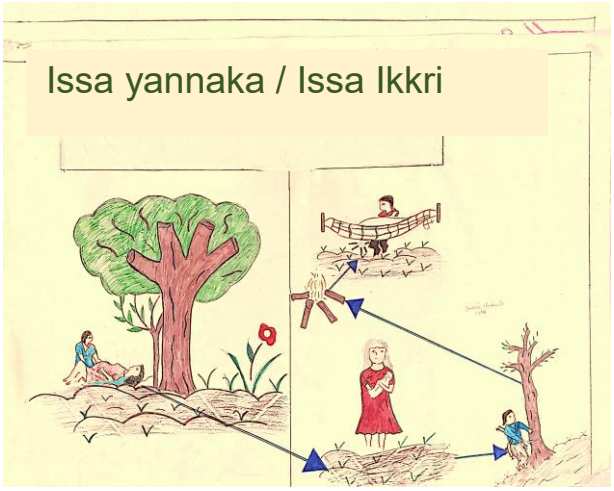
También, este rotafolio es incorporado a los materiales de desarrollo del pensamiento propio, *ette butteriya paapelu riigowala,* con dos propósitos: (i) El seguimiento en la práctica pedagógica de las rutas propuestas como Kii'rowa curricular; (ii) la activación de la memoria como ficha nemotécnica para la recurrencia de los aprendizajes propios en

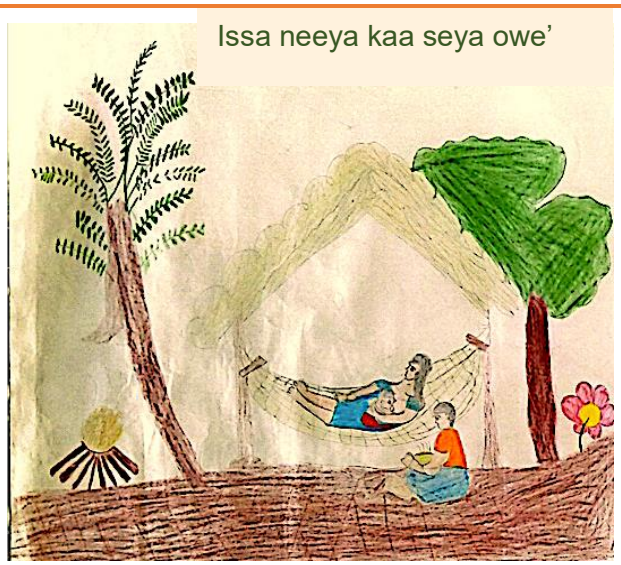
la escuela y su articulación con los procesos de enculturación adelantados por los gruutakakwi en el ciclo koogramujna.

Los dos rotafolios, paapelu jumma'akwa, hacen parte de la producción del material educativo en cuanto suscitan la orientación para la práctica pedagógica de educadores y dinamizadores contribuyendo a su planeación y realización; en esta última proporcionan los lineamientos e insumos para el desarrollo didáctico mediante la incorporación de temas o de los materiales educativos producidos con sus recurrencias.

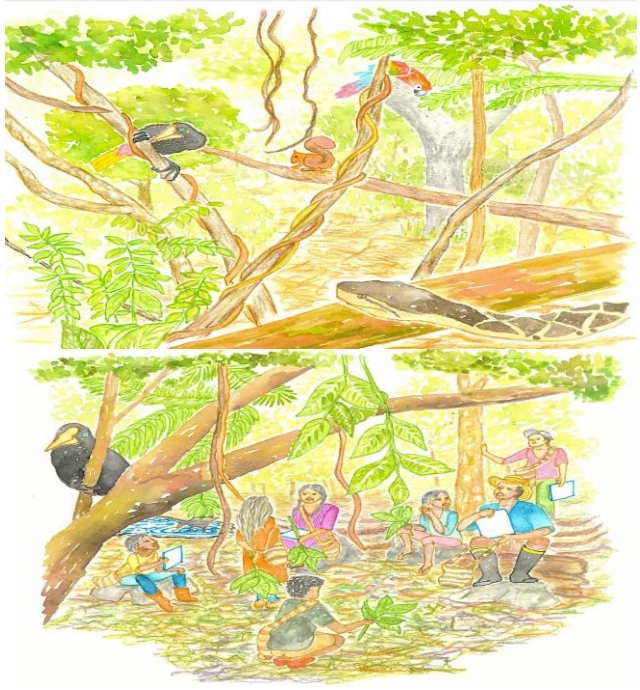
Los lineamientos generales de contenido y diseño de los *paapelu jumma'akwa* son recurrir a la imagen para generar la investigación en los saberes propios a partir de la cosmovisión Ette Ennaka y el suscitar el dialogo de saberes intercultural desde los procesos educativos institucionalizados.

En la siguiente tabla se presentan los lineamientos específicos de diseño y contenidos de los materiales:

Descripción	Muestra
Paapelu jumma'akwa: Issa moomate yummesu tunniyu'u Issa neya kaa seya owe'	
Se trata de la secuencia desde el alumbramiento hasta el bautizo puntualizando por folio cada una de sus fases ya se de manera integrada presentado su desenvolvimiento en el detalle –"metodología zoom"-.	
Issa yannaka/issa ikkri: Alumbramiento y cuidados posparto en una secuencias desde su atención por partería y la ritualización preventiva para el buen desarrollo de la madre y el hijo(a) en el posparto.	

Descripción	Muestra
Issa moomate yumisuu tunniyu'u: Son las prevenciones y consejos a seguir durante el embarazo para el buen transcurrir del mismo, de nacimiento y el buen desarrollo en el crecimiento del niño o la niña. En folio de acuerdo con sus ilustraciones genera para cada una de ellas y su detalle el consejo sobre las prevenciones y cuidados a tener durante la gestación, tanto para la mujer como por su pareja. cual busca su exposición	
Issa neeya kaa seya owe': Son los cuidados espirituales posparto, donde se muestra el ceremonial haciendo relevante la ritualización del mismo y por ello se hace énfasis en cada uno de los detalles. Se complementa con **natta nagkrene yaj niyu'u** que muestra el ceremonial desde el recorrido del sabedor en la búsqueda del árbol de lumbre y su transporte para realizar el ritual. Por el paisaje dibujado se evoca el estado de espiritualidad y tradición en la preparación al ceremonial. También se especifica en detalles.	
Kumiya takora ye'e meka wini owe' / kumiya meka wini kajmanta: Trata de los cuidados alimentarios de la mujer durante la lactancia para el buen desarrollo del niño y evoca al ceremonial de cuidado del posparto. Los cuidados alimentarios se basan en lo que se debe comer o no para asegurar el buen desarrollo del niño y la niña a partir de la prevención en la alimentación. Se hace énfasis en el detalle de la buena alimentación: **issa bej wetto owe'.**	

Descripción	Muestra
Kakkewwi: Es la ceremonia de registro de corazón, *owe' tootebri*, de los niños o niñas donde parte todo el proceso educativo desde el moomate, determinando las rutas de aprendizaje: *Jiiña ettesa paapelu riigowala.* Aquí sólo se muestra la imagen del ritual con los elementos básicos o esenciales para la misma que aunque no se desarrollan por énfasis sí lo son en la imagen como por ejemplo la maraquita, too, la pintura corporal del niño o las expresiones de los adultos.	
Paapelu jumma'akwa: Natta nagkre ori weeke'e ennara butteriya papellu riigowala **Jiiña ettesa paapelu riigowala**	
Parte del principio o moomate Yaau butteriya, que determina los caminos a seguir desde el principio de forma concéntrica como se ha establecido en el PEC *Natta nagkre ori weke'e ennara butteriya papellu riigowala*; los caminos corresponden a los ejes educativos o caminos *Jiiña ettesa paapelu riigowala* que sirven para orientar la práctica pedagógica en los ciclos de aprendizaje moomate y koogramujna.	
Moomate owetikwi: Se enfatiza en los entornos desarrollo del niño o la niña desde la ceremonia de registro -*owe tootebre*- que son los caminos tomados por cada uno de los ejes educativos desde la conformación de la familia y los significados culturales desde el origen de la vida.	

Descripción	Muestra
En los siguientes folios se enfatiza en cada una de las imágenes/escenas propuestas por ejes temático: Jaataka krwekwari' -ette jaataka-, Kantawa kiirikragga -kaakragga-, Kiirikiiriwa' -aau, ikka', kañna-, Nara kajmanta itti,	
Koogramujna tiite: Corresponde al desarrollo curricular para los tres primeros grados de la básica primaria que en articulación con la educación propia se orientan por la metodología de observación, generación de vivencias y experiencias con las actividades diarias familiares y comunitarias a manera de inmersión contextual con el fin de orientar la práctica pedagógica en este ciclo de aprendizaje. Cada imagen-escena suscita el aprendizaje experiencial a través de la memoria de lo vivido por los niños y niñas (aprendizaje previo o pre-aprendizajes) en su participación en la troja de su casa -jaataka-, observando los relictos de selva -kantawa-, acompañando a su padres a la siembra o roza -kañña- o disfrutando del territorio y aprendiendo con los sabedores -Nara kajmanta itti-; guiando, de esta forma, una práctica pedagógica activa o en el marco del aprendizaje activo, donde los niños son el centro de la enseñanza afianzando sus saberes y experiencias culturales.	 
Koogramujna tiimujna: Es el desarrollo curricular de los grados 4º y 5º de la básica primaria, a los cuales se integra la educación propia a través de recorridos o jornadas pedagógicas en los	

Descripción	Muestra
escenarios que evocan a los ejes educativos y el aprendizaje en los mismos través de la práctica pedagógica fuera del aula de clase recuperando los conceptos de laboratorio natural, escuela flexible, abierta y al servicio del pueblo Ette Ennaka. Las imágenes-escenas muestran el dialogo en los diferentes espacios generando una práctica pedagógica a través de recorridos por la comunidad -Jaataka krwekwari'-, la sabiduría de la selva -Kantawa kiirikragga-; el compartir en las actividades productivas -Kiirikiiriwa'- y el recuperar la cosmovisión Ette Ennaka del mundo -Nara kajmanta itti-.	

Consideraciones generales

Los lineamientos de diseño y contenidos se establecieron a partir del transcurso de la producción de material sobre el método de ensayo-error y la interrogación en la elaboración de los materiales, donde se preguntaba sobre los significados con explicación oral, de las posibles transcripciones escritas y revisión de las formas escritas o de representación gráfica; también en braateriya a manera de conversatorio con los sabedores y sabedoras, generalmente abuelos y abuelas -*yunarikwi*, *penarikwi*-, quienes exponían, inquietaban, respondían e investigaban en la memoria y el dibujo las posibilidades de construirlos como material educativo o formas de caminar en los procesos educativos a adelantar con los mismos.

Aunque falta mucho por profundizar se trata de una primera aproximación de materiales educativos para el fortalecimiento cultural y lingüístico del pueblo Ette Ennaka a través de una práctica pedagógica que se acerque a una educación propia, la revitalice e impulse a su permanencia y pervivencia con procesos didácticos apropiados al contexto comunitario e incorporados a su quehacer o acción educativa.

En resumen, se pueden enumerar los lineamientos a manera de síntesis como sigue:

- La producción de material educativo requiere de una indagación previa en la cultura, enculturación, lengua y escolarización para responder al para qué, qué y cómo de su elaboración; se trata de un proceso comunitario de construcción social para transformar la práctica pedagógica en torno al ordenamiento de la educación propia en el aseguramiento de la pervivencia del pueblo Ette Ennaka.

- El saber cultural es el punto de partida y fundamento de la producción de los materiales educativos porque les imprimen sus significados y se vuelven referentes o significantes de los procesos de enculturación que usados en la escuela se anhela al retorno a los mismos a partir de la pregunta y la búsqueda de respuestas con los gruuta kakwi'.

- La lengua nativa, ette taara, es el principal vehículo y esencia de los procesos de enculturación y por supuesto de la enseñanza y el aprendizaje como se recoge en la política educativa del pueblo Ette Ennaka, *Natta nagkre ori weeke'e ennara butteriya papellu riigowala*, que les imprime a los materiales educativos el propósito del rescate y revitalización de la lengua en la escolarización.

- El Proyecto Etnoeducativo *Natta nagkre ori weeke'e ennara butteriya papellu riigowala* es el sustento de todos los procesos educativos propios e institucionalizados en el pueblo Ette Ennaka, por lo mismo se ha declarado como la política educativa propia e intercultural; es decir, en acercar a la escolarización a la cultura, lengua y vida comunitaria del Resguardo.

- Los ejes educativos, entendidos como los caminos de la educación ettesa, proporcionan los suficientes contenidos para adelantar los procesos de educación propios y escolarizados sin necesidad de hacer una interpretación desde los lineamientos de la educación oficial, sino al contrario hacer relevante la educación propia identificando sus correspondencias en dialogo permanente de saberes interculturales.

- Los materiales educativos recurren a los saberes propios en términos de una pedagogía dialogante e intercultural con los conocimientos de otras culturas y asumen estrategias didácticas desde los juegos -en la concepción de la sociedad mayoritaria- permitiendo los propósitos de revitalización lingüística y pervivencia cultural.

- El pilotaje debe tener en cuenta los anteriores considerandos y establecer una ruta metodológica a partir de la recomendación de los gruutakakwi', educadores y dinamizadores de que se trata de una prueba o sondeo porque se deben aplicar en todo un año lectivo para identificar los aprendizajes que promueven y desplegar el abanico de sus posibilidades didácticas que ofrecen.

  Así, es importante para la actividad de pilotaje:

  - Sondear los materiales producidos en prototipo de acuerdo con los objetivos de los mismos.
  - Explicar a los niños, niñas y jóvenes estudiantes los procedimientos para cada material educativo sondeado.
  - Registrar la disposición y apropiación de los niños, niñas y jóvenes de los materiales educativos a través de su aplicación por sondeo en el pilotaje.
  - Propiciar el acompañamiento de los educadores y dinamizadores, registrando en dialogo sus inquietudes y recomendaciones.
  - Retornar los materiales educativos a la Mesa de trabajo con los sabedores, educadores, dinamizadores y líderes para su ajuste de acuerdo con los registros del pilotaje.

Finalmente, en los lineamientos es importante mencionar que una de las grandes conclusiones de este proceso fue la de proporcionar una manera lúdica de enseñanza de la lengua y saberes culturales en la escuela de acuerdo con el pensamiento de los sabedores y sabedoras Ette Ennaka, como se ha manifestado en el Proyecto Etnoeducativo *Natta nagkre ori weeke'e ennara butteriya papellu riigowala*.

Anexos:

1. Actas de mesas de trabajo y lista de participantes

2. Acta Braateriya de lineamientos de diseño y contenidos de material educativo.

ACTA DE REUNIÓN PROYECTO EDUCATIVO: PUEBLO ETTE ENNAKA				
Fecha: 04/09/2023		Hora: 09:00 A.M	Municipio: SABANAS DE SAN ANGEL	
Participantes	**Entidad/Cargo**	**Asistente**	**Comunidad**	**Telefono**
	SE ANEXA LISTADO DE ASISTENCIA			
Municipio, Departamento	SABANAS DE SAN ANGEL, MAGDALENA			
Organización de Base Ejecutora	PUEBLO ETTE ENNAKA / R.I. CHIMILA DE ISSA PROSTUNNA			
Asunto	APERTURA DE LAS MESAS DE DISEÑO Y PRODUCCION DE MATERIAL DIDACTICO CON LA MESA DE INDUCCION Y TRABAJO METODOLOGICO.			
Objetivo de la Reunión	REALIZAR LA PRIMERA MESA DE DISEÑO Y PRODUCCION DE MATERIAL DIDACTICO EN LA COMUNIDAD INDIGENA DE ISSA ORISTUNNA			

Tema de la reunión: Mesa de inducción y trabajo metodológico para el desarrollo de la totalidad de las mesas de diseño y producción de material didáctico.

- **Tiempo:** siete horas.
- **Materiales:** Papel periódico (carteleras), cinta, marcadores, libretas de anotaciones, esfero.
- **Fecha:** 04/09/2023

METODOLOGIA: BRAATERIYA PRESENCIAL

- **Momento 1: Presentación de agenda y objetivos:** Se presentó la agenda de trabajo y se presentaron los objetivos de acuerdo a la propuesta técnica "Elaborar y producir materiales didácticos bilingües e interculturales que favorezcan y faciliten el aprendizaje de los niños y niñas de los ciclos moomate y kogramuuna mediante la enseñanza de la ette taara, los saberes propios y universales en el marco de la educación propia e intercultural" y "Contribuir al ajuste de la práctica pedagógica de los etnoeducadores y docentes de los ciclos moomate y kogramuuna incorporando didácticas y materiales bilingües con el desarrollo de los saberes propios e interculturales". En este sentido, se alistó el escenario para el desarrollo de la agenda propuesta.

- **Momento 2: Ejercicio colectivo**: la jornada fue realizada en la comunidad de Issa Oristunna en la casa de la guardia indigena del pueblo Ette Ennaka, se contó con una participación de 17 asistentes entre los cuales hubo 7 mujeres y 10 hombres. La apertura de la actividad de trabajo consistió en realizar una armonización del pensamiento, la palabra, el lugar y el trabajo a desarrollar.

- **Momento 3: Abordaje del tema**: La participación activa de los asistentes fue de gran ayuda para el equipo técnico del proyecto. En este sentido, se pudo desarrollar la jornada de manera fluida y lograr el objetivo de la misma.
- Teniendo como referente los objetivos plasmados en la propuesta técnica, se acordaron las mesas a desarrollar en el marco de la implementación en terreno.
- A continuación, se presentan cada una de las mesas concertadas: Inducción y trabajo metodológico (1), Cuidados en la gestación y el nacimiento (2),

Juegos didácticos (4), Enseñanza del alfabeto (2), Lectura (2), Narrativas (2), Numeración (1), Preparación pilotaje (2), Revisión de materiales y ajustes (4).

- Finalmente, se concertaron las fechas o cronograma para el desarrollo de las diferentes mesas de diseño y producción de material didáctico:

Mesa	**Fecha**
Inducción y trabajo metodológico	04/09/2023
Cuidados en la gestación y el nacimiento	05-06/09/2023
Juegos didácticos	07-08/09/2023
Juegos didácticos	18-19/09/2023
Enseñanza del alfabeto	20-21/09/2023
Lectura	22/09/2023
Lectura	10/10/2023
Narrativas	11-12/10/2023
Numeración	13/10/2023
Preparación pilotaje	14-15/10/2023
Revisión de materiales y ajustes	22-23-24-25/10/2023

Logros alcanzados:

- Se acordaron las mesas a desarrollar según la propuesta técnica.
- Se concertó cronograma de trabajo para la realización de las 20 mesas de diseño y producción de material didáctico.

Actividades a Realizar - Compromisos:

Actividad	**Responsable**	**Fecha de Ejecución**
Continuar con el desarrollo de las mesas de diseño y producción de material didáctico	Sabedores, Sabedoras, líderes y Equipo técnico	Septiembre y octubre de 2023

Listado de asistencia:

RESGUARDO CHIMILA DE ISSA ORISTUNNA / CABILDO INDIGENA ETTE ENNAKA

LISTA DE ASISTENCIA ETTE ENNAKA

Versión: 01

NOMBRE DEL ESPACIO: Mesa de Diseño y Producción de material Didactico

Fecha: 12/06/2021

Página: 1 de 1

OBJETIVO: Realizar Mesa de Introducción y trabajo Metodológico

METODOLOGÍA DE TRABAJO: Practica Comunitaria

Departamento:	Municipio/vereda:	Comunidad:	Fecha:
Magdalena	S. San Angel	Issa Oristunna	04/09/2023

N.	NOMBRES	APELLIDOS	GENERO	OFICIO	COMUNIDAD	TELEFONO	FIRMA
1	Nicolás Mateo	Granado	M	Autoridad	Issa oristunna		Nicolas Mateo G
2	Eglis Puello						Eglis
3	Rosa Carmen	Granados	H	Etno Educador	Issa Oristunna	3207166274	
4	Wilson	Duque	M	Medico tradicional	Issa oristunna		Wilson
5	José	Rodrigues	M	Autoridad	Issa oristunna		
6	Manuel	Hendimuerta	M	autoridad	Issa oristunna		
7	Gala	Granado	F.	Tradutora	Issa oristunna		Gala
8	Alboro Luis	Duque	M	sobedor	Issa oristunna		
9	Manuel	Lopez	M.	Medico tradicional	Issa oristunna		manuel L.
10	Rosalba	Simons	F.	sobedora	Issa oristunna		Rosalba J
11	Hector	Gamarra	M.	autoridad	Issa oristunna		
12	Dilia Rosa	Cervantes	F	Dinamizadora	Issa oristunna	3225462337	Dilia P

RESGUARDO CHIMILA DE ISSA ORISTUNNA / CABILDO INDIGENA ETTE ENNAKA

LISTA DE ASISTENCIA ETTE ENNAKA

Versión: 01

NOMBRE DEL ESPACIO: RESGUARDO CHIMILA ISSA ORISTUNNA Mesa de Diseño y Produccion de material Didactico.

Fecha:

Página: 1 de 1

OBJETIVO: Realizar Mesa de introduccion y trabajo Metodológico

TEMA: Brigada Comunitaria

Departamento: MAGDALENA			Municipio/vereda: SABANAS DE SAN ANGEL		Comunidad: RESGUARDO CHIMILA ISSA ORISTUNNA		Fecha: 04/09/2023
N.	NOMBRES	APELLIDOS	DOC IDENTIDAD	OFICIO/CARGO	COMUNIDAD	TELEFONO	FIRMA
1	Consuelo	Medina	1134799030	secretaria	ISSA	3106811741	Consuelo Ent.
2	Saul	Nieto	79.769.710	Asesor	Issa Oristunna	3012897438	
3	Jorge E	Mejia G.	85153997	Tecnico C.	Issa Oristunna	3166472312	
4	Andres	Jimenez Gamundo	85 400 006	Autoridad	Issa Oristunna	"	Andres
5	Mariamiriam	Gamundo	x	Autoridad	Issa Oristunna	"	
6	Sonia esther	Fedrozum	26830889	Autoridad	issa Oristunna	"	
7	Hector manuel	Jimenez Gamundo	1134184481	Autoridad	issa Oristunna	"	Hector Jimenez
8	Luis	Gamundo de	85 485 452	Autoridad	issa Oristunna	x	
9	Dilia Rosa	Cervantes C.	1007885481	Dinamizadora	Issa oristunna	3225462337	Dilia Rosa
10	Manuel	Medinuta	19 510 082	Autoridad	Issa		manuel
11	Jose	Rodriguez		autoridad	Issa		Jose
12	Wilmer	Martinez	1134799090	Lider	Issa Oristunna		

ACTA DE REUNIÓN PROYECTO EDUCATIVO: PUEBLO ETTE ENNAKA				
Fecha: 05/09/2023		Hora: 8:20 A.M	Municipio: SABANAS DE SAN ANGEL	
Participantes	**Entidad/Cargo**	**Asistente**	**Comunidad**	**Telefono**
	SE ANEXA LISTADO DE ASISTENCIA			
Municipio, Departamento	SABANAS DE SAN ANGEL, MAGDALENA			
Organización de Base Ejecutora	PUEBLO ETTE ENNAKA / R.I. CHIMILA DE ISSA PROSTUNNA			
Asunto	MESA DE DISEÑO Y PRODUCCION DE MATERIALES DIDACTICOS			
Objetivo de la Reunión	REALIZAR LA MESA DE DISEÑO Y PRODUCCION DE MATERIAL DIDACTICO – CUIDADOS EN LA GESTACION Y EL NACIMIENTO			

Tema de la reunión: Cuidados en la gestación y el nacimiento (1).

- **Tiempo:** Siete horas.
- **Materiales:** papel paja, Papel periódico (carteleras), cinta, marcadores, libretas de anotaciones, esfero, lápices.
- **Fecha:** 05/09/2023

METODOLOGIA: BRAATERIYA PRESENCIAL

- **Paso 1: Presentación de la actividad y objetivos:** se presentaron los objetivos de la reunión y se establecieron los acuerdos de trabajo.

- **Paso 2: Ejercicio colectivo**: la jornada fue realizada en la comunidad de Issa Oristunna en el kiosco de modalidad familiar, se contó con una participación de 21 asistentes entre los cuales hubo 11 mujeres y 10 hombres. Para el inicio de la jornada de trabajo se llevó a cabo una armonización del lugar, las personas y el trabajo a desarrollar. Lo anterior, consiste en presentar la programación a nara Yaoo para que él oriente y de la sabiduría para sacar mejor provecho al espacio.

- **Paso 3: Abordaje del tema**: la sabiduría de los y las mayoras fue el vehículo para introducirse en los saberes del pueblo indigena Ette Ennaka sobre los conocimientos y prácticas tradicionales en el cuidado de la gestación y el nacimiento.
  Siguiendo lo anterior, se pudo conocer que los cuidados principalmente se presentan de manera preventiva en todo el proceso de gestación, nacimiento y la lactancia con el propósito que el nuevo ser sea una persona sana y de buenas costumbres. En este sentido, la madre debe seguir estrictamente ciertos comportamientos que, según la ley de origen, van a ser beneficiosos para la creatura y la familia.
  Por otra parte, se fueron tomando las anotaciones correspondientes como material de consulta y guía para pensar y hacer los diseños del material didáctico para la enseñanza de niños y niñas Ette Ennaka en su proceso de escolarización y de esta manera fortalecer los saberes propios a través de la revitalización del idioma propio.

Logros alcanzados:

- Desarrollo de la jornada según lo acordado
- Información necesaria para el diseño y producción de material didáctico
- Mayor comprensión y acoplamiento de los participantes

Actividades a Realizar - Compromisos:

Actividad	Responsable	Fecha de Ejecución
Realizar segunda mesa de Cuidados en la gestación y el nacimiento	Sabedores, sabedoras, lideres, equipo de educación	06/09/2023

Listado de asistencia:

RESGUARDO CHIMILA DE ISSA ORISTUNNA / CABILDO INDIGENA ETTE ENNAKA

LISTA DE ASISTENCIA ETTE ENNAKA

Versión: 01

NOMBRE DEL ESPACIO: Mesa de Piscicola y producción de Material Didactico

Fecha: 12/06/2021

Página: 1 de 1

OBJETIVO: Realizar Mesa de Cuidados en la Gestación y el nacimiento (1)

METODOLOGÍA DE TRABAJO: Broatorium Comunitario

Departamento: Magdalena	Municipio/vereda: S. San Angel	Comunidad: Issa Oristunna	Fecha: 05/09/2023

N.	NOMBRES	APELLIDOS	GENERO	OFICIO	COMUNIDAD	TELEFONO	FIRMA
1	Ramiro José	Hernandez	M	Agricultor	K. Indígenas		
2	Ana Cecilia Carrillo	Sanchez	F	Dinamizadora	issa oristunna	3176957727	Issa Cartagena
3	Liliana Esther	Neira	F	Auxiliar Pedagogica	issa oristunna	3127028038	
4	Robin Dario	Jimenez Martinez	Masculino	Coordinador	Oristunna	3216523H87	
5	Consuelo	Medina	F.	secretaria	Oristunna	3106811791	Consuelo
6	Maria Patricia	Correa J.	F.	oficios Varios	oristunna.		
7	Sugey Maria	Hernandez G.	F		oristunna		Sugey Hernandez
8	Ilda	Jimenez	F.		oristunna		Ilda
9	Martha	Bolivar	F.		oristunna		Martha B.
10	Wilmar	Jimenez	M.		oristunna		
11	Enrique	Sanchez	M		oristunna		Enrique
12	Hernan	Suarez	M		Oristunna		

RESGUARDO CHIMILA DE ISSA ORISTUNNA / CABILDO INDIGENA ETTE ENNAKA

LISTA DE ASISTENCIA ETTE ENNAKA

Versión: 01

NOMBRE DEL ESPACIO: Mesa de Diseño y producción de Material Didactico

Fecha: 12/06/2021

Página: 1 de 1

OBJETIVO: Realizar Mesa de Cuidados en la Gestación y el nacimiento. (1)

METODOLOGÍA DE TRABAJO: Bracteriya Comunitaria

Departamento: Magdalena | Municipio/vereda: S San Angel | Comunidad: Issa Oristunna | Fecha: 05/09/2023

N°	NOMBRES	APELLIDOS	GENERO	OFICIO	COMUNIDAD	TELEFONO	FIRMA
1	Rosalba	Jimenez	f	autoridad	Isa Oristunna		Rosalba
2	OSNAVI	Ariza	F	logistica	Issa Oristunna		OSNAVI A.
3	Ana	Jimenez	f	autoridad	"		Ana
4	Victor. A.J.	A. J.	m	cabildo	"		Victor
5	Jorge	Negra	m	Tes Comunitario	"		
6	Ruben Dario	Jimenez	m	Coordinador vial	"		
7	Manuel	Mendinueta	m	Autoridad	Issa Oristunna		Manuel
8	Luis	Dorge	m	Sabedor	Issa Oristunna		Luis D
9	Ana Cecilia	Chagüello	f	Diramador	Issa Oristunna		Ana Chagüello
10							
11							
12							

Sabanas de San Ángel – Magdalena
email: puebloetteennaka@gmail.com

ACTA DE REUNIÓN PROYECTO EDUCATIVO: PUEBLO ETTE ENNAKA				
Fecha: 06/09/2023		Hora: 8:30 A.M	Municipio: SABANAS DE SAN ANGEL	
Participantes	**Entidad/Cargo**	**Asistente**	**Comunidad**	**Telefono**
	SE ANEXA LISTADO DE ASISTENCIA			
Municipio, Departamento	SABANAS DE SAN ANGEL, MAGDALENA			
Organización de Base Ejecutora	PUEBLO ETTE ENNAKA / R.I. CHIMILA DE ISSA PROSTUNNA			
Asunto	MESA DE DISEÑO Y PRODUCCION DE MATERIALES DIDACTICOS			
Objetivo de la Reunión	REALIZAR LA MESA DE DISEÑO Y PRODUCCION DE MATERIAL DIDACTICO – CUIDADOS EN LA GESTACION Y EL NACIMIENTO 2			

Tema de la reunión: Cuidados en la gestación y el nacimiento (1).

- **Tiempo:** Siete horas.
- **Materiales:** papel paja, cartulina, Papel periódico (carteleras), cinta, marcadores, libretas de anotaciones, esfero, lápices.
- **Fecha:** 06/09/2023

METODOLOGIA: BRAATERIYA PRESENCIAL

- **Paso 1: Presentación de la actividad y objetivos:** se hizo un resumen o recuento de lo acordado y trabajado el día anterior.

- **Paso 2: Ejercicio colectivo**: la actividad se llevó a cabo en la comunidad de Issa Oristunna en el kiosco de modalidad familiar, se contó con una participación de 18 asistentes entre los cuales hubo 7 mujeres y 11 hombres. Como es costumbre del pueblo indigena Ette Ennaka, el inicio de la jornada estuvo a cargo de un sabedor que realizó la armonización del lugar, las personas y el trabajo a desarrollar y de esta manera se alistó el espacio de trabajo.

- **Paso 3: Abordaje del tema**: teniendo como referentes las anotaciones de la jornada anterior, se organizaron grupos de trabajo en los temas de la gestación de la mujer indigena Ette Ennaka; las implicaciones que tiene dicho proceso en el ánimo de crear y mantener un ambiente saludable para el ser en formación y así mismo, para abordar el nacimiento desde el entendimiento que todos los cuidados que se tengan en la etapa de embarazo va a repercutir a lo largo de la vida.
  Por otro lado, se tomó el tiempo necesario para sentir y pensar los diseños apropiados en la construcción de material didáctico para llevar el saber tradicional a los procesos educativos o formativos de la niñez Ette Ennaka en el propósito de formar personas de bien para el bienestar colectivo.
  Siguiendo lo anterior, luego de haber decidido que experiencias o elementos se iban a representar, se echó mano a los materiales y de manera grupal se desarrolló el trabajo; el cual, fue socializado en plenaria para el conocimiento de todos y todas las participantes, como también, para recibir los aportes de los demás.

Logros alcanzados:

- Desarrollo de la jornada según lo acordado
- Información necesaria para el diseño y producción de material didáctico
- Mayor entendimiento, comprensión y acoplamiento de los participantes

Actividades a Realizar - Compromisos:

Actividad	Responsable	Fecha de Ejecución
Realizar la primera mesa de juegos didácticos	Sabedores, sabedoras, lideres, equipo de educación	07/09/2023

Listado de asistencia:

RESGUARDO CHIMILA DE ISSA ORISTUNNA / CABILDO INDIGENA ETTE ENNAKA

LISTA DE ASISTENCIA ETTE ENNAKA

Versión: 01

NOMBRE DEL ESPACIO: RESGUARDO CHIMILA ISSA ORISTUNNA Mesa de Diseño y producción de Material Didactico

Fecha:

Página: 1 de 1

OBJETIVO: Realizar Mesa de Cuidados en la Gestación y el nacimiento (2)

TEMA: Braqueriza Comunitaria

Departamento: MAGDALENA	Municipio/vereda: SABANAS DE SAN ANGEL	Comunidad: RESGUARDO CHIMILA ISSA ORISTUNNA	Fecha: 06/09/2023

N.	NOMBRES	APELLIDOS	DOC IDENTIDAD	OFICIO/CARGO	COMUNIDAD	TELEFONO	FIRMA
	Ana Cesilia	Carmona Sánchez	1131006230	Dinamizadora	issa oristunna	3126957727	Ana Carmona
1	Leidy Lorena	Martinez Ureña	57174795	Enlace Poblacional Gestante y Ruta	oristunna	3204304812	
2	Osnavi Sandith	Anna pedroza	1134299103	Logistica.	Oristunna.	3135629907	Osnavi
3	Wilmer	Martinez	1134299092		Oristunna	3124184592	
4	Pedroza	[illegible]	1.13.184.498	autoridad	oristunna		
5	Nicolas	Martinez	77.503.088	autoridad	oristun		Nicolas Martinez
6	Miguel	Lopez B	19.501.620	autoridad	oristunna		
7	Luis Ernesto	Lopez m	1131.184.361	Guardia	Oristunna		
8	Ruben David	Jimenez Martinez	1.002.230.488	Coordinador	Oristunna	3216923487	
9	Miguel	Iguaran	1134299020	Lider Mayor	Oristunna	3147046072	
10	Jorge	Vaira G.	85153997		Oristunna	3166472312	
11	Maria	Garcia	1.004.306.241		oristun	3206971234	
12	victor. R. J.	Rojano J.	1004273807				victor

Sabanas de San Ángel – Magdalena

Email: puebloetteennaka@gmail.com

Cel: 3217180337

RESGUARDO CHIMILA DE ISSA ORISTUNNA / CABILDO INDIGENA ETTE ENNAKA

LISTA DE ASISTENCIA ETTE ENNAKA

Versión: 01

NOMBRE DEL ESPACIO: **RESGUARDO CHIMILA ISSA ORISTUNNA** Mesa de Diseño y Producción de Material Didactico.

Fecha:

Página: 1 de 1

OBJETIVO: Realizar Mesa de Cuidados en la Gestación y el nacimiento (2)

TEMA: Bracterilyo Comunitaria

Departamento: MAGDALENA	Municipio/vereda: SABANAS DE SAN ANGEL	Comunidad: RESGUARDO CHIMILA ISSA ORISTUNNA	Fecha: 06/09/2023

N.	NOMBRES	APELLIDOS	DOC IDENTIDAD	OFICIO/CARGO	COMUNIDAD	TELEFONO	FIRMA
1	Alvaro Luis	Duque J	1134299075	autoridad	Issa oristunna		
2	Camilo jose	Mendivelta	1194431037	Acompañante	Issa Oristunna		
3	Maria domenga	ponchos		autoridad	Issa		No firma
4	Eduardo	Lopez		miembro			Eduardo
5	Gala	Granado		autoridad			Gala
6	Ana	Jimenez		autoridad			ana
7							
8							
9							
10							
11							
12							

Sabanas de San Ángel – Magdalena
email: puebloetteennaka@gmail.com

ACTA DE REUNIÓN PROYECTO EDUCATIVO: PUEBLO ETTE ENNAKA				
Fecha: 07/09/2023		Hora: 09:10 A.M	Municipio: SABANAS DE SAN ANGEL	
Participantes	**Entidad/Cargo**	**Asistente**	**Comunidad**	**Telefono**
	SE ANEXA LISTADO DE ASISTENCIA			
Municipio, Departamento	SABANAS DE SAN ANGEL, MAGDALENA			
Organización de Base Ejecutora	PUEBLO ETTE ENNAKA / R.I. CHIMILA DE ISSA PROSTUNNA			
Asunto	DISEÑO Y PRODUCCION DE MATERIALES DIDACTICOS			
Objetivo de la Reunión	REALIZAR MESA DE DISEÑO Y PRODUCCION DE MATERIAL DIDACTICO EN LA COMUNIDAD INDIGENA DE ISSA ORISTUNNA – JUEGOS DIDACTICOS			

Tema de la reunión: juegos didácticos (1)

- **Tiempo:** Seis horas.
- **Materiales:** Cartulina, marcadores, tijeras, pegante, lápiz, esfero.
- **Fecha:** 07/09/2023

METODOLOGIA: BRAATERIYA PRESENCIAL

- **Paso 1: Presentación de la actividad y objetivos:** se presentaron los objetivos de la reunión y se establecieron los acuerdos de trabajo.

- **Paso 2: Ejercicio colectivo**: el encuentro fue en la comunidad de Issa Oristunna en un espacio abierto a la sombra de árboles nativos, se contó con una participación de 21 asistentes entre los cuales hubo 7 mujeres y 14 hombres. La apertura de la jornada de trabajo consistió en realizar una armonización del lugar, las personas y el trabajo a desarrollar. Además, el saludo fraternal entre los asistentes ayudó a tener mayor pre disposición para el desarrollo de la jornada.

- **Paso 3: Abordaje del tema**: a través de grupos de trabajo se llevó a cabo la jornada, que para esta primera sesión se acordó pensar y elaborar "Jariwatti e~~gg~~utteriya kiirikra~~gga~~" – juego didáctico de Lotería de animales con sus nombres en el idioma Ette Taara.
  Con lo anterior, se hizo una selección de los animales a incluir en el juego didáctico y seguidamente se montaron los prototipos a utilizar acorde a los y las niñas atender en su proceso formativo y de revitalización del idioma Ette Taara.

Logros alcanzados:

- Elección de amínales a incluir en la lotería.
- Prototipos de loterías

Actividades a Realizar - Compromisos:

Actividad	Responsable	Fecha de Ejecución
Realizar segunda mesa de juegos didácticos	Sabedores, sabedoras, lideres, equipo de educación	08/09/2023

Listado de asistencia:

RESGUARDO CHIMILA DE ISSA ORISTUNNA / CABILDO INDIGENA ETTE ENNAKA

LISTA DE ASISTENCIA ETTE ENNAKA

Versión: 01

NOMBRE DEL ESPACIO: RESGUARDO CHIMILA ISSA ORISTUNNA Mesa de Diseño y Producción de Material Didactico

Fecha:

Página: 1 de 1

OBJETIVO: Realizar Mesa de Juegos Didacticos (1)

TEMA: Biodiversidad Comunitaria

Departamento: MAGDALENA	Municipio/vereda: SABANAS DE SAN ANGEL	Comunidad: RESGUARDO CHIMILA ISSA ORISTUNNA	Fecha: 07/09/2023

N.	NOMBRES	APELLIDOS	DOC IDENTIDAD	OFICIO/CARGO	COMUNIDAD	TELEFONO	FIRMA
1	Manuel	Paredis C.	E648544 2	Líder Jiosso	Ette h.	3207160337	
2	Luis Eduardo	Cuezar.	1131 194361	Secretario J.	issa Oristunna	-	
3	Ana Cecilia	cHavillo	57307745	Dinamizadora	Issa Oristunna		Ana cHavillo
4	Nestor	Jarabo	19 501 860	cabildo local	issa oristunna		Nestor Jarabo
5	Nicolas	Martinez	79530052	Autoridad			Nicolas Mart. G
6	Manuel	Lopez	19 510 220	Medico tradicional	ISSA oristunna		manuel.
7	Gala	Granado	1131 005 106	soldador	issa oristunna		Gala
8	Ana Carmona	sánchez	1131006230	Dinamizadora	issa oristunna	3126937727	Ana Carmona
9	Francisco E.	Duque Jimenez	76363888	Coordinador H.J.	Issa oristunna	322 5148558	
10	Juan Antonio	Jimenez	19 510 398	medico tradicional	issa		Juan
11	Rosalba	Jimenez	26 842 422	Autoridad tr.	issa		Rosalba
12	Ruben Dario	Jimenez Martinez	1.082 250.488	Coordinador	Oristunna		

Sabanas de San Ángel – Magdalena
email: puebloetteennaka@gmail.com

RESGUARDO CHIMILA DE ISSA ORISTUNNA / CABILDO INDIGENA ETTE ENNAKA

LISTA DE ASISTENCIA ETTE ENNAKA

Versión: 01

NOMBRE DEL ESPACIO: **RESGUARDO CHIMILA ISSA ORISTUNNA** Mesa de Diseño y producción de Material Didactico.

Fecha:

Página: 1 de 1

OBJETIVO: Realizar Mesa de Juegos Didacticos. 07

TEMA: Bracteriza Comunitaria

Departamento: MAGDALENA	Municipio/vereda: SABANAS DE SAN ANGEL	Comunidad: RESGUARDO CHIMILA ISSA ORISTUNNA	Fecha: 07/09/2023

N.	NOMBRES	APELLIDOS	DOC IDENTIDAD	OFICIO/CARGO	COMUNIDAD	TELEFONO	FIRMA
1	Oscar J	Monco G.	85485438	coordinador	Oristunna		Oscar M.
2	Francisco Duque	Jimenez	7636398	Docente M.F.	Oristunna	3225483558	
3	Nestor	Jaraba	19.5a.860	Cabildo local	oristunna	3135631175	Nestor Jaraba
4	Roger Elmer	Pelaez Camargo	1142314098	Agente Educativo	Issa Oristunna	3148437690	
5	Félix	candiqueta	79510407	cultura	oristunna	3205725375	Félix M-G
6	Ernesto Jose	Hernandez G.	1194931087	Dinamizador	Oristunna	3106575066	
7	Dilia Rosa	Cervantes	1.007885471	Dinamizadora		3225462337	Dilia Rosa
8	Ana Cecilia	Higuillo Jimenez	57307745	Dinamizadora	Issa Oristuna	3113626396	Ana Higuillo
9	Consuelo	Medina	1134299036	secretaria	ISSA Oristunna	3106817291	Consuelo Med
10							
11							
12							

ACTA DE REUNIÓN PROYECTO EDUCATIVO: PUEBLO ETTE ENNAKA				
Fecha: 08/09/2023		Hora: 09:00 A.M	Municipio: SABANAS DE SAN ANGEL	
Participantes	**Entidad/Cargo**	**Asistente**	**Comunidad**	**Telefono**
	SE ANEXA LISTADO DE ASISTENCIA			
Municipio, Departamento	SABANAS DE SAN ANGEL, MAGDALENA			
Organización de Base Ejecutora	PUEBLO ETTE ENNAKA / R.I. CHIMILA DE ISSA PROSTUNNA			
Asunto	DISEÑO Y PRODUCCION DE MATERIALES DIDACTICOS			
Objetivo de la Reunión	REALIZAR MESA DE DISEÑO Y PRODUCCION DE MATERIAL DIDACTICO EN LA COMUNIDAD INDIGENA DE ISSA ORISTUNNA			

Tema de la reunión: juegos didácticos (2)

- **Tiempo:** Seis horas.
- **Materiales:** Cartulina, pegante, marcadores, colores, tijeras, libretas de anotaciones, lápiz.
- **Fecha:** 08/09/2023

METODOLOGIA: BRAATERIYA PRESENCIAL

- **Paso 1: Presentación de la actividad y objetivos:** se presentaron los objetivos de la reunión y se establecieron los acuerdos de desarrollo.

- **Paso 2: Ejercicio colectivo**: la actividad fue en la comunidad de Issa Oristunna en espacio abierto y colectivos del pueblo Ette Ennaka, se contó con una participación de 20 asistentes entre los cuales hubo 9 mujeres y 11 hombres. La apertura de la jornada de trabajo consistió en realizar una armonización del lugar, las personas y el trabajo a desarrollar.

- **Paso 3: Abordaje del tema**: a igual que el anterior, el segundo juego didáctico se desarrolló de grupo de trabajo “Jariwattila ette jaataka” que consiste en Rompecabezas sobre las partes de la casa tradicional y actual, acompañada de sus respectivos nombres en Ette Taara. En este sentido, haciendo uso del dialogo con los y las sabedoras se hizo un recuento sobre las características propias de las casas tradicionales de las familias Ette Ennaka y las actuales.
  Con lo anterior, los participantes se pusieron mano a la obra en la tarea de alistar los prototipos de diseños a reproducir como material didáctico para la enseñanza de los niños y niñas del pueblo indigena Ette Ennaka.

<u>Logros alcanzados:</u>

- Conocimientos sobre las particularidades de las casas tradicionales del pueblo indigena Ette Ennaka.
- Prototipos de rompecabezas para la enseñanza de los y las niñas revitalizando el idioma Ette Taara.

Actividades a Realizar - Compromisos:

Actividad	Responsable	Fecha de Ejecución
Continuar con el desarrollo de las demás medas acordadas.	Sabedoras, sabedores, lideres, equipo de educación	18 de septiembre de 2023

Listado de asistencia:

RESGUARDO CHIMILA DE ISSA ORISTUNNA / CABILDO INDIGENA ETTE ENNAKA

LISTA DE ASISTENCIA ETTE ENNAKA

Versión: 01

NOMBRE DEL ESPACIO: **RESGUARDO CHIMILA ISSA ORISTUNNA** Mesa de Diseño y Produccion de Material Didactico

Fecha:

Página: 1 de 1

OBJETIVO: Realizar Mesa de Juegos Didacticos (7)

TEMA: Practicas Comunitarias

Departamento: MAGDALENA	Municipio/vereda: SABANAS DE SAN ANGEL	Comunidad: RESGUARDO CHIMILA ISSA ORISTUNNA	Fecha: 09/09/2022

N.	NOMBRES	APELLIDOS	DOC IDENTIDAD	OFICIO/CARGO	COMUNIDAD	TELEFONO	FIRMA
1	Carmen Tulia	Sanchez Jimenez	1131004967	Ama de casa	Ette Ennaka	3145852567	Carmen
2	Yenifer	Jimenez Granado		Ama de casa	los cantores		Yenifer Jimenez
3	Manuel	Barodis	85485442		Ette Ennaka	3217180337	
4	Dagmaris	Bonnett G	1007586512	Docente E.	Ette Ennaka		
5	Deiber	Arroyo	1081826670	Practicante de Docencia	Ette Ennaka		
6	Jino manuel	Pedrozo J.	14505685	Autoridad	Alemania		
7	Alexandra	Donado	1007677279	Ama de Casa	Ette Ennaka		
8	Yoldaris	Sánchez	1131005103	Ama de casa	Lorena	3116932135	
9	Daira	Pestana Arrieta	49106253	Los cantores			Daira P.
10	Luis Fortunato	Sanchez Smith	1131.005.172	Auxiliar P.	Cantores	3116946317	
11	Katherine	Sanchez	1131005170	Ama de c.	Cantores	3135005805	
12	Jesus	Cuadrado		miembro	los cantores		

Sabanas de San Ángel – Magdalena
email: puebloetteennaka@gmail.com

RESGUARDO CHIMILA DE ISSA ORISTUNNA / CABILDO INDIGENA ETTE ENNAKA

LISTA DE ASISTENCIA ETTE ENNAKA

Versión: 01

NOMBRE DEL ESPACIO: RESGUARDO CHIMILA ISSA ORISTUNNA Mesa de Diseño y Producción de Material Didactico

OBJETIVO: Realizar Mesa de Juegos Didacticos (2)

TEMA: Bracteriza Comunitario

Fecha:

Página: 1 de 1

Departamento: MAGDALENA

Municipio/Vereda: SABANAS DE SAN ANGEL

Comunidad: RESGUARDO CHIMILA ISSA ORISTUNNA

Fecha: 09/09/2025

N.	NOMBRES	APELLIDOS	DOC IDENTIDAD	OFICIO/CARGO	COMUNIDAD	TELEFONO	FIRMA
1	Gerardo Jose	Mendoza Ruiz	1194481087	Dinamizador	Oristunna	3006350066	
2	Dilia Rosa	Cervantes	1007883787	Dinamizadora		3227462337	Dilia
3	Yonel Jesus	Molina Ruiz	1134799138		Issa Oristunna	3122985275	
4	Ana Cecilia	Chiquillo Jimenez	57307745	Dinamizadora	Issa Oristona	3113623326	Ana Chiquillo
5	Consuelo	Molina	1134799830	secretaria	Issa Oristunna	3106811791	Consuelo
6	Ana cesilia	Carmona Sánchez	1131006230	Dinamizadora	Issa oristunna	3126957727	Ana Carmona
7	Jorge	Vera G.	85153992		Issa Oristunna	3166472312	
8	Ruben Dario	Jimenez Martinez	1.022.250438	Coordinador	Oristunna	3216523487	
9							
10							
11							
12							

Sabanas de San Ángel - Magdalena

email: puebloetteennaka@gmail.com

ACTA DE REUNIÓN PROYECTO EDUCATIVO: PUEBLO ETTE ENNAKA				
Fecha: 18/09/2023		Hora: 09:00 A.M	Municipio: SABANAS DE SAN ANGEL	
Participantes	**Entidad/Cargo**	**Asistente**	**Comunidad**	**Telefono**
	SE ANEXA LISTADO DE ASISTENCIA			
Municipio, Departamento	SABANAS DE SAN ANGEL, MAGDALENA			
Organización de Base Ejecutora	PUEBLO ETTE ENNAKA / R.I. CHIMILA DE ISSA PROSTUNNA			
Asunto	DISEÑO Y PRODUCCION DE MATERIALES DIDACTICOS			
Objetivo de la Reunión	REALIZAR MESA DE DISEÑO Y PRODUCCION DE MATERIAL DIDACTICO EN LA COMUNIDAD INDIGENA DE ISSA ORISTUNNA			

Tema de la reunión: juegos didácticos (3)

- **Tiempo:** Seis horas.
- **Materiales:** marcadores, cartulina, lápiz, colores, plumones, libretas de anotaciones, esfero.
- **Fecha:** 18/09/2023

METODOLOGIA: BRAATERIYA PRESENCIAL

- **Paso 1: Presentación de la actividad y objetivos:** se presentaron los objetivos de la reunión y se estableció el trabajo a realizar.

- **Paso 2: Ejercicio colectivo**: el encuentro fue en la comunidad de Issa Oristunna en el kiosco de modalidad familiar, se contó con una participación de 18 asistentes entre los cuales hubo 7 mujeres y 11 hombres. La apertura de la jornada de trabajo consistió en realizar una armonización del lugar, las personas y el trabajo a desarrollar. Con lo anterior, se preparó el escenario para llevar a cabo la jornada establecida.

- **Paso 3: Abordaje del tema**: según lo concertado entre todos y todas se realizó la actividad a través de grupos de trabajo “Jariwattilla Kañña” juego de parejas sobre los productos sembrados y cosechados en las rozas tradicionales (kañña). De esta manera, se hizo memoria de los productos que se siembran en las kaññas y que producen debajo de tierra, sobre la tierra y en el aire; los cuales, se representaron gráficamente en el proceso de construcción de los juegos didácticos para la enseñanza de niños y niñas del pueblo indigena Ette Ennaka en su proceso de escolarización institucional y autoformación comunitaria.

- Por otra parte, también se trabajó “Jariwatti eggutteriya paapellu riigowala”, este juego es una lotería de palabras con las imágenes y las líneas, armar palabras que el participante o jugador debe escribir. En este sentido, se van identificando palabras que se memorizan en el proceso de la escritura en Ette Taara.

<u>Logros alcanzados:</u>

- Listado de productos nativos del pueblo Ette Ennaka

- Gráficos propios de los productos
- Juego de lotería con imágenes y palabras en Ette taara

Actividades a Realizar - Compromisos:

Actividad	Responsable	Fecha de Ejecución
Realizar las mesas de diseño y produccion de material didactico	Sabedores, sableras, lideres, equipo de educación	Septiembre y octubre de 2023

Listado de asistencia:

RESGUARDO CHIMILA DE ISSA ORISTUNNA / CABILDO INDIGENA ETTE ENNAKA

LISTA DE ASISTENCIA ETTE ENNAKA

Versión: 01

NOMBRE DEL ESPACIO: **RESGUARDO CHIMILA ISSA ORISTUNNA** Mesa de Diseño y Producción de Material Didactico.

Fecha:

Página: 1 de 1

OBJETIVO: Realizar Mesa de Juegos Didacticos (3)

TEMA: Bruatoriya Cocrovitonio.

Departamento: MAGDALENA	Municipio/vereda: SABANAS DE SAN ANGEL	Comunidad: RESGUARDO CHIMILA ISSA ORISTUNNA	Fecha: 15/09/2023

N.	NOMBRES	APELLIDOS	DOC IDENTIDAD	OFICIO/CARGO	COMUNIDAD	TELEFONO	FIRMA
1			25.463	Docente	Oris	322-6503362	
2			1931-001-009	Agricultor	Alemania	—	
3			1142814200				
4			1131181341	—	Oristunna	—	
5			5046067	Administrador	San angel.	3106142047	
6		Avoca VerDava	1192981444	— —	San Angel	3006401485	
7			1192774057	Fotógrafo	San Ángel	3006513851	
8			37402371	Alcaldesa	San Angel	3135094526	
9			79530652				
10			1310055458	Secretario			
11			1668472420				
12			19510348	Autoridad	oristunna		

RESGUARDO CHIMILA DE ISSA ORISTUNNA / CABILDO INDIGENA ETTE ENNAKA

LISTA DE ASISTENCIA ETTE ENNAKA

Versión: 01

NOMBRE DEL ESPACIO: Mesa de Diseño y Producción de Material Didactico

Fecha: 12/06/2021

Página: 1 de 1

OBJETIVO: Realizar Mesa de Juegos Didacticos (3)

METODOLOGÍA DE TRABAJO: Bracteriya Cocreunitaria

Departamento: Magdalena | Municipio/vereda: S. San Angel | Comunidad: Issa Oristunna | Fecha: 12/09/2023

N.	NOMBRES	APELLIDOS	GENERO	OFICIO	COMUNIDAD	TELEFONO	FIRMA
1	Maria	Garay	f	Contable		3206777137	
2	Victor. R. J.	Rojano	m	Cabildo			Victor Ro
3	Ana Cecilia	Carmona. S	f	Organizadora			
4	Jorge	Nieto	m	Tec. Comunitario			
5	Jairo	Nieto	m	Coordinador			
6	Ruben Dario	Jimenez M.	m	Coordinador int.			
7							
8							
9							
10							
11							
12							

Sabanas de San Ángel – Magdalena
email: puebloetteennaka@gmail.com

ACTA DE REUNIÓN PROYECTO EDUCATIVO: PUEBLO ETTE ENNAKA				
Fecha: 19/09/2023		Hora: 09:00 A.M	Municipio: SABANAS DE SAN ANGEL	
Participantes	**Entidad/Cargo**	**Asistente**	**Comunidad**	**Telefono**
	SE ANEXA LISTADO DE ASISTENCIA			
Municipio, Departamento	SABANAS DE SAN ANGEL, MAGDALENA			
Organización de Base Ejecutora	PUEBLO ETTE ENNAKA / R.I. CHIMILA DE ISSA PROSTUNNA			
Asunto	DISEÑO Y PRODUCCION DE MATERIALES DIDACTICOS			
Objetivo de la Reunión	REALIZAR MESA DE DISEÑO Y PRODUCCION DE MATERIAL DIDACTICO EN LA COMUNIDAD INDIGENA DE ISSA ORISTUNNA			

Tema de la reunión: juegos didácticos (4)

- **Tiempo:** Seis horas.
- **Materiales:** Marcadores, libretas de anotaciones, esfero, lápices, cartulina, papel block.
- **Fecha:** 19/09/2023

METODOLOGIA: BRAATERIYA PRESENCIAL

- **Paso 1: Presentación de la actividad y objetivos:** se presentaron los objetivos de la actividad y se acordaron las tareas a realizar.

- **Paso 2: Ejercicio colectivo**: el encuentro fue en la comunidad de Issa Oristunna en la casa de la guardia indigena Ette Ennaka, se contó con una participación de 18 asistentes entre los cuales hubo 5 mujeres y 13 hombres. La apertura de la jornada de trabajo consistió en realizar una armonización del lugar, las personas y el trabajo a desarrollar. De esta manera, hubo pre disposición para la realización de las tareas concertadas en el propósito de continuar con la produccion de diseños y material didactico para la enseñanza de los y las niñas Ette Ennaka.

- **Paso 3: Abordaje del tema**: para la última mesa de diseño y produccion de material didactico referente a los juegos didácticos, se trabajó sobre dos (2) temas “jariwattila nara ltti jiige” que consiste en un caminar por los diversos caminos que interconectan el territorio del resguardo donde se ubican los diferentes espacios comunitarios; los cuales se recorren a través del lanzamiento de dados por los participantes o jugadores representados en fichas.
  Con lo anterior, se busca identificar las divisiones y subdivisiones territoriales del resguardo donde el o la indigena vivirá a lo largo de su vida y desde ello, propender conocimientos y conciencias de cuidados, valoración y buen uso para la mejora o bienestar de las familias Ette Ennaka.

- Y “jariwattila wiiyakago”, el cual es un domino con los seis (6) colores representativos del pueblo indigena Ette Ennaka. El domino por una parte permite trabajar la habilidad mental y creación de estrategias ganadoras y

por otra parte, ayuda a identificar los colores que representan la cultura Ette Ennaka y de esta manera coadyuvar en el fortalecimiento de la identidad.

Logros alcanzados:

- Prototipo de juego para el recorrido territorial a través de fichas
- Fichas de dominó a colores

Actividades a Realizar - Compromisos:

Actividad	Responsable	Fecha de Ejecución
Revisar los diseños elaborados para los ajustes necesarios	Sabedores, sabedoras, lideres, equipo de educación	Octubre de 2023

Listado de asistencia:

RESGUARDO CHIMILA DE ISSA ORISTUNNA / CABILDO INDIGENA ETTE ENNAKA

LISTA DE ASISTENCIA ETTE ENNAKA

Versión: 01

NOMBRE DEL ESPACIO: **RESGUARDO CHIMILA ISSA ORISTUNNA** Mesa de Diseño y Producción de Material Didactico

Fecha:

Pág 1 de 1

Objetivos: Realizar Mesa de Juegos Didacticos (4)

METODOLOGÍA DE TRABAJO: Bracteriya Comunitaria.

Departamento: MAGDALENA	Municipio/vereda: SABANAS DE SAN ANGEL	Comunidad: RESGUARDO CHIMILA ISSA ORISTUNNA	Fecha: 19/09/2023

N.	NOMBRES	APELLIDOS	DOC IDENTIDAD	OFICIO/CARGO	COMUNIDAD	TELEFONO	FIRMA
1	Jose Luis	Sanchez					
2	[illegible]	Guevara J.					
3	Jose Antonio	Guevara J.	85.446	Lideridad	issa Oristunna		Jose Guevara
4	Emelda	Mendinueta Fon	34071107		Issa Oristunna		
5	Josefantonio	fontalvo Cuevas	1951133		Issa Oristunna		Jose Antonio
6	nicolas	quintana G	79588052	Lider Chimila	issa Oristunna		Nicolas Q.
7	Hyane	Valencia	1134299020	Lider	ISSA Oristunna	3117066672	Hyane
8	Adolfo	Jacobo	19510470	Aliamiento	issa Oristunna		Adolfo JR
9	Luis Miguel	Carmona G	85.465.388	Docente	Oristunna	3226503352	
10	maria Cristina	Cadena	1134299013	Amo de casa	Oristunna		maria Cristina
11	Esteridis	Guevara Dalgo	1134299131				Esteridis
12	Liliana	Martinez	1007556447				Liliana M.
	Gladis	Carmona			Guamacal		

RESGUARDO INDIGENA ISSA ORISTUNNA / CABILDO INDIGENA ETTE ENNAKA

LISTA DE ASISTENCIA ETTE ENNAKA

Versión: 01

NOMBRE DEL ESPACIO: Mesa de Diseño > Producción de Material Didactico

Fecha: 12/06/2021

Página: 1 de 1

OBJETIVO: Realizar Mesa de Juegos Didacticos (4)

METODOLOGÍA DE TRABAJO: Brainstorm Conversatorio

Departamento: Magdalena | Municipio/vereda: S. San Angel | Comunidad: Issa Oristunna | Fecha: 19/09/2023

N.	NOMBRES	APELLIDOS	DOC IDENTIDAD	OFICIO/CARGO	COMUNIDAD	TELEFONO	FIRMA
1	Jorge E.	Vera F	85153997	Tecnico Investigativo	Issa Oristunna		
2	Juan Antonio	Jimenez B.	19510398	Autoridad tradi.	Issa Oristunna		
3	oscar luis	martinez	1134006954	Guardia	issa oristunna		
4	Oscar José	Mendoza Granado	85485438	Coordinador Guardia	Issa Oristunna		
5	Luis Ernesto	Lopez medina	7751784367	Secretario General	issa Oristunna		
6	Mariori Maria	Coordinadora A	79510082	Presidente de cabildo	Issa Oristunna		
7							
8							
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							
16							
17							
18							

Sabanas de San Ángel – Magdalena
email: puebloetteennaka@gmail.com

ACTA DE REUNIÓN PROYECTO EDUCATIVO: PUEBLO ETTE ENNAKA				
Fecha: 20/09/2023		Hora: 09:10 A.M	Municipio: SABANAS DE SAN ANGEL	
Participantes	**Entidad/Cargo**	**Asistente**	**Comunidad**	**Telefono**
	SE ANEXA LISTADO DE ASISTENCIA			
Municipio, Departamento	SABANAS DE SAN ANGEL, MAGDALENA			
Organización de Base Ejecutora	PUEBLO ETTE ENNAKA / R.I. CHIMILA DE ISSA PROSTUNNA			
Asunto	DISEÑO Y PRODUCCION DE MATERIALES DIDACTICOS			
Objetivo de la Reunión	REALIZAR MESA DE DISEÑO Y PRODUCCION DE MATERIAL DIDACTICO EN LA COMUNIDAD INDIGENA DE ISSA ORISTUNNA			

Tema de la reunión: enseñanza del alfabeto (1)

- **Tiempo:** Seis horas.
- **Materiales:** Papel periódico (carteleras), cartón paja, cinta, marcadores, libretas de anotaciones, esfero.
- **Fecha:** 20/09/2023

METODOLOGIA: BRAATERIYA PRESENCIAL

- **Paso 1: Presentación de la actividad y objetivos:** se presentaron los objetivos de la actividad y se establecieron los acuerdos de trabajo en realización del tema establecido.

- **Paso 2: Ejercicio colectivo**: el encuentro fue en la comunidad de Issa Oristunna en el kiosco de modalidad familiar, se contó con una participación de 20 asistentes entre los cuales hubo 5 mujeres y 14 hombres. La apertura de la jornada de trabajo consistió en realizar una armonización del lugar, las personas y el trabajo a desarrollar. De esta manera, se preparó el espacio para desarrollar la actividad concerniente a la enseñanza del alfabeto en Ette taara.

- **Paso 3: Abordaje del tema**: en esta primera jornada de la enseñanza del alfabeto, se hizo uso del dialogo entre los participantes en el sentido de escuchar detenidamente a los y las sabedoras en la pronunciación de las letras en la utilización para formar palabras, frases, oraciones e historias o vivencias propias. Con lo anterior, se pudo trabajar en la conciencia fonológica y de ahí empezar a pensarse el material didactico.
  Por otra parte, se hizo un análisis o reflexión sobre la definición del alfabeto que el pueblo indigena Ette Ennaka viene utilizando en la escritura del idioma Ette taara para la enseñanza de los y las estudiantes.

<u>Logros alcanzados:</u>

- Conocimientos de la definición del alfabeto Ette Ennaka.

- Mayor conciencia en la comprensión y pronunciación letras y palabras en ette taara.

Actividades a Realizar - Compromisos:

Actividad	Responsable	Fecha de Ejecución
Realizar segunda mesa de enseñanza del alfabeto para diseñar el material didactico	Sabedoras, sabedores, lideres, equipo de educación	21/09/2023

Listado de asistencia:

RESGUARDO INDIGENA ISSA ORISTUNNA / CABILDO INDIGENA ETTE ENNAKA

LISTA DE ASISTENCIA ETTE ENNAKA

Versión: 01

NOMBRE DEL ESPACIO: Mesa de Diseño y producción de Material Didactico

Fecha: 12/06/2021

Página: 1 de 1

OBJETIVO: Realizar Mesa de Enseñanza del Alfabeto (1)

METODOLOGÍA DE TRABAJO: Practica Comunitaria

Departamento: | Municipio/vereda: | Comunidad: | Fecha: 20/09/2023

N.	NOMBRES	APELLIDOS	DOC IDENTIDAD	OFICIO/CARGO	COMUNIDAD	TELEFONO	FIRMA
1	Misael	Jiménez	1134299020	miembro	ISSA Oristunna	3147046672	
2	Yaira	García	1004308241	Miembro	ISSA Oristunna	3176730198	
3	Yesica M.	Martinez	57117495	Enfermera	ISSA ORISTUNNA		
4	miriam	Granados	26 842426	madre lider	issa Oristunna		
5	muris isabel	Jimenez G	39 096 191	miembro	issa Oristunna		
6	edinson Alfonso	duque Granado		Miembro	issa Oristunna		
7	Nestor J	Jaraba G.	17501 860	cabildo local	ISS ORISTUNN		
8	Maleny	Parody C	36696702	Enfermera	ISSA oristunna	3104994419	
9	Francisco	Diegue Jimenez	76363393	Sobra	ISSA ORISTUNNA		
10	Jesús Manuel	Pueblo Sanmuth	1007556581	miembro	ISSA Oristunna		
11	maria	Parodi C.	85485442	soc. territorio	Ettebuderiya	3217180337	
12	Felix	mendinueta	79.510.407	cultura	ISSA ORISTUNNA		
13	Bernardino	Mendinueta	1007556855	Estudiante	Oristunna.		
14	Nicolas E.	Martinez	79530052	Autoridad.	Oristunna		
15	Jorge	Ariza	79591430	Guardia indígena	Oristunna		
16	manuel	Lopez Barrios	79516720	Vocero	Oristunna		
17	victor M. J.		1004273809	cabildo.	oristunna		
18	Wilson	Duque Pedroza	1131184448	Autoridad	Oristunna		
19	Jorge	Neira Gr.	85153497	Tecnico Comun.	ISSA Oristunna	3166472312	

Sabanas de San Ángel – Magdalena
email: puebloetteennaka@gmail.com

ACTA DE REUNIÓN PROYECTO EDUCATIVO: PUEBLO ETTE ENNAKA				
Fecha: 21/09/2023		Hora: 09:00 A.M	Municipio: SABANAS DE SAN ANGEL	
Participantes	**Entidad/Cargo**	**Asistente**	**Comunidad**	**Telefono**
	SE ANEXA LISTADO DE ASISTENCIA			
Municipio, Departamento	SABANAS DE SAN ANGEL, MAGDALENA			
Organización de Base Ejecutora	PUEBLO ETTE ENNAKA / R.I. CHIMILA DE ISSA PROSTUNNA			
Asunto	DISEÑO Y PRODUCCION DE MATERIALES DIDACTICOS			
Objetivo de la Reunión	REALIZAR MESA DE DISEÑO Y PRODUCCION DE MATERIAL DIDACTICO EN LA COMUNIDAD INDIGENA DE ISSA ORISTUNNA			

Tema de la reunión: enseñanza del alfabeto (2)

- **Tiempo:** Seis horas.
- **Materiales:** Papel periódico (carteleras), cartón paja, cinta, marcadores, libretas de anotaciones, plumones, esfero.
- **Fecha:** 21/09/2023

METODOLOGIA: BRAATERIYA PRESENCIAL

- **Paso 1: Presentación de la actividad y objetivos:** se presentaron los objetivos de la actividad y se establecieron los acuerdos de trabajo para el desarrollo del tema planteado.

- **Paso 2: Ejercicio colectivo**: el encuentro fue en la comunidad de Issa Oristunna en el kiosco de modalidad familiar, se contó con una participación de 18 asistentes entre los cuales hubo 8 mujeres y 10 hombres. La apertura de la jornada de trabajo consistió en realizar una armonización del lugar, las personas y el trabajo a desarrollar. Con lo anterior, se preparó el escenario para abordar la tarea acordada para realizar a través de grupo de trabajo.

- **Paso 3: Abordaje del tema**: en esta segunda jornada de la mesa de diseño y produccion de material didactico – enseñanza del alfabeto se dedicó el espacio al recuento o dialogo interactivo entre los participantes sobre lo abordado en la primera actividad. Así mismo, se trabajó en el diseño y la produccion de un alfabeto móvil que permita llegar a los diferentes espacios de enseñanza del pueblo indigena Ette Ennaka.
  Siguiendo lo anterior, permitirá conocer el alfabeto en su conjunto y letras por separado para luego unirlas en la conformación de palabras en torno a los saludos, a nombres de animales, productos, objetos, naturaleza etc., y demostrar que es fácil aprender el idioma Ette taara iniciando con la interiorización del alfabeto ette.

<u>Logros alcanzados:</u>

- Alfabeto móvil

Actividades a Realizar - Compromisos:

Actividad	Responsable	Fecha de Ejecución
Utilizar el alfabeto para los pilotajes	Equipo de educación	Octubre de 2023

Listado de asistencia:

RESGUARDO CHIMILA DE ISSA ORISTUNNA / CABILDO INDIGENA ETTE ENNAKA

LISTA DE ASISTENCIA ETTE ENNAKA

Versión: 01

NOMBRE DEL ESPACIO: Mesa de Diseño y Producción de Material Didactico

Fecha: 12/06/2021

Página: 1 de 1

OBJETIVO: Realizar Mesa de Enseñanza de Alfabeto (2)

METODOLOGÍA DE TRABAJO: Bracteriya Conversatoria

Departamento:	Municipio/vereda:	Comunidad:	Fecha:
Magdalena	S. San Angel	Issa Oristunna	21/09/2023

N.	NOMBRES	APELLIDOS	GENERO	OFICIO	COMUNIDAD	TELEFONO	FIRMA
1	Daniela María	Atencio Cs	F	Auxiliar pedagogica	Ette Ketenyu	3106018528	Daniela CHJ.
2	Roger Eliecer	Pedroza Carrascal	M	Agente Educativo	Issa Oristunna	3148437690	Roger Pedroza
3	Camila Patricia	Pedroza Carrascal	F	Agente educativo	Issa oristunna	3206624467	Camila Pedroza.
4	Estebana	Pedroza	F.	Autoridad.	Issa oristunna		
5	Maria Cristina	Pedroza Al.		Agente educativo	Issa Oristunna		Maria Pedroza
6	Eva Sandrid	Pedroza Carrascal	F	auxiliar pedagogica	Issa oristunna	3218061272	Eva Pedroza
7	Yuleky paola	Gallardo Arg		auxiliar pedagogico	Issa Oristunna	3116945806	
8	Luis e Sanchez	Sanchez M.	M	Docente	Issa Oristunna	3202603254	
9	Wilfrido V	Venera G.	M.	Etnoeducador	issa Oristunna	3135584754	Wilfrido V.
10	Nestor	Jaraba	M	cabildo local	Issa oristunna		Nestor Jaraba
11	Luis	Jimenez	M	autoridad	Issa oristunna		No firma
12	Felix	Martinez	M	autoridad	Issa oristunna		No firma

RESGUARDO CHIMILA DE ISSA ORISTUNNA / CABILDO INDIGENA ETTE ENNAKA

LISTA DE ASISTENCIA ETTE ENNAKA

Versión: 01

NOMBRE DEL ESPACIO: Mesa de Diseño y producción de Material Didactico

Fecha: 12/06/2021

Página: 1 de 1

OBJETIVO: Realizar Mesa de Enseñanza del Alfabeto (a-j)

METODOLOGÍA DE TRABAJO: Bratería Comunitaria

Departamento: Magdalena	Municipio/vereda: S.San Angel	Comunidad: Issa Oristunna	Fecha: 21/09/2023

N.	NOMBRES	APELLIDOS	GENERO	OFICIO	COMUNIDAD	TELEFONO	FIRMA
1	JOSPluis.	J.G.	M	Lider.	BdHEnvilla	3128674643	JOSPluis.
2	Wilson	Duque	M	medico tradicional	Issa oristunna		
3	manuel	Lo Paz	M	autoridad	issaoristunna		Manuel
4	Jorge E.	Naisa Gi	M.	Tecnico Comunit.	Issa Oristunna	3166472377	
5	Maria M C.	Garcia R.	F	A. contable	Issa Oristunna		
6	Dilia Rosa	Cervantes	F	Dinamizador	Issa Oristunna		Dilia Rosa
7							
8							
9							
10							
11							
12							

Sabanas de San Ángel – Magdalena
email: puebloetteennaka@gmail.com

ACTA DE REUNIÓN PROYECTO EDUCATIVO: PUEBLO ETTE ENNAKA				
Fecha: 22/09/2023		Hora: 09:00 A.M	Municipio: SABANAS DE SAN ANGEL	
Participantes	**Entidad/Cargo**	**Asistente**	**Comunidad**	**Telefono**
	SE ANEXA LISTADO DE ASISTENCIA			
Municipio, Departamento	SABANAS DE SAN ANGEL, MAGDALENA			
Organización de Base Ejecutora	PUEBLO ETTE ENNAKA / R.I. CHIMILA DE ISSA PROSTUNNA			
Asunto	DISEÑO Y PRODUCCION DE MATERIALES DIDACTICOS			
Objetivo de la Reunión	REALIZAR MESA DE DISEÑO Y PRODUCCION DE MATERIAL DIDACTICO EN LA COMUNIDAD INDIGENA DE ISSA ORISTUNNA			

Tema de la reunión: Lectura (1)

- **Tiempo:** Seis horas.
- **Materiales:** Papel periódico (carteleras), cinta, marcadores, libretas de anotaciones, papel block, esfero.
- **Fecha:** 22/09/2023

METODOLOGIA: BRAATERIYA PRESENCIAL

- **Paso 1: Presentación de la actividad y objetivos:** se presentaron los objetivos de la actividad y se establecieron los acuerdos de trabajo a desarrollar en el marco de la mesa correspondiente.

- **Paso 2: Ejercicio colectivo**: Esta primera mesa de lectura fue desarrollada en la comunidad de Issa Oristunna en la casa de la guardia indigena del pueblo Ette Ennaka, se contó con una participación de 20 asistentes entre los cuales hubo 6 mujeres y 14 hombres. La apertura de la jornada de trabajo consistió en realizar una armonización del lugar, las personas y el trabajo a desarrollar.

- **Paso 3: Abordaje del tema**: esta jornada se enfocó a la recopilación de narrativas para nutrir el libro de lectura nara taara negwe'ella a producir en el marco de esta consultoría. En este sentido, se hizo la tarea de recopilar narrativas orales y escritas que permitiera el ejercicio de la lectura en Ette taara.

  Con lo anterior, se pudo practicar la lectura en Ette taara de narrativas propias o producidas con aliados y textos propios en el desarrollo de la implementación del presente proyecto.

<u>Logros alcanzados:</u>

- Recopilación de narrativas
- Ejercicio de lectura en Ette taara

Actividades a Realizar - Compromisos:

Actividad	Responsable	Fecha de Ejecución
Realizar la segunda mesa de lectura	Sabedores, sabedoras, lidere, equipo de educación	Octubre

Listado de asistencia:

RESGUARDO CHIMILA DE ISSA ORISTUNNA / CABILDO INDIGENA ETTE ENNAKA

LISTA DE ASISTENCIA ETTE ENNAKA

Versión: 01

NOMBRE DEL ESPACIO: Mesa de Diseño y Producción de Material Didactico

Fecha: 12/06/2021

Página: 1 de 1

OBJETIVO: Realizar Mesa de lectura (1)

METODOLOGÍA DE TRABAJO: Braateriya Comunitaria

Departamento: Magdalena | Municipio/vereda: S. San Angel | Comunidad: Issa Oristunna | Fecha: 22/09/2023

N.	NOMBRES	APELLIDOS	GENERO	OFICIO	COMUNIDAD	TELEFONO	FIRMA
1	Dilia Rosa	Cervantes C.	f	Organizadora			Dilia Rosa
2	Jairo	Nieto	m	Asesor			
3	Jorge	Neira	m	Rec Comunitario			
4	Jose	Rodriguez	m	autoridad			Jose
5	Andres	Jimenez	m	autoridad			Andres
6	Miguel	Granados	M	Oficial			Miguel Granados
7	Sonia Esther	De Dios	f	Autoridad			Sonia
8	Luis	Grandes	m	autoridad			Luis Grandes
9	Jorge	Tovar	m	Guardia indigena			Jorge Tovar
10	Manuel	Lopez Barros	m	Vocero			manuel lopez
11	Wilson	Duque	m	autoridad			Wilson
12	Mario	Garcia	M	Contable			

Sabanas de San Ángel – Magdalena
email: puebloetteennaka@gmail.com

RESGUARDO CHIMILA DE ISSA ORISTUNNA / CABILDO INDIGENA ETTE ENNAKA

LISTA DE ASISTENCIA ETTE ENNAKA

Versión: 01

NOMBRE DEL ESPACIO: Mesa de Diseño y producción de Material Didactico

Fecha: 12/06/2021

Página: 1 de 1

OBJETIVO: Realizar Mesa de Lectura CI

METODOLOGÍA DE TRABAJO: Bracteria Cocreativa

Departamento: Magdalena | Municipio/vereda: S. San Angel | Comunidad: Issa Oristunna | Fecha: 22/09/2022

N.	NOMBRES	APELLIDOS	GENERO	OFICIO	COMUNIDAD	TELEFONO	FIRMA
1	Ana Cecilia	Chiguillo J	F	Dinamizadora	Issa Oristunna		Ana Chiguillo
2	JOSE.	LOPEZ	m	Secretario	"	—	Jose Lopez
3	Yakibis	Paradis	F	miembro	"	—	Yakibis P.
4	Hilton G	Paradis	m	Estudiante	Issa Oristunna		Hilton Gabriel
5	Victor	Bolaño J	m	Cabildo	Issa Oristunna	—	Victor B. J
6	Nestor	Javaba	m	Cabildo local	"	—	Nestor J
7	Manuel	Lopez B	m	Autoridad	"		manuel lopez
8	Jemisson	Manco	m	Estudiante	Issa Oristunna	—	Jemisson
9							
10							
11							
12							

Sabanas de San Ángel – Magdalena
email: puebloetteennaka@gmail.com

ACTA DE REUNIÓN PROYECTO EDUCATIVO: PUEBLO ETTE ENNAKA				
Fecha: 22/09/2023		Hora: 09:00 A.M	Municipio: SABANAS DE SAN ANGEL	
Participantes	**Entidad/Cargo**	**Asistente**	**Comunidad**	**Telefono**
	SE ANEXA LISTADO DE ASISTENCIA			
Municipio, Departamento	SABANAS DE SAN ANGEL, MAGDALENA			
Organización de Base Ejecutora	PUEBLO ETTE ENNAKA / R.I. CHIMILA DE ISSA PROSTUNNA			
Asunto	DISEÑO Y PRODUCCION DE MATERIALES DIDACTICOS			
Objetivo de la Reunión	REALIZAR MESA DE DISEÑO Y PRODUCCION DE MATERIAL DIDACTICO EN LA COMUNIDAD INDIGENA DE ISSA ORISTUNNA			

Tema de la reunión: Lectura (2)

- **Tiempo:** Seis horas.
- **Materiales:** Papel periódico (carteleras), cinta, marcadores, libretas de anotaciones, papel block, esfero.
- **Fecha:** 10/10/2023

METODOLOGIA: BRAATERIYA PRESENCIAL

- **Momentoo 1: Presentación de la actividad y objetivos:** se presentaron los objetivos de la actividad y se establecieron los acuerdos de trabajo a desarrollar en el presente espacio.

- **Momento 2: Ejercicio colectivo**: Esta primera mesa de lectura fue desarrollada en la comunidad de Issa Oristunna en la casa de la guardia indigena del pueblo Ette Ennaka, se contó con una participación de 19 asistentes entre los cuales hubo 7 mujeres y 12 hombres. La apertura de la jornada de trabajo consistió en realizar una armonización del lugar, los participantes y el trabajo a desarrollar. De esta manera, se alistó el escenario para el desarrollo de la actividad.

- **Momento 3: Abordaje del tema**: en esta segunda jornada se trabajó en la lectura de textos del pueblo indigena Ette Ennaka en Ette Taara, como es el libro del Consejo Noruego para Refugiados que se elaboró en el año 2013, donde se encuentran agrupaciones de palabras sobre diferentes aspectos de la vida comunitaria Ette y así mismo, cuenta con una serie de historias sobre tradiciones propias y vivencias ancestrales y actuales.
  El ejercicio de lectura en Ette taara fue muy enriquecedor para todos los participantes, tanto quienes son hablantes nativos del idioma y para quienes saben leer o tienen formación académica occidental; en este sentido, este espacio permitió la interacción entre todos y todas con los aportes desde sus saberes.

<u>Logros alcanzados:</u>

- Lectura compartida entre los participantes

- Conocimientos en la pronunciación correcta de las palabras

Actividades a Realizar - Compromisos:

Actividad	Responsable	Fecha de Ejecución
Participar en las mesas de revisión y ajustes	Sabedores, sabedoras, lidere, equipo de educación	Octubre

Listado de asistencia:

RESGUARDO CHIMILA DE ISSA ORISTUNNA / CABILDO INDIGENA ETTE ENNAKA

LISTA DE ASISTENCIA ETTE ENNAKA

Versión: 01

NOMBRE DEL ESPACIO: Mesa de Diseño y Producción de Material Didactico

Fecha: 12/06/2021

Página: 1 de 1

OBJETIVO: Realizar Mesa de Lectura (2)

METODOLOGÍA DE TRABAJO: Brainstorming Comunitario

Departamento: Magdalena | Municipio/vereda: Sabanas de San Angel | Comunidad: Issa Oristunna | Fecha: 10/10/2023

Nº.	NOMBRES	APELLIDOS	GENERO	OFICIO	COMUNIDAD	TELEFONO	FIRMA
1	Maria A.	Garcia P.	f	A. Contable	Issa Oristunna	3226771837	
2	Andres	Jimenez	m	autoridad			
3	Sonia Esther	Pedroza	f	autoridad	Issa Oristunna		
4	Luis	Granados	m	autoridad			
5	Manuel	Lopez B	m	Vocero	Issa oristunna		
6	Miriam	Granado	F	ama de casa	Issa Oristunna		
7	Ana Cecilia	Carmona	F	Dinamizadora			
8	Wilson	Duque	m	Autoridad			
9	Nicolas	Martinez	m	autoridad			
10	Ruben Dario	Jimenez	m	Coordinador Mt.	Issa oristunna		
11	Jorge	Florez	m	Guardia	Issa Oristunna		
12	Oscar	Manco	m	Coordinador G.			

Sabanas de San Ángel – Magdalena
email: puebloetteennaka@gmail.com

RESGUARDO CHIMILA DE ISSA ORISTUNNA / CABILDO INDIGENA ETTE ENNAKA

LISTA DE ASISTENCIA ETTE ENNAKA

Versión: 01

NOMBRE DEL ESPACIO: Mesa de Diseño y producción de Material Didactico

Fecha: 12/06/2021

Página: 1 de 1

OBJETIVO: Realizar Mesa de Lectura (2)

METODOLOGÍA DE TRABAJO: Practicas Comunitaria

Departamento: Magdalena | Municipio/vereda: Sabanas de San Angel | Comunidad: Issa Oristunna | Fecha: 10/10/2023

N.	NOMBRES	APELLIDOS	GENERO	OFICIO	COMUNIDAD	TELEFONO	FIRMA
1	Gala	Granados	F	Traductora	Issa Oristunna	—	Gala
2	Rosalba	Jimenez	F	autoridad			Rosalba
3	Ana C.	Chiquillo	F	Comunicadora	Issa Oristunna	—	Ana Chiquillo
4	Hector	Gamarra	M	autoridad	Issa Oristunna	—	
5	Jairo	Nieto	M	Asesor	Issa oristunna		
6	Manuel	Mendinueta	M	autoridad			Manuel M
7	Jorge	Vaira G	M	Tecnico Comunit	Issa Oristunna	3166427312	
8							
9							
10							
11							
12							

Sabanas de San Ángel – Magdalena
email: puebloetteennaka@gmail.com

ACTA DE REUNIÓN PROYECTO EDUCATIVO: PUEBLO ETTE ENNAKA				
Fecha: 11/10/2023		Hora: 09:00 A.M	Municipio: SABANAS DE SAN ANGEL	
Participantes	**Entidad/Cargo**	**Asistente**	**Comunidad**	**Telefono**
	SE ANEXA LISTADO DE ASISTENCIA			
Municipio, Departamento	SABANAS DE SAN ANGEL, MAGDALENA			
Organización de Base Ejecutora	PUEBLO ETTE ENNAKA / R.I. CHIMILA DE ISSA PROSTUNNA			
Asunto	DISEÑO Y PRODUCCION DE MATERIALES DIDACTICOS			
Objetivo de la Reunión	REALIZAR MESA DE DISEÑO Y PRODUCCION DE MATERIAL DIDACTICO EN LA COMUNIDAD INDIGENA DE ISSA ORISTUNNA			

Tema de la reunión: Narrativas (1)

- **Tiempo:** Seis horas.
- **Materiales:** libretas de anotaciones, papel block, esfero.
- **Fecha:** 11/10/2023

METODOLOGIA: BRAATERIYA PRESENCIAL

- **Momentoo 1: Presentación de la actividad y objetivos:** se presentaron los objetivos de la actividad y se establecieron los acuerdos de trabajo a desarrollar en el marco de la mesa correspondiente.

- **Momento 2: Ejercicio colectivo**: Esta primera mesa de Narrativas fue desarrollada en la comunidad de Issa Oristunna en la casa de la guardia indigena del pueblo Ette Ennaka, se contó con una participación de 19 asistentes entre los cuales hubo 7 mujeres y 12 hombres. La apertura de la jornada de trabajo consistió en realizar una armonización del lugar, las personas y el trabajo a desarrollar.

- **Momento 3: Abordaje del tema**: esta actividad se enfocó en la produccion de narrativas que se interrogan con el fin de contribuir a la comprensión lectora del idioma Ette taara y se combina con ejercicios de léxicos para el desarrollo del pensamiento de bien en lo propio y apropiado en cada uno de los ejes temáticos establecidos que se consignan en los textos “Ette Butteriya paapellu riigowala” 4 y 5.
  La produccion de narrativas de la mano de sabedoras, sabedores y líderes del pueblo indigena Ette Ennaka permitió ampliar en conocimiento sobre esas historias que los viejos se niegan a dejar de contar y que las nuevas generaciones esquivan al preferir las tecnologías, pero se pueden recuperar y transmitir a través de los diferentes procesos formativos de los y las niñas ette.

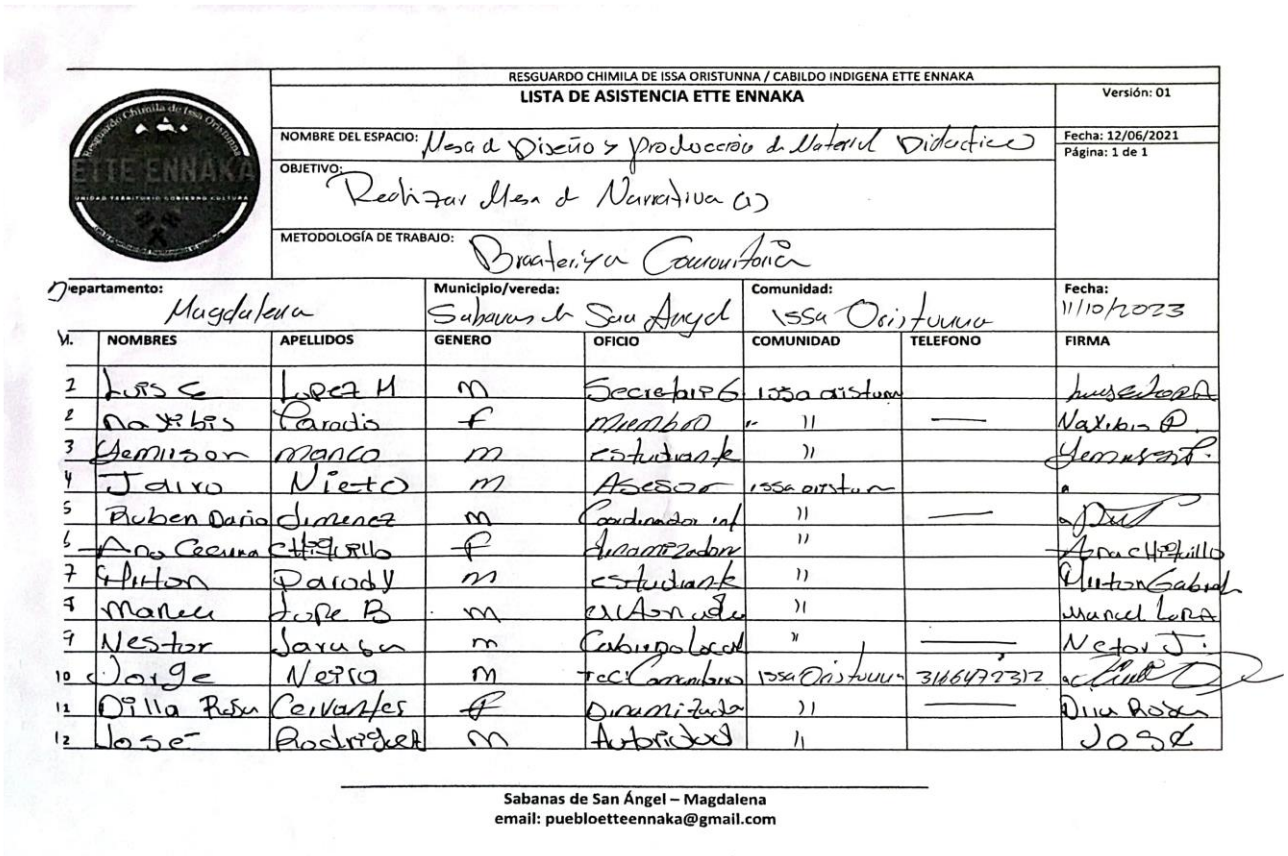
<u>Logros alcanzados:</u>

- Produccion de narrativas
- Reflexiones sobre las narrativas ette Ennaka

Actividades a Realizar - Compromisos:

Actividad	Responsable	Fecha de Ejecución
Realizar la segunda mesa de Narrativas	Sabedores, sabedoras, lidere, equipo de educación	Octubre

Listado de asistencia:



RESGUARDO CHIMILA DE ISSA ORISTUNNA / CABILDO INDIGENA ETTE ENNAKA

LISTA DE ASISTENCIA ETTE ENNAKA — Versión: 01

NOMBRE DEL ESPACIO: Mesa de Diseño y producción de Material Didactico — Fecha: 12/06/2021 — Página: 1 de 1

OBJETIVO: Realizar Mesa de Narrativa (3)

METODOLOGÍA DE TRABAJO: Bricolaje Comunitario

Departamento: Magdalena | Municipio/vereda: Sabanas de San Angel | Comunidad: Issa Oristunna | Fecha: 11/10/2023

N.	NOMBRES	APELLIDOS	GENERO	OFICIO	COMUNIDAD	TELEFONO	FIRMA
2	Luis E	Lora M	m	Secretario	Issa oristunna		
2	Naxibis	Parodis	f	Miembro	"	—	Naxibis P.
3	Yemisson	Manco	m	estudiante	"		Yemisson
4	Jairo	Nieto	m	Asesor	Issa oristunna		
5	Ruben Dario	Jimenez	m	Coordinador inf	"	—	
6	Ana Cecilia	Trujillo	f	Dinamizadora	"		Ana Trujillo
7	Elkin	Parody	m	estudiante	"		Elkin Gabriel
8	Manuel	Jose B	m	exAsesor	"		Manuel Lora
9	Nestor	Jaramillo	m	Cabildo local	"	—	Nestor J.
10	Jorge	Neira	m	Tec Comunicaciones	Issa Oristunna	3116477312	
11	Dilia Rosa	Cervantes	f	Dinamizadora	"	—	Dilia Rosa
12	Jose	Rodriguez	m	Autoridad	"		Jose

Sabanas de San Ángel – Magdalena
email: puebloetteennaka@gmail.com

RESGUARDO CHIMILA DE ISSA ORISTUNNA / CABILDO INDIGENA ETTE ENNAKA

LISTA DE ASISTENCIA ETTE ENNAKA

Versión: 01

NOMBRE DEL ESPACIO: Mesa de Diseño y producción de Material Didactico

Fecha: 12/06/2021

Página: 1 de 1

OBJETIVO: Dealtor Mesa de Narrativas (1)

METODOLOGÍA DE TRABAJO: Bioaterritorio Comunitario

Departamento: Magdalena

Municipio/vereda: Sabanas de San Angel

Comunidad: Issa Oristunna

Fecha: 11/10/2023

I.	NOMBRES	APELLIDOS	GENERO	OFICIO	COMUNIDAD	TELEFONO	FIRMA
1	Consuelo	Medina	F	Secretaria	issa oristunna	—	ConsueloEM
2	Luis	Gamarra	m	autoridad	issa oristunna		LuisGamarra
3	Nicolas	Martinez	m	autoridad		—	NICOLASM
4	Victor	Bolaños	m	Cabildo	issa oristunna		Victor. B.J
5	Ana C.	Carmona	f	Dinamizadora	issa oristunna	—	AnaCarmona
6	Luis	Duque	m	Sabedor			Luis:D
7							
8							
9							
10							
11							
12							

Sabanas de San Ángel – Magdalena
email: puebloetteennaka@gmail.com

ACTA DE REUNIÓN PROYECTO EDUCATIVO: PUEBLO ETTE ENNAKA				
Fecha: 12/10/2023		Hora: 09:00 A.M	Municipio: SABANAS DE SAN ANGEL	
Participantes	**Entidad/Cargo**	**Asistente**	**Comunidad**	**Telefono**
	SE ANEXA LISTADO DE ASISTENCIA			
Municipio, Departamento	SABANAS DE SAN ANGEL, MAGDALENA			
Organización de Base Ejecutora	PUEBLO ETTE ENNAKA / R.I. CHIMILA DE ISSA PROSTUNNA			
Asunto	DISEÑO Y PRODUCCION DE MATERIALES DIDACTICOS			
Objetivo de la Reunión	REALIZAR MESA DE DISEÑO Y PRODUCCION DE MATERIAL DIDACTICO EN LA COMUNIDAD INDIGENA DE ISSA ORISTUNNA			

Tema de la reunión: Narrativas (2)

- **Tiempo:** Seis horas.
- **Materiales:** libretas de anotaciones, papel block, esfero.
- **Fecha:** 12/10/2023

METODOLOGIA: BRAATERIYA PRESENCIAL

- **Momentoo 1: Presentación de la actividad y objetivos:** se presentaron los objetivos de la actividad y se establecieron acuerdos para el desarrollo de la jornada.

- **Momento 2: Ejercicio colectivo**: Esta segunda mesa de narrativas fue desarrollada en la comunidad de Issa Oristunna en la casa de la guardia indigena del pueblo Ette Ennaka, se contó con una participación de 20 asistentes entre los cuales hubo 7 mujeres y 13 hombres. La apertura de la jornada de trabajo consistió en realizar una armonización del lugar, las personas y el trabajo a desarrollar.

- **Momento 3: Abordaje del tema**: en esta segunda sesión de la mesa de narrativas, recurriendo al trabajo en grupo, los dinamizadores con las autoridades tradicionales, sabedores y sabedoras iban recogiendo los contenidos de los materiales educativos y diseñando bajo sus orientaciones las formas de pronunciar las letras y palabras que conforman las narrativas propias de la cultura Ette Ennaka. En ello se tienen en cuenta los vocabularios y significados profundos (cosmovisión), las formas de aprender tradicionales, sus cambios y propuestas para la escritura o el diseño de materiales didácticos para la enseñanza.

Logros alcanzados:

- Comprensión de las narrativas propias

Actividades a Realizar - Compromisos:

Actividad	Responsable	Fecha de Ejecución
Revisar los productos de las mesas de Narrativas	Sabedores, sabedoras, lidere, equipo de educación	Octubre

Listado de asistencia:

RESGUARDO CHIMILA DE ISSA ORISTUNNA / CABILDO INDIGENA ETTE ENNAKA

LISTA DE ASISTENCIA ETTE ENNAKA

Versión: 01

NOMBRE DEL ESPACIO: Mesa de Diseño y Producción de Material Didactico

Fecha: 12/06/2021

Página: 1 de 1

OBJETIVO: Redtzar Mesa de Narrativas (2)

METODOLOGÍA DE TRABAJO: Bratalaya Cocreamitaria

Departamento:	Municipio/vereda:	Comunidad:	Fecha:
Magdalena	Sabanas de San Angel	Issa Oristunna	12/10/2023

N	NOMBRES	APELLIDOS	GENERO	OFICIO	COMUNIDAD	TELEFONO	FIRMA
1	Victor. R.	Rojano J.	M	Cabildo	issa Oristunna		Victor. R. J
2	Ana Cecilia	Carmona	F	Dinamizadora	Issa Oristunna	—	Ana Carmona
3	Ruben Dario	Jimenez	M	Coordinador de	issa oristunna		
4	Jose Eleazar	Granados	M	miembro	"		Jose E Granados
5	Nicolas	Martinez	M	Autoridad	issa oristunna	—	Nicolas M.
6	Mariacristina	Pedroza	F	ama de casa	"		Mariacristina
7	Everides	Gallardo	F	ama de casa	"		Ever G.
8	Liliana	Martinez	F	Miembro	"		Liliana M.
9	Jorge	Mejia	M	Tesorero	"	3166472372	
10	Ofir Rosa	Cervantes	F	Dinamizadora	"		Ofir Rosa
11	Jose Antonio	Fontalvo	M		Issa Oristunna		Jose Antonio
12	Ismelda	Mendoza	F	Autoridad F	Issa Oristunna		Ismelda M

Sabanas de San Ángel – Magdalena
email: puebloetteennaka@gmail.com

RESGUARDO CHIMILA DE ISSA ORISTUNNA / CABILDO INDIGENA ETTE ENNAKA

LISTA DE ASISTENCIA ETTE ENNAKA

Versión: 01

NOMBRE DEL ESPACIO: Mesa de Diseño y Producción de Material didactico

Fecha: 12/06/2021

Página: 1 de 1

OBJETIVO: Realizar Mesa de Narrativas (2)

METODOLOGÍA DE TRABAJO: Bioaterizo Comunitaria

Departamento: Magdalena | Municipio/vereda: Sabanas de San Angel | Comunidad: Issa Oristunna | Fecha: 12/10/2023

N.	NOMBRES	APELLIDOS	GENERO	OFICIO	COMUNIDAD	TELEFONO	FIRMA
1	Juan Antonio	Jimenez S.	M	autoridad	Issa Oristunna		Juan Sanchez
2	Oscar Luis	Martinez	M	Guardia	Issa oristunna		Oscar Luis
3	Oscar Jose	Manco	M	C. Guardia			Oscar J. M.
4	Luis ernesto	Lopez M	M.	Secretario	Issa oristunna		
5	Wandel	Mendivelso	M	Autoridad	Issa oristunna		Wandel Mendivelso
6	Ana	Chiquillo	F	Docente			Ana Chiquillo
7							
8							
9							
10							
11							
12							

Sabanas de San Ángel – Magdalena
email: puebloetteennaka@gmail.com

ACTA DE REUNIÓN PROYECTO EDUCATIVO: PUEBLO ETTE ENNAKA				
Fecha: 13/10/2023		Hora: 09:10 A.M	Municipio: SABANAS DE SAN ANGEL	
Participantes	**Entidad/Cargo**	**Asistente**	**Comunidad**	**Telefono**
	SE ANEXA LISTADO DE ASISTENCIA			
Municipio, Departamento	SABANAS DE SAN ANGEL, MAGDALENA			
Organización de Base Ejecutora	PUEBLO ETTE ENNAKA / R.I. CHIMILA DE ISSA PROSTUNNA			
Asunto	DISEÑO Y PRODUCCION DE MATERIALES DIDACTICOS			
Objetivo de la Reunión	REALIZAR MESA DE DISEÑO Y PRODUCCION DE MATERIAL DIDACTICO EN LA COMUNIDAD INDIGENA DE ISSA ORISTUNNA			

Tema de la reunión: Numeración

- **Tiempo:** Seis horas.
- **Materiales:** Papel periódico (carteleras), cinta, marcadores, libretas de anotaciones, papel block, esfero.
- **Fecha:** 13/10/2023

METODOLOGIA: BRAATERIYA PRESENCIAL

- **Momento 1: Presentación de la actividad y objetivos:** se presentaron los objetivos de la actividad y se establecieron los acuerdos de trabajo para la realización de la actividad.

- **Momento 2: Ejercicio colectivo**: Esta mesa de numeración fue desarrollada en la comunidad de Issa Oristunna en la casa de la guardia indigena del pueblo Ette Ennaka, se contó con una participación de 18 asistentes entre los cuales hubo 10 mujeres y 8 hombres. La apertura de la jornada de trabajo consistió en realizar una armonización del lugar, las personas y el trabajo a desarrollar.

- **Momento 3: Abordaje del tema**: en el desarrollo de la mesa de numeración se habló de la diferencia que se presenta en el contar o matemáticas del pueblo indigena Ette Ennaka según las formas o figuras de los elementos u objetos en cuestión. No es lo mismo contar yucas o mazorcas que son alargadas a contar batatas que son más redondeadas.
  Otro aspecto es que la base numérica del pensamiento matemático Ette Ennaka es cinco (5), desde aquí se hacen las diferentes agrupaciones que sean necesarias para la cuenta total o resultado. En este sentido, se diseñaron materiales didácticos del 1 al 5 con sus respectivos nombres en Ette taara.

<u>Logros alcanzados:</u>

- Entendimiento del pensamiento matemático propio
- Ejercicio de numeración escrito en Ette Taara

Actividades a Realizar - Compromisos:

Actividad	Responsable	Fecha de Ejecución
Realizar la revisión y ajuste de lo producido en la presente mesa	Sabedores, sabedoras, lidere, equipo de educación	Octubre

Listado de asistencia:

RESGUARDO CHIMILA DE ISSA ORISTUNNA / CABILDO INDIGENA ETTE ENNAKA

LISTA DE ASISTENCIA ETTE ENNAKA — Versión: 01

NOMBRE DEL ESPACIO: Mesa de Diseño y producción de Material Didactico — Fecha: 12/06/2021 — Página: 1 de 1

OBJETIVO: Realizar Mesa de Numeración

METODOLOGÍA DE TRABAJO: Practica Comunitaria

Departamento: Magdalena | Municipio/vereda: Sabanas de San Angel | Comunidad: Issa Oristunna | Fecha: 13/10/2023

Nº.	NOMBRES	APELLIDOS	GENERO	OFICIO	COMUNIDAD	TELEFONO	FIRMA
1	Yana Dariana	Garcia P.	f	A. Contable	Issa Oristunna	316677 1757	
2	Carmen T.	Sanchez Jimenez	f	Derechos	"	314 5852567	
3	Luis	Carrillo	m	Miembro	"		
4	Katerine	Sanchez	f	Ama de Casa	"	3133005805	
5	Dairo	Pertuz	m	Varios	Cartagena	—	
6	Luis Antonio	Sanchez C.	m	Matematicas	Issa Oristunna		
7	Alejandra	Ospino	f	Ama de Casa	Issa Oristunna	—	
8	Gaidaris	Sanchez	f	Ama de Casa	Barrera	—	
9	Livo Manuel	Pedroza J.	m	Varios	Ette Enkerdas		
10	Yeneter	Jimenez Ospino	f	Ama de Casa	Issa Oristunna	—	
11	Jorge	Neira	m	Tec. Comunitario	Issa Oristunna	—	
12	Lairo	Nieto	m	Coordinador P.	Issa Oristunna	—	

Sabanas de San Ángel – Magdalena
email: puebloetteennaka@gmail.com

RESGUARDO CHIMILA DE ISSA ORISTUNNA / CABILDO INDIGENA ETTE ENNAKA

LISTA DE ASISTENCIA ETTE ENNAKA

Versión: 01

NOMBRE DEL ESPACIO: Mesa de Diseño y producción de Material Didactico

Fecha: 12/06/2021

Página: 1 de 1

OBJETIVO: Realizar Mesa de Nivelación

METODOLOGÍA DE TRABAJO: Bracteiza Comunitaria

Departamento:	Municipio/vereda:	Comunidad:	Fecha:
Magdalena	Sabana de San Angel	Issa Oristunna	13/10/2023

N°	NOMBRES	APELLIDOS	GENERO	OFICIO	COMUNIDAD	TELEFONO	FIRMA
1	Dilia Rosa	Cervantes	f	Dinamizadora	Issa	3225467337	Dilia Rosa
2	Ana Cecilia	Carmona Sucha	F	Dinamizadora	"	3226457777	Ana Carmona
3	Ana Cecilia	Chiquillo L	F	dinamizadora	"	3113626326	Ana Chiquillo
4	Ruben Dario	Jimenez M.	m	Coordinador. ut	Issa O.	———	
5	Consuelo	Medina	F	Secretaria	Issa Oristunna	3106811991	Consuelo M.
6	Manuel Jesús	Medina J.	m	Monitor	"	3122985275	Manuel Jesús M.
7							
8							
9							
10							
11							
12							

ACTA DE REUNIÓN PROYECTO EDUCATIVO: PUEBLO ETTE ENNAKA				
Fecha: 14/10/2023		Hora: 09:30 A.M	Municipio: SABANAS DE SAN ANGEL	
Participantes	**Entidad/Cargo**	**Asistente**	**Comunidad**	**Telefono**
	SE ANEXA LISTADO DE ASISTENCIA			
Municipio, Departamento	SABANAS DE SAN ANGEL, MAGDALENA			
Organización de Base Ejecutora	PUEBLO ETTE ENNAKA / R.I. CHIMILA DE ISSA PROSTUNNA			
Asunto	DISEÑO Y PRODUCCION DE MATERIALES DIDACTICOS			
Objetivo de la Reunión	REALIZAR MESA DE DISEÑO Y PRODUCCION DE MATERIAL DIDACTICO EN LA COMUNIDAD INDIGENA DE ISSA ORISTUNNA			

Tema de la reunión: preparación de pilotaje (1)

- **Tiempo:** Seis horas.
- **Materiales:** Papel periódico (carteleras), cinta, marcadores, libretas de anotaciones, papel block, esfero.
- **Fecha:** 14/10/2023

METODOLOGIA: BRAATERIYA PRESENCIAL

- **Momento 1: Presentación de la actividad y objetivos:** se presentaron los objetivos de la actividad y se establecieron los acuerdos de trabajo a realizar.

- **Momento 2: Ejercicio colectivo**: Esta primera mesa de preparación fue desarrollada en la comunidad de Issa Oristunna en la casa de la guardia indigena del pueblo Ette Ennaka, se contó con una participación de 17 asistentes entre los cuales hubo 5 mujeres y 12 hombres. La apertura de la jornada de trabajo consistió en realizar una armonización del lugar, las personas y el trabajo a desarrollar y un fraternal saludo entre los participantes de la jornada.

- **Momento 3: Abordaje del tema**: En esta primera mesa de preparación del pilotaje se enfocó en la recopilación de los materiales producidos en la presente consultoría y materiales tomados de producciones anteriores como referentes para el diseño y mejoras de la puesta en práctica de los procesos educativos y formativos de niños y niñas del pueblo indigena Ette Ennaka.
  Siguiendo lo anterior, ya teniendo a la mano todos los materiales o productos se inició un análisis reflexivo en torno a lo producido y recopilado con el propósito de pensar y preparar el pilotaje de manera pertinente.

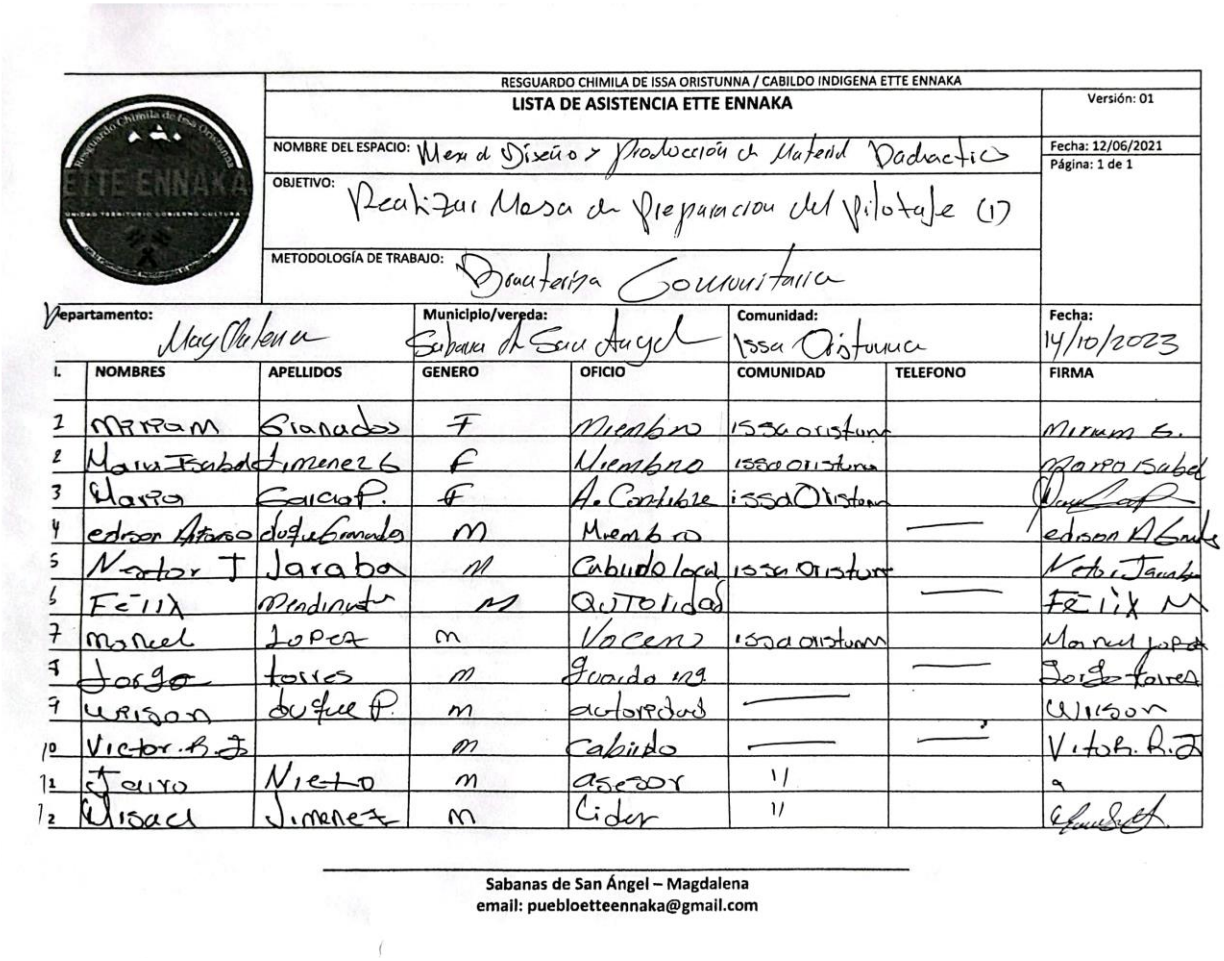
<u>Logros alcanzados:</u>

- Recopilación de material producido
- Análisis de lo diseñado y producido

Actividades a Realizar - Compromisos:

Actividad	Responsable	Fecha de Ejecución
Realizar la segunda mesa de preparación	Sabedores, sabedoras, lidere, equipo de educación	Octubre

Listado de asistencia:



RESGUARDO CHIMILA DE ISSA ORISTUNNA / CABILDO INDIGENA ETTE ENNAKA

LISTA DE ASISTENCIA ETTE ENNAKA — Versión: 01

NOMBRE DEL ESPACIO: Mesa de Diseño y Producción de Material Didactico — Fecha: 12/06/2021 — Página: 1 de 1

OBJETIVO: Realizar Mesa de Preparacion del Pilotaje (17)

METODOLOGÍA DE TRABAJO: Cartografia Comunitaria

Departamento: Magdalena | Municipio/vereda: Sabanas de San Angel | Comunidad: Issa Oristunna | Fecha: 14/10/2023

I.	NOMBRES	APELLIDOS	GENERO	OFICIO	COMUNIDAD	TELEFONO	FIRMA
1	Miriam	Gianadda	F	Miembro	Issa oristunna		Miriam G.
2	Maria Isabel	Jimenez G	F	Miembro	Issa oristunna		Maria Isabel
3	Maria	Garcia P.	F	A. Contable	Issa Oristunna		
4	edison Alfonso	duque Granada	M	Miembro		—	edison A Gra
5	Nestor J	Jaraba	M	Cabildo local	Issa Oristunna		Nestor Jaraba
6	Felix	Mendinata	M	Quitolidas		—	Felix M
7	Manuel	Lopez	M	Vocero	Issa oristunna		Manuel Lopez
8	Jorge	Torres	M	Guarda ing		—	Jorge Torres
9	Wilson	duque P.	M	autoridad	—		Wilson
10	Victor B J		M	Cabildo	—	—	Victor B J
11	Jairo	Nieto	M	asesor	11		
12	Misael	Jimenez	M	Lider	11		

Sabanas de San Ángel – Magdalena
email: puebloetteennaka@gmail.com

RESGUARDO CHIMILA DE ISSA ORISTUNNA / CABILDO INDIGENA ETTE ENNAKA

LISTA DE ASISTENCIA ETTE ENNAKA

Versión: 01

NOMBRE DEL ESPACIO: Mesa de Diseño y Producción de Material Didactico

Fecha: 12/06/2021

Página: 1 de 1

OBJETIVO: Realizar Mesa de Preparación de pilotaje (1)

METODOLOGÍA DE TRABAJO: Bricateliya Comunitalia

Departamento: Magdalena

Municipio/vereda: Sabanas de San Angel

Comunidad: Issa Oristunna

Fecha: 14/10/2023

	NOMBRES	APELLIDOS	GENERO	OFICIO	COMUNIDAD	TELEFONO	FIRMA
1	Daniela Maria	Chiguillo	f	A. Pedagogia	Ette Ennaka		Daniela Chig
2	Eva Sanfrid	Pedroza C.	f	A. Pedagogia	Issa O.	—	Eva Pedroza
3	Jose Luis	J. G.	m	Lider.	Issa O.	—	Jose Luis
4	Jorge	Neira	m	Tic. Comunitario	Issa Oristunna		
5	Consuelo	Medina	f	Secretaria	Issa Oristunna	—	Consuelo M.
6							
7							
8							
9							
10							
11							
12							

ACTA DE REUNIÓN PROYECTO EDUCATIVO: PUEBLO ETTE ENNAKA				
Fecha: 15/10/2023		Hora: 09:00 A.M	Municipio: SABANAS DE SAN ANGEL	
Participantes	**Entidad/Cargo**	**Asistente**	**Comunidad**	**Telefono**
	SE ANEXA LISTADO DE ASISTENCIA			
Municipio, Departamento	SABANAS DE SAN ANGEL, MAGDALENA			
Organización de Base Ejecutora	PUEBLO ETTE ENNAKA / R.I. CHIMILA DE ISSA PROSTUNNA			
Asunto	DISEÑO Y PRODUCCION DE MATERIALES DIDACTICOS			
Objetivo de la Reunión	REALIZAR MESA DE DISEÑO Y PRODUCCION DE MATERIAL DIDACTICO EN LA COMUNIDAD INDIGENA DE ISSA ORISTUNNA			

Tema de la reunión: preparación de pilotaje 2)

- **Tiempo:** Seis horas.
- **Materiales:** Papel periódico (carteleras), cinta, marcadores, libretas de anotaciones, papel block, esfero.
- **Fecha:** 15/10/2023

METODOLOGIA: BRAATERIYA PRESENCIAL

- **Momento 1: Presentación de la actividad y objetivos:** se presentaron los objetivos de la actividad y se establecieron los acuerdos de trabajo a desarrollar en el marco de la mesa correspondiente.

- **Momento 2: Ejercicio colectivo**: Esta segunda mesa de preparación de pilotaje fue desarrollada en la comunidad de Issa Oristunna en la casa de la guardia indigena del pueblo Ette Ennaka, se contó con una participación de 22 asistentes entre los cuales hubo 9 mujeres y 13 hombres. La apertura de la jornada de trabajo consistió en realizar una armonización del lugar, las personas y el trabajo a desarrollar.

- **Momento 3: Abordaje del tema**: esta segunda mesa de preparación del pilotaje se llevó a cabo a campo abierto bajo la sobra de árboles nativos de la zona y ya ubicados en el lugar se tomó los materiales recopilados en la mesa anterior y entre los participantes se hicieron los planeamientos para la realización del pilotaje en las diferentes sedes de la Institución Etnoeducativa Departamental Ette Ennaka.
  Siguiendo lo anterior, teniendo en cuenta los diferentes grados o siclos que ampara la implementación de la presente consultoría, el material y las diferentes sedes de la I.E.D.E.E. se diseñó el material didactico a utilizar y se estableció el cronograma y la metodología a aplicar en el desarrollo de la implementación del pilotaje.

<u>Logros alcanzados:</u>

- Preparar el pilotaje a desarrollar en las diferentes sedes de la Institución Etnoeducativa Departamental Ette Ennaka.
- Material didactico para la implementación del pilotaje

Actividades a Realizar - Compromisos:

Actividad	Responsable	Fecha de Ejecución
Implementar el pilotaje en las diferentes sedes de la I.E.D.E.E	equipo de educación	Octubre

Listado de asistencia:

RESGUARDO CHIMILA DE ISSA ORISTUNNA / CABILDO INDIGENA ETTE ENNAKA

LISTA DE ASISTENCIA ETTE ENNAKA

Versión: 01

NOMBRE DEL ESPACIO: **RESGUARDO CHIMILA ISSA ORISTUNNA** Mesa de Diseño y producción Ette material Didactico

Fecha:

Página: 1 de 1

OBJETIVO: Realizar Mesa de preparacion del pilotaje (2)

TEMA: Braa feliya Convivencia

Departamento: MAGDALENA	Municipio/vereda: SABANAS DE SAN ANGEL	Comunidad: RESGUARDO CHIMILA ISSA ORISTUNNA	Fecha: 15/10/2023

N.	NOMBRES	APELLIDOS	DOC IDENTIDAD	OFICIO/CARGO	COMUNIDAD	TELEFONO	FIRMA
1	Carmen Tulia	Sanchez Simanca	1131004067	Ama de casa	Ette bolivariya	3145852567	
2	Jenifer	Jimenez Granado		Apoyo de cocina	los cantores		
3	manuel	Baudio	85485442		Ette pueblo viejo	3217180337	
4			1007586512		Ette Encanto		
5	deiber	Acosta	1081826670	Representante de jovenes	ette Bolivariya	—	
6	Lino manuel	Pedrozo	14505685	Autoridad	Alamanzia	—	
7	Alexander	Donado	1007677229	ama de casa	Ind. Ette Enta		
8	Jaldaris	Sánchez	1131005103	Ama de casa	Lorenca	3116932135	
9	Daira	Pestana anaya	49106253	los cantores			
10	Luis Antonio	Sanchez Camilo	1131.005.172	Edilia P.	cantores	3116946917	
11	Katherine	Sanchez	1131005170	Ama de c.	cantores	3135005805	
12	Jeel	Cohello		miembro	los cantores	—	

RESGUARDO CHIMILA DE ISSA ORISTUNNA / CABILDO INDIGENA ETTE ENNAKA

LISTA DE ASISTENCIA ETTE ENNAKA

Versión: 01

NOMBRE DEL ESPACIO: Mesa de Diseño y Producción de Material Didactico

Fecha: 12/06/2021

Página: 1 de 1

OBJETIVO: Realizar Mesa de Preparacion del pilotaje

METODOLOGÍA DE TRABAJO: Diaterna Comunitaria

Departamento:	Municipio/vereda:	Comunidad:	Fecha:
Magdalena	Sabanas de San Angel	Issa Oristunna	05/10/2023

N.	NOMBRES	APELLIDOS	GENERO	OFICIO	COMUNIDAD	TELEFONO	FIRMA
1	Esmeralda	Vega	Femenino	Etnoeducadora	Issa Oristunna	3116101575	
2	Jose	Castro	M	varios	issa oristunna		
3	Adolfo	Granados	M	varios	issa oristunna		Adolfo
4	Camilo	martinez	m	varios	issa oristunna		
5	Luis	Duque	M	varios	issa oristunna		
6	Maria	Garcia	F	A. Contable		32-674-1737	
7	Nestor	Jaraba	m	Cabildo Gobernador	Issa Oristunna		Nestor Jaraba
8	Dilia Rosa	Cervantes	f	Gobernadora	Issa oristunna		Dilia Rosa
9	ana Carla	Chiquillo	f	Comunera			Ana Chiquillo
10	Jorge	Neira	M	Tecnico Comun	Issa Ori.		
11							
12							

Sabanas de San Ángel – Magdalena

Email: puebloetteennaka@gmail.com

Cel: 3217180337

ACTA DE REUNIÓN PROYECTO EDUCATIVO: PUEBLO ETTE ENNAKA				
Fecha: 22/10/2023		Hora: 09:00 A.M	Municipio: SABANAS DE SAN ANGEL	
Participantes	**Entidad/Cargo**	**Asistente**	**Comunidad**	**Telefono**
	SE ANEXA LISTADO DE ASISTENCIA			
Municipio, Departamento	SABANAS DE SAN ANGEL, MAGDALENA			
Organización de Base Ejecutora	PUEBLO ETTE ENNAKA / R.I. CHIMILA DE ISSA PROSTUNNA			
Asunto	DISEÑO Y PRODUCCION DE MATERIALES DIDACTICOS			
Objetivo de la Reunión	REALIZAR MESA DE DISEÑO Y PRODUCCION DE MATERIAL DIDACTICO EN LA COMUNIDAD INDIGENA DE ISSA ORISTUNNA			

Tema de la reunión: Revisión de materiales y ajustes (1)

- **Tiempo:** Seis horas.
- **Materiales:** Papel periódico, marcadores, libretas de anotaciones, papel block, esfero.
- **Fecha:** 22/10/2023

METODOLOGIA: BRAATERIYA PRESENCIAL

- **Momento 1: Presentación de la actividad y objetivos:** se presentaron los objetivos de la actividad y se establecieron los acuerdos de trabajo a desarrollar en el marco de la mesa correspondiente.

- **Momento 2: Ejercicio colectivo**: Esta primera mesa de revisión de material y ajustes fue desarrollada en la comunidad de Issa Oristunna en la casa de la guardia indigena del pueblo Ette Ennaka, se contó con una participación de 19 asistentes entre los cuales hubo 7 mujeres y 12 hombres. La apertura de la jornada de trabajo consistió en realizar una armonización del lugar, las personas y el trabajo a desarrollar.

- **Momento 3: Abordaje del tema**: Las mesas de diseño y produccion de materiales didácticos para la enseñanza de los y las niñas indigena Ette Ennaka en la búsqueda de la revitalización del idioma Ette taara, se realizaron a través de grupos de sesiones o trabajo.
  siguiendo los anterior, para el desarrollo de la presente mesa, de manera grupal se enfocó el trabajo en reunir la totalidad de los materiales producidos en el marco de la presente consultoría. En este sentido de manera general, se reflexionó sobre la metodología implementada y los alcances de los materiales educativos; donde además se realizó braateriya sobre los materiales producidos en trabajos anteriores y las reflexiones llegadas en las jornadas formativas con los dinamizadores, sabedores, sabedoras.
  Lo anterior, permitió tener una panorámica general del alcance de los materiales educativos y las reflexiones para las mejoras de la puesta en práctica de la enseñanza a niños y niñas.

Logros alcanzados:

- Percepción del alcance de los materiales educativos producidos
- Reflexiones en torno a la metodología implementada

Actividades a Realizar - Compromisos:

Actividad	Responsable	Fecha de Ejecución
Realizar las demás mesas de revisión de materiales y ajustes	Sabedores, sabedoras, lideres, equipo de educación	Octubre

Listado de asistencia:

RESGUARDO CHIMILA DE ISSA ORISTUNNA / CABILDO INDIGENA ETTE ENNAKA

LISTA DE ASISTENCIA ETTE ENNAKA

Versión: 01

NOMBRE DEL ESPACIO: RESGUARDO CHIMILA ISSA ORISTUNNA Mesa de Diseños producción de Material Didactico.

Fecha:

Página: 1 de 1

OBJETIVO: Realizar Mesa de Revisión de Materiales y Ajustes (1)

TEMA: Secretaria Comunitaria / I.E.D.E.E.

Departamento: MAGDALENA	Municipio/vereda: SABANAS DE SAN ANGEL	Comunidad: RESGUARDO CHIMILA ISSA ORISTUNNA	Fecha: 22/10/2023

N.	NOMBRES	APELLIDOS	DOC IDENTIDAD	OFICIO/CARGO	COMUNIDAD	TELEFONO	FIRMA
1	Consuelo	Medina	1134299030	secretaria	Issa	3106811791	Consuelo Med.
2	Ivo	Nieto	79.769.710	Asesor	Issa Oristunna	3012894938	
3	Jorge E	Mesa G.	85153997	Tecnico C.	Issa Oristunna	3166472312	
4	Andres	Jimenez Gumuzio	85 400006	Autoridad	Issa Oristunna	"	Andres
5	Mariamiriam	Gumuzio	x	Autoridad	Issa Oristunna	"	Mariamiriam
6	Sonia esther	Pedrozum	26830889	Autoridad	Issa Oristunna	"	Sonia
7	Hector manuel	Jimenez Gumuzio	1134184481	Autoridad	Issa Oristunna	"	Hector Jimenez
8	Luis	Gamuzio de	85 485 452	Autoridad	Issa Oristunna	x	Luis Gamuzio
9	Dilia Rosa	Cervantes C.	1007885481	Dinamizadora	Issa oristunna	3225462338	Dilia Rosa
10	Manuel	Medinuela	19 510 092	Autoridad	Issa		manuel
11	Jose	Rodriguez		autoridad	Issa	——	Jose
12	Wilmer	Martinez	1134299090	L. Jur	Issa Oristunna	——	

Sabanas de San Ángel – Magdalena
email: puebloetteennaka@gmail.com

RESGUARDO CHIMILA DE ISSA ORISTUNNA / CABILDO INDIGENA ETTE ENNAKA

LISTA DE ASISTENCIA ETTE ENNAKA

Versión: 01

NOMBRE DEL ESPACIO: Mesa de Diseño y producción de Material Didactico

Fecha: 12/06/2021

Página: 1 de 1

OBJETIVO: Realizar Mesa de Revision de Materiales y Ajustes (1)

METODOLOGÍA DE TRABAJO: Braateriya Comunitaria I.E.D.E.E.

Departamento: Magdalena | Municipio/vereda: Sabana San Angel | Comunidad: Issa Oristunna | Fecha: 22/10/2023

N.	NOMBRES	APELLIDOS	GENERO	OFICIO	COMUNIDAD	TELEFONO	FIRMA
1	Jose	Castro	M	Varios	Issa Oristunna		
2	Adolfo	Granado	M	Varios	Issa oristunna	—	Adolfo
3	Camilo	Martinez	m	Varios	Issa Oristunna	—	Camilo
4	Jair	Duque	M	Varios	Issa oristunna		
5	Fidelina	Donado	F	Ama de casa	Issa O.	—	
6	Martina	Granados	F	Artesanal	Issa oristun	—	Martina
7	Mercedes	Lopez	F	Varios			Mercede
8							
9							
10							
11							
12							

Sabanas de San Ángel – Magdalena
email: puebloetteennaka@gmail.com

ACTA DE REUNIÓN PROYECTO EDUCATIVO: PUEBLO ETTE ENNAKA				
Fecha: 23/10/2023		Hora: 09:00 A.M	Municipio: SABANAS DE SAN ANGEL	
Participantes	**Entidad/Cargo**	**Asistente**	**Comunidad**	**Telefono**
	SE ANEXA LISTADO DE ASISTENCIA			
Municipio, Departamento	SABANAS DE SAN ANGEL, MAGDALENA			
Organización de Base Ejecutora	PUEBLO ETTE ENNAKA / R.I. CHIMILA DE ISSA PROSTUNNA			
Asunto	DISEÑO Y PRODUCCION DE MATERIALES DIDACTICOS			
Objetivo de la Reunión	REALIZAR MESA DE DISEÑO Y PRODUCCION DE MATERIAL DIDACTICO EN LA COMUNIDAD INDIGENA DE ISSA ORISTUNNA			

Tema de la reunión: Revisión de materiales y ajustes (2)

- **Tiempo:** Seis horas.
- **Materiales:** Papel periódico, marcadores, libretas de anotaciones, papel block, esfero.
- **Fecha:** 23/10/2023

METODOLOGIA: BRAATERIYA PRESENCIAL

- **Momento 1: Presentación de la actividad y objetivos:** se presentaron los objetivos de la actividad y se establecieron los acuerdos de trabajo.

- **Momento 2: Ejercicio colectivo**: Esta segunda mesa de revisión de materiales y ajustes fue desarrollada en la comunidad de Issa Oristunna en la casa de la guardia indigena del pueblo Ette Ennaka, se contó con una participación de 22 asistentes entre los cuales hubo 10 mujeres y 12 hombres. La apertura de la jornada de trabajo consistió en realizar una armonización del lugar, las personas y el trabajo a desarrollar.

- **Momento 3: Abordaje del tema**: para el desarrollo de esta actividad el trabajo estuvo enfocado en revisar que lo diseñado y producido fuese coherente y pertinente para moomate; para el que se trabajó los cuidados y las prácticas para la formación familiar en la gestación, la lactancia y la crianza de los y las niñas en el marco del proceso formativo de educación inicial de la primera infancia.
  Siguiendo lo anterior, se estuvo en cuenta lo que se practica actualmente y lo que se pretende en ese caminar formativo. En el Resguardo indigena Chimila de Issa Oristunna se trata la modalidad familiar; donde se trabaja por medio de dinamizadores educativos de manera integral a partir de las dimensiones cognitiva, nutricional y afectiva; para ello, en las mesas se elaboró una serie de afiches para su diseño en formato de rotafolios.
  Luego de haber revisado se pudo constatar y ratificar el material producido con algunos ajustes en la escritura de las palabras en ette taara para no desvirtuar el sentido o concepto de los materiales educativos.

Logros alcanzados:

- Revisión de los materiales elaborados a moomate
- Ajustes de la escritura en ette taara

Actividades a Realizar - Compromisos:

Actividad	Responsable	Fecha de Ejecución
Seguir la revisión de materiales y ajustes de los mismos	Sabedores, sabedoras, lideres, equipo de educación	Octubre

Listado de asistencia:

RESGUARDO CHIMILA DE ISSA ORISTUNNA / CABILDO INDIGENA ETTE ENNAKA

LISTA DE ASISTENCIA ETTE ENNAKA

Versión: 01

NOMBRE DEL ESPACIO: Mesa de Diseño y producción de Material Didactico

Fecha: 12/06/2021

Página: 1 de 1

OBJETIVO: Revisión de (2) Materiales y Ajustes

METODOLOGÍA DE TRABAJO: Bonfenza Comunitaria / I.E.D.E.E.

Departamento: Magdalena

Municipio/vereda: Sabanas de San Angel

Comunidad: Issa Oristunna Cantores

Fecha: 23/10/2023

A.	NOMBRES	APELLIDOS	GENERO	OFICIO	COMUNIDAD	TELEFONO	FIRMA
1	Maria D.	Garcia P.	F	A. Contable	Issa Oristunna	3206771737	
2	Luisa M.	Mendoza	F	Ama de casa	Issa Oristunna	—	Luisa
3	Ana C.	Jimenez	F	Varios	"		ana
4	Matilde	Sanchez	F	Varios	"	—	Matilde
5	Jesus	Bolaño	M	Varios	Issa Oristunna	—	Jesus
6	Carmelo	Fontalvo	M	Miembro	Issa Oristunna		Carmelo
7	Luis	Jimenez	M	Asesor	"	—	Luis
8	Denilson	Granados	M	Estudiante	Issa Oristunna		Denilson
9	Andres	Granados	M	autoridad	"		andres
10	Ruben Dario	Jimenez	M	Coordinador	Issa Oristunna	—	
11	Dairo	Nieto	M	Co Pedagogico	"	—	
12	Osnaves	Arza P.	F	Logistica	Issa Oristunna		

Sabanas de San Ángel – Magdalena
email: puebloetteennaka@gmail.com

RESGUARDO CHIMILA DE ISSA ORISTUNNA / CABILDO INDIGENA ETTE ENNAKA

LISTA DE ASISTENCIA ETTE ENNAKA

Versión: 01

NOMBRE DEL ESPACIO: Mesa Diseño y Producción de Material Didactico

Fecha: 12/06/2021

Página: 1 de 1

OBJETIVO: Realizar Mesa de Revision de Materiales y Ajustes (2)

METODOLOGÍA DE TRABAJO: Practicas Comunitarias / I.E.D.E.E.

Departamento: Magdalena | Municipio/vereda: Sabanas de San Angel | Comunidad: Issa Oristunna / Canteles | Fecha: 23/10/2023

L.	NOMBRES	APELLIDOS	GENERO	OFICIO	COMUNIDAD	TELEFONO	FIRMA
1	Pedro	Jimenez	m	Varios	issaoristunna		Pedro.
2	Dilia Rosa	Caballero	f	Dinamizadora	Issa Oristunna		Dilia Rosa
3	esperanza	Martinez	f	miembro	"	—	esperanza
4	anacecilia	chiguillo	f	Dinamizadora	"		Anachiguillo
5	Susana	Jimenez	f	miembro	issaoristunna	—	Susana J.
6	Carmen	Caimano	f	Miembro	"		Carmen
7	Oneida	Duello	f	Docente	issa Oristunna		oneida Duello
8	Wilson	dugue	m	autoridad	"	—	Wilson
9	Nicolas	Martinez	m	autoridad	Issa Oristunna	—	Nicolas M
10	Jorge	Nelva	M	Tecnico C.	Issa Oristunna	—	
11							
12							

Sabanas de San Ángel – Magdalena
email: puebloetteennaka@gmail.com

ACTA DE REUNIÓN PROYECTO EDUCATIVO: PUEBLO ETTE ENNAKA				
Fecha: 24/10/2023		Hora: 09:00 A.M	Municipio: SABANAS DE SAN ANGEL	
Participantes	**Entidad/Cargo**	**Asistente**	**Comunidad**	**Telefono**
	SE ANEXA LISTADO DE ASISTENCIA			
Municipio, Departamento	SABANAS DE SAN ANGEL, MAGDALENA			
Organización de Base Ejecutora	PUEBLO ETTE ENNAKA / R.I. CHIMILA DE ISSA PROSTUNNA			
Asunto	DISEÑO Y PRODUCCION DE MATERIALES DIDACTICOS			
Objetivo de la Reunión	REALIZAR MESA DE DISEÑO Y PRODUCCION DE MATERIAL DIDACTICO EN LA COMUNIDAD INDIGENA DE ISSA ORISTUNNA			

Tema de la reunión: revisión de materiales y ajustes (3)

- **Tiempo:** seis horas.
- **Materiales:** Papel periódico, marcadores, libretas de anotaciones, papel block, esfero.
- **Fecha:** 24/10/2023

METODOLOGIA: BRAATERIYA PRESENCIAL

- **Momento 1: Presentación de la actividad y objetivos:** se presentaron los objetivos de la actividad y se establecieron los acuerdos de trabajo a desarrollar.

- **Momento 2: Ejercicio colectivo**: Esta tercera mesa de revisión de materiales y ajustes fue desarrollada en la comunidad de Issa Oristunna en la casa de la guardia indigena del pueblo Ette Ennaka, se contó con una participación de 20 asistentes entre los cuales hubo 8 mujeres y 12 hombres. La apertura de la jornada de trabajo consistió en realizar una armonización del lugar, las personas y el trabajo a desarrollar.

- **Momento 3: Abordaje del tema**: esta jornada de dedicó a la revisión de los materiales elaborados en las mesas que trabajaron para el preescolar de la educación inicial que en la Institución Etnoeducativa Departamental Ette Ennaka se trata del grado transición (moomate owekragga). Se identificaron las prácticas de aprestamiento para la enseñanza y aprendizaje de la escritura desde el desarrollo de la conciencia fonológica a partir de identificar los sonidos del alfabeto, seguir con palabras o combinación de letras mediante léxicos ilustrativos y contextualizados con los ejes educativos, proyectos y grupos temáticos de los procesos curriculares propios incluidos en la cartilla Ette Butteriya paapellu riigowala moomate.
  Lo revisado, analizado y reflexionado anteriormente, permitió encontrar pertinencia entre los materiales diseñados y producidos con las necesidades de mejora que requieren los procesos educativos del pueblo indigena Ette Ennaka.

Logros alcanzados:

- Revisión detenida de los materiales educativos
- Mayor compresión de las necesidades educativas del pueblo ette
- Ajustes en ette taara

Actividades a Realizar - Compromisos:

Actividad	Responsable	Fecha de Ejecución
Finalizar la revisión de los materia de todos los grados	Sabedores, sabedoras, lideres, equipo de educación	Octubre

Listado de asistencia:

RESGUARDO CHIMILA DE ISSA ORISTUNNA / CABILDO INDIGENA ETTE ENNAKA

LISTA DE ASISTENCIA ETTE ENNAKA

Versión: 01

NOMBRE DEL ESPACIO: Mesa de Diseño y producción de Material Didactico

Fecha: 12/06/2021

Página: 1 de 1

OBJETIVO: Rectar Mesa de Revisión de Materiales y Ajustes (3)

METODOLOGÍA DE TRABAJO: Diacteriza Concertada / I.E.D.E.E.

Departamento: Magdalena | Municipio/vereda: Sabana de San Angel | Comunidad: Issa Oristunna / Ette B. | Fecha: 24/10/2023

N.	NOMBRES	APELLIDOS	GENERO	OFICIO	COMUNIDAD	TELEFONO	FIRMA
1	OSnaldi S.	Arizo P.	f	Logistica	issa Oristunna		
2	Felix	Mendivelso	m	Autoridad	issa oristunna	—	Felix M
3	Wilson	Pedroza	m	autoridad	issa oristunna		Wilson W
4	Nestor	Jaraba	m	Cabildo local	issa oristunna		Nestor J.
5	Dilia Rosa	Cervantes	F	Dinamizadora	issa oristunna		Dilia Rosa
6	Nicolas	Martinez	m	autoridad	"	—	Nicolas M.
7	Manuel	Medina	M	Docente	"		Manuel M.
8	ana Cecilia	CHIQUILLO	f	Dinamizadora	issa Oristunna		ANA CHIQUILLO
9	Maria	Garcia	f	A. Contable	issa Oristunna	—	Maria Garcia
10	Oscar D	Manco	m	C. Guardia	"		Oscar D. M.
11	Consuelo	Medina	f	Secretaria	issa oristunna		Consuelo M
12	Victor	Bajano	m	Cabildo	"	—	Victor B.

Sabanas de San Ángel – Magdalena
email: puebloetteennaka@gmail.com

RESGUARDO CHIMILA DE ISSA ORISTUNNA / CABILDO INDIGENA ETTE ENNAKA

LISTA DE ASISTENCIA ETTE ENNAKA

Versión: 01

NOMBRE DEL ESPACIO: Mesa de Diseño y Producción de Material Didactico

Fecha: 12/06/2021

Página: 1 de 1

OBJETIVO: Realizar Mesa de Revisión de Materiales y ajustes (3)

METODOLOGÍA DE TRABAJO: Oratoria Comunitaria / L.E.D.E.E.

Departamento: | Municipio/vereda: | Comunidad: Issa Oristunna / Ette Buttaria | Fecha: 24/10/2023

N.	NOMBRES	APELLIDOS	GENERO	OFICIO	COMUNIDAD	TELEFONO	FIRMA
1	Luis	Camargo	m	Autoridad	Issa Oristunna	—	
2	Maria Ricardo	Jimenez	f	Autoridad	"		
3	ana cecilia	Camargo	f	Dinamizadora	issa oristunna	—	
4	Gerardo	Camargo	m	Docente	Ett Buttaria	—	
5	Yenifer	Jimenez	f	Miembro	issa oristunna	—	
6	Ruben Dario	Jimenez	m	Guardabosque	issa oristunna	—	
7	Ermenia	Pyellos.	m	—	—	—	
8	Jorge	Nerva	M	Tecnico C.	Issa Oristunna	3166197337	
9							
10							
11							
12							

Sabanas de San Ángel – Magdalena

email: puebloetteennaka@gmail.com

ACTA DE REUNIÓN PROYECTO EDUCATIVO: PUEBLO ETTE ENNAKA				
Fecha: 22/09/2023		Hora: 09:20 A.M	Municipio: SABANAS DE SAN ANGEL	
Participantes	**Entidad/Cargo**	**Asistente**	**Comunidad**	**Telefono**
	SE ANEXA LISTADO DE ASISTENCIA			
Municipio, Departamento	SABANAS DE SAN ANGEL, MAGDALENA			
Organización de Base Ejecutora	PUEBLO ETTE ENNAKA / R.I. CHIMILA DE ISSA PROSTUNNA			
Asunto	DISEÑO Y PRODUCCION DE MATERIALES DIDACTICOS			
Objetivo de la Reunión	REALIZAR MESA DE DISEÑO Y PRODUCCION DE MATERIAL DIDACTICO EN LA COMUNIDAD INDIGENA DE ISSA ORISTUNNA			

Tema de la reunión: Revisión de materiales y ajustes (4)

- **Tiempo:** Seis horas.
- **Materiales:** papel periódico, marcadores, libretas de anotaciones, papel block, esfero.
- **Fecha:** 25/10/2023

METODOLOGIA: BRAATERIYA PRESENCIAL

- **Momento 1: Presentación de la actividad y objetivos:** se presentaron los objetivos de la actividad y se establecieron los acuerdos de trabajo a desarrollar en el marco de la mesa correspondiente.

- **Momento 2: Ejercicio colectivo**: Esta cuarta y última mesa de revisión de materiales y ajustes fue desarrollada en la comunidad de Issa Oristunna en la casa de la guardia indigena del pueblo Ette Ennaka, se contó con una participación de 19 asistentes entre los cuales hubo 8 mujeres y 11 hombres. La apertura de la jornada de trabajo consistió en realizar una armonización del lugar, las personas y el trabajo a desarrollar.

- **Momento 3: Abordaje del tema**: en esta última mesa de revisión el trabajo se enfocó a la revisión de los materiales diseñados y producidos para Koogramujna tiite que corresponde a los grados del 1 al 3 de la básica primaria en torno a la escritura en ette taara como expresión del pensamiento propio –ette Butteriya-; el cual, aborda la apropiación de léxicos, narrativas y ejercicios sobre los grupos temáticos de los ejes educativos del currículo propio definidos en el Proyecto Etnoeducativo cuyo producto fue la elaboración de textos preliminares para el desarrollo del pensamiento propio ette Butteriya paapellu riigowala 1,2 y 3.
  En conjunto la revisión de los materiales a lo largo de las 4 mesas se pudo constatar que todos estos materiales recuperaron la noción de integralidad de los ejes educativos mediante un rotafolio mudo, como material educativo para los diferentes desarrollos curriculares establecidos en el Proyecto Etnoeducativo: Kiirowa curricular paapellu jumm'akwa).

Logros alcanzados:

- Revisión total de los materiales producidos
- Ajustes en ette taara

Actividades a Realizar - Compromisos:

Actividad	Responsable	Fecha de Ejecución
Reflexionar sobre el resultado del proceso de diseño y produccion de materiales didácticos	Sabedores, sabedoras, lidere, equipo de educación	

Listado de asistencia:

RESGUARDO CHIMILA DE ISSA ORISTUNNA / CABILDO INDIGENA ETTE ENNAKA

LISTA DE ASISTENCIA ETTE ENNAKA

Versión: 01

NOMBRE DEL ESPACIO: **RESGUARDO CHIMILA ISSA ORISTUNNA** Mesa de Diseño y produccion de Material didactico.

Fecha:

Página: 1 de 1

Objetivos: Realizar la Mesa de Revisión de Materiales y Ajustes (4)

METODOLOGÍA DE TRABAJO: Cartilla Comunitaria / I.D.N.E.E.

Departamento: MAGDALENA	Municipio/vereda: SABANAS DE SAN ANGEL	Comunidad: Bello Horizonte RESGUARDO CHIMILA ISSA ORISTUNNA Ette Buttezua	Fecha: 25/10/2023

N.	NOMBRES	APELLIDOS	DOC IDENTIDAD	OFICIO/CARGO	COMUNIDAD	TELEFONO	FIRMA
1	Jose Luis	Suarez			Ette Buttezua	—	
2	Jose Antonio	Guerrero S.	85.446	Gobernador	Issa Oristunna	—	
3	Imelda	Hernandez Torres	39071 4107		Issa Oristunna	—	
4	Jose Antonio	Fontalvo Caamaño	1951013 3		Issa Oristunna		
5	nicolas	quintana G	79 588 052	Jpdes Chimila	issa Oristunna		
6	Hyrahel	Valencia	1134799020	Vicar	ISSA Oristunna	3107206672	
7	Adolfo	Caraballo	19 560 470	Miembro	issa Oristunna		
8	Luis Miguel	Caamaño G	85.465.338	Docente	Oristunna	3226503352	
9	maria Cristina	Pedroza	1134799013	Ama de casa	Oristunna		
10	Esperidia	Guarinto Dalto	1134 244 131		11		
11	Liliana	Martinez	1007 556 449		11	—	
12	Andres	Caamaño			Guamacal		

RESGUARDO CHIMILA DE ISSA ORISTUNNA / CABILDO INDIGENA ETTE ENNAKA

LISTA DE ASISTENCIA ETTE ENNAKA

Versión: 01

NOMBRE DEL ESPACIO: Mesa de Diseño y producción de Material Didactico

Fecha: 12/06/2021

Página: 1 de 1

OBJETIVO: Realizar la Mesa de Revisión de Materiales y Ajustes (4)

METODOLOGÍA DE TRABAJO: Brigada/ya Comunitaria/ I.E. D.t.E.

Departamento: Magdalena | Municipio/vereda: Sabanas de San Angel | Comunidad: Bolo / Horizonte / Issa Oristunna / Ette Buttenna | Fecha: 25/10/2023

I.	NOMBRES	APELLIDOS	GENERO	OFICIO	COMUNIDAD	TELEFONO	FIRMA
1	Marleny	Granados	F	autoridad	issa oristunna	—	Marleny Granados
2	Jorge	Neira	m	Tecnico C.			
3	Roberto	Carmona	m	autoridad	issa oristunna		Roberto
4	Clementina	Jimenez	F	autoridad		—	Clementina
5	Alvaro luis	Duque	m	autoridad	issa oristunna		Alvaro luis
6	Yonaiper	Dias	m	Miembro		—	Yonaiper
7	Hector M	Jimenez	m	Medico t.	issa oristun		
8							
9							
10							
11							
12							

Sabanas de San Ángel – Magdalena
email: puebloetteennaka@gmail.com

Consultoría para continuar con el fortalecimiento en el desarrollo e implementación del proyecto etnoeducativo comunitario del pueblo indígena Ette Ennaka – Chimila para garantizar unas trayectorias educativas pertinentes y de calidad que reconozcan la interculturalidad y las particularidades de la comunidad focalizada

Braateriya de contenidos y diseño de material educativo para ciclos moomate y koogramujna'

Octubre 17 al 20 de 2023

Acta a manera de ayuda de memoria

Ficha técnica
Participantes: Aproximadamente 100 personas entre educadores, dinamizadores. docentes, sabedores, sabedoras, padres de familia y estudiantes. Se adjunta listados de participantes.
Objetivo: Presentar los materiales educativos de educación propia trabajados por la mesa de diseño y producción con el fin de realizar su ajustes, identificar sus contenidos y recoger lineamientos para el pilotaje.
Estrategias metodológicas: Braateriya consiste en un dialogo permanente de intercambio de saberes y experiencias sobre un tema en específico que en este caso fue el diseño, contenidos y producción de material didáctico y las recomendaciones para su pilotaje en las aulas de moomate y koogramujna, correspondientes a los grados de preescolar y básica primaria. En braateriya se recurrió a conversatorios por grupos y mesas de trabajo, a manera de taller, con el fin de profundizar en los aspectos específicos de contenidos y secuencialidad en los materiales educativos propuestos

Bitácora de trabajo		
Actividad	**Desarrollo**	**Registro**
Armonización	De acuerdo con nuestras Autoridades Tradicionales se realizó la armonización correspondiente entregando las actividades y los días de braateriya a Nara Yaau para propiciar la armonía y bonita participación en las mismas.	

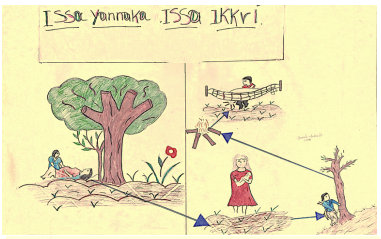
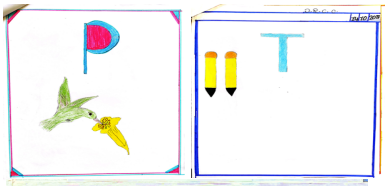
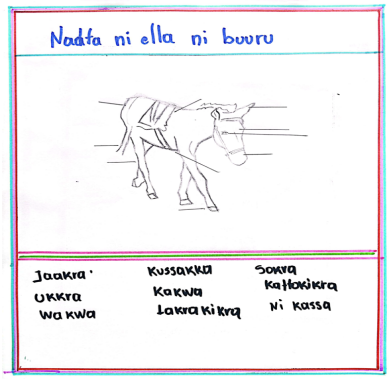
Bitácora de trabajo		
Actividad	**Desarrollo**	**Registro**
Bienvenida	El Cabildo Mayor y los Cabildos de Apoyo, saludan a los participantes, les dan la bienvenida y manifiestan su alegría por tener a la comunidad reunida en un evento tan importante como es el trabajo de los materiales educativos para la formación de los niños y niñas Ette Ennaka de acuerdo a los parámetros de la educación propia y el SISPI.	
Resocialización	Se trataron los siguientes aspectos: 1. El recuento del proceso adelantado desde la construcción del pueblo Ette Ennaka del *Proyecto Etnoeducativo Natta nagkre weke'e ennara butteriya papellu riigowala*, enfatizando en que se trata de su política educativa, fundamenta los procesos de educación propia y es el PEC de la Institución Etnoeducativa. Por ello, los procesos de escolarización adelantados deben corresponder al Proyecto Etnoeducativo. 2. En la consultoría 2022 se desarrolló un ajuste del *Proyecto Etnoeducativo Natta nagkre weke'e ennara butteriya papellu riigowala,* donde se incorporaron las rutas pedagógicas propuestas para los ciclos educativo moomate y koogramujna, el modelo pedagógico del ciclo koogramajna y demás propuestas técnico-pedagógicas realizadas con el fin de implementar el Proyecto Etnoeducativo. A respecto, los educadores y dinamizadores solicitaron que se imprimiera dicho material con el fin de contar con el mismo en su práctica pedagógica. 3. Se repitieron los alcances de la continuación de la consultoría en el 2023 como se había hecho en la primera socialización en términos de su objeto de fortalecer el PEC a través de la práctica pedagógica incorporando estrategias didácticas con materiales didácticos que permitieran cumplir con los objetivos de revitalizar la lengua materna y fortalecer la educación propia mediante la transmisión de los saberes y pensamiento propios Ette Ennaka con el fin de *formar personas de bien para el bien*	

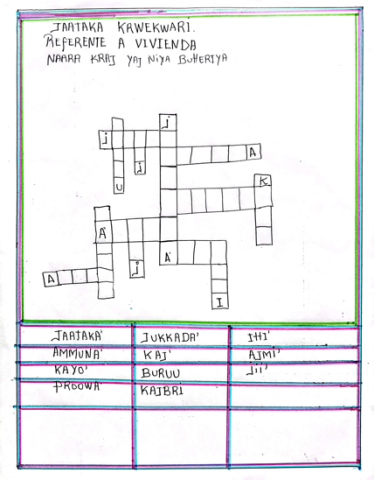
Bitácora de trabajo		
Actividad	**Desarrollo**	**Registro**
	colectivo como se leyó en la página 38 del Proyecto Etnoeducativo. Se explicaron cada uno de los propósitos didácticos, intercalados con elaboraciones en la enseña, de los materiales educativos para ser incorporados en la práctica pedagógica y contribuir a los procesos de aprendizaje de los niños, niñas y jóvenes Ette Ennaka en una educación propia e intercultural al servicio del pueblo. Se enumeraron los materiales educativos como sigue: *Ette butteriya paapelu riigowala.* Que consiste en una serie de textos de actividades y ejercicios en ette taara escrita sobre los saberes y ciencias propias Ette Ennaka desde preescolar a el grado 5º de la básica primaria que corresponden al grado transición de educación inicial y de 1º a 5º de la básica primaria; es decir los Ciclos de aprendizaje moomate owekraggga, koogramujna tiite y koogramujna tiimujna establecidos en el Proyecto Etnoeducativo. *Jariwattila, jariwatti eggutteriya*, son juegos didácticos del marco del aprender jugando con el fin de motivas la enseñanza de la lengua escrita y su articulación con el aprendizaje de los saberes propios. *Nara taara negwe'ella* que consiste en el recopilatorio de narrativas en ette ennaka taara de historias antiguas y de ahora, tanto relatadas o escritas en otros textos -vueltas a contar o reescribir- como de otras historias para el presente texto de lectura, cuyo propósito es afianzar la práctica lectora en el aula. *Paapelu jumma'akwa* en dos orientadores para los educadores y dinamizadores de la modalidad familiar de la primera infancia y de la básica primaria de acuerdo con los ejes educativos, proyectos y grupos temáticos propuestos en el Proyecto Etnoeducativo: *Issa moomate yumesu tuniyu'u / issa neya kaa seya o'we*. Para los consejos, dietas y prevenciones durante la gestación, la lactancia y las pautas de crianza, guiando a los dinamizadores pedagógicos.	

Bitácora de trabajo		
Actividad	**Desarrollo**	**Registro**
	Jiiña ettesa paapelu riigowala. Rescatando el Kii'rowa curricular para moomate y koogramujna de acuerdo con los ejes educativos y procesos educativos adelantados.	

Bitácora de trabajo		
Actividad	**Desarrollo**	**Registro**
Presentaciones	Los integrantes del equipo técnico acompañados de las Autoridades Tradicionales fueron presentando los materiales educativos y didácticas elaboradas por la mesa de diseño, contenidos y producción en las últimas semanas así por ciclo de aprendizaje así: ***Moomate yaaubrella***. Se presentaron las carteleras elaboradas sobre la gestación, parto y bautizo; a partir de una secuencia de los pasos ceremoniales o de ritualización de los mismos. También sobre poster alusivos a los consejos, cuidados, dietas, alimentación y prevenciones que debe tener en cuenta durante la gestación, parto, lactancia y crianza. ***Moomate owekragga***. Se presentaron las hojas de trabajo por letras con dibujos sobre objetos y seres vivos cuya denominación usa la letra inicial referenciada; en una propuestas se escribió la palabra y en otras se deja el espacio para que el estudiante empiece a escribir después de su repetición oral e indicaciones sobre los sonidos y las letras del alfabeto gaagaekragga ette ennaka taara. Se ejemplificó la numeración, wiiyakago, a partir del dos con imágenes e ilustraciones para cada uno de los casos de acuerdo con las cualidades o características de los	    

Bitácora de trabajo		
Actividad	**Desarrollo**	**Registro**
	objetos o seres vivos numerados, también con las palabras para cada caso. El juego *jariwatti eggutteriya kiirikragga* se presentó con ilustraciones para niños waacha como ejemplo de lo que se puede hacer a partir de la revisión de la lotería de animales, también se propuso para las plantas cultivadas u otros objetos. Se trabajo el juego de colores en fichas circulares con el color y un tablero en el cual se colocan de acuerdo con su nombre. **Koogramujna tiite**. Se presentó el desarrollo didáctico sobre la letra en el contexto de las palabras avanzando con las consonantes; también ilustradas, con las palabras, espacios para complementar o escribir y dibujar. También por grupos temáticos de los ejes educativos establecidos en el Proyecto Etnoeducativo. Como este ciclo comprende los grados 1º a 3º de la básica secundaria se hizo referencia a *Jiiña ettesa paapelu riigowala* y se explicó la gradualidad en la secuenciación de las actividades o ejercicios propuestos: En 1º con el alfabeto (vocales, consonantes y combinaciones), pequeños textos con preguntas de comprensión, juegos de palabras y	     

Bitácora de trabajo		
Actividad	**Desarrollo**	**Registro**
	otros ejercicios que permitan el desempeño escrito en ette ennaka taara organizados por ejes educativos. 2º Por ejes educativos con pequeños textos o historias alusivas, ejercicios de comprensión lectora, de relación de conceptos y juegos de palabras. 3º Por ejes educativos con historias para el desempeño lector del estudiantes, ejercicios de producción textual, comprensión lectora, interpretación escrita, juegos de palabras, ejercicios de operatividad y de relacionamiento. Para este ciclo se propusieron juegos didácticos como el dominó de colores, el juego de parejas, la lotería de letras y el rompecabezas de la casa, con el fin de afianzar aprendizajes no sólo en éste sino que se puede usar de manera transversal en los demás ciclos. **Koogramujna tiimujna.** Los materiales están organizados por los ejes temáticos transversalizados en ette ennaka taara basados en el afianzamiento de la comprensión lectora escrita y producción textual; por ello se fundamenta en las historias ilustradas o mudas y actividades que generen interrogantes por los estudiantes y que ponen en práctica la versatilidad de los educadores y dinamizadores en su práctica pedagógica.	    

Bitácora de trabajo		
Actividad	**Desarrollo**	**Registro**
	Comprende los grados 4º y 5º y así mismo se hace su secuenciación incorporando temáticas que generen procesos de indagación en el desarrollo curricular a incorporar en la práctica pedagógica.	
Reflexiones y ajuste	La primeras reflexiones giraron en torno a la escritura en ette ennaka taara teniendo en cuenta el siguiente proceso, que puede originar una ruta de aprendizaje de la lengua escrita: - Generar la conciencia fonológica -se escribe como se habla- a partir de ejercicios de repetición oral de las palabras; por ello, los materiales educativos parten de que se repita la palabra escrita. - Partir del gráfico o la imagen con su correspondiente palabra que la designa es darle sentido concreto y así la relación mental-cultural del objeto con su designación. - Empezar por las vocales, taaratutikkwi ettesa, porque se pronuncian con un solo golpe de voz -a, e, i, o, u- como también sus variaciones fonéticas -aa, ee, ii, oo, uu, aj,ej, ij, oj, uj, a', e', i', o',u'- con ejercicios orales y de su posición en el morfema o palabra dándole su significado cultural; también con ejercicios de escritura. Paulatinamente se integran las consonantes, taarakra~~gg~~a ettesa y sus combinaciones, taarakra~~gg~~a ta kraj dej -kk, tt, ss, mm, pp, ll, nn, gg, ñn, ~~gg~~- también en la palabra y posición en el morfema. - Para la producción textual empezar con serie de gráficas, ilustraciones o imágenes en el relato o la lectura de narrativas	

Bitácora de trabajo		
Actividad	**Desarrollo**	**Registro**
	puntualizando en la secuencia del relato o lo leído o en los significados de la palabra. - Incentivar la lectura en ette ennaka taara y la comprensión lectora con narrativas escritas e interrogando lo que se lee o escucha: ¿quién es el personaje? ¿qué paso primero? ¿cuáles son los hechos? ¿cómo terminó la historia? Las siguientes reflexiones se hicieron sobre los materiales educativos a tener en cuenta: - Conservar la escritura tal como se escucha porque en los texto aparecen dificultades ortográficas y aunque el alfabeto es provisional se debe escribir bien. - Incluir en los textos las instrucciones de las actividades -pinte, relacione, coloree, escriba- e interrogantes de comprensión lectora. - Propender porque el uso del material educativos sea orientado por el educador, sea en ette ennaka taara y se use como una herramienta de su práctica pedagógica. - Dotar a las aulas preescolar y primaria con el suficiente material para su uso por cada niño, niña o joven estudiante. Sobre el diseño y contenidos de los materiales se definieron en braateriya: - Las imágenes y contenidos deben resaltar o hacer relevante la historia y cultura Ette Ennaka. - Los saberes, contenidos y su proyección gráfica deben ser integrados en correspondencia con el diario vivir de los estudiantes en sus ámbitos de interrelación familiar, comunitaria y territorial. - La enseñanza de la escritura ette ennaka taara debe partir del uso del alfabeto provisional con el fin de reconocer sus sonidos	

Bitácora de trabajo		
Actividad	**Desarrollo**	**Registro**
	(fonemas), correspondientes grafías (grafemas), variaciones fonéticas y combinaciones. - Las imágenes, fotografías, dibujos e ilustraciones deben tomar como referencia el entorno social, comunitario, cultural y natural del pueblo Ette Ennaka. - Los materiales educativos deben contribuir a las estrategias de enseñanza -mediación pedagógica- y a los procesos de aprendizaje en correspondencia con los estilos cognitivos de los niños, niñas y jóvenes, en contexto con los ciclos de aprendizaje moomate y koogramujna, como también con los ejes educativos. - Los contenidos de los materiales educativos deben estar articulados al saber cultural y la lengua ette ennaka para el desarrollo curricular de los ejes educativos de educación propia e intercultural; los cuales son una herramienta o recurso didáctico a incorporar en la práctica pedagógica por los educadores y dinamizadores. Estos lineamientos se desarrollaran en el documento correspondiente, producto de la consultoría, del cual el braateriya es su principal insumo.   
Estrategias de pilotaje	En cuanto al pilotaje, debido a la importancia de los materiales educativos y el corto tiempo para realizarlo se propuso y aceptó en braateriya que se hiera a manera de prueba y por sondeo en las sedes de la Institución Etnoeducativa, considerando:	

Bitácora de trabajo		
Actividad	**Desarrollo**	**Registro**
	- El año 2024 el material educativo será revisado con los estudiantes a partir de la práctica pedagógica; lo cual se considera un auténtico verdadero pilotaje, donde se identificaran las falencias y potencialidades del mismo para su ajuste. - La estrategia de pilotaje debe incluir los materiales básico de muestreo que permita a los estudiantes realizar las actividades propuestas y registrar sus aptitudes, actitudes y apropiación del mismo. - Los resultados obtenidos en el pilotaje se deben incluir en los materiales educativos para su mejoramiento. - Se reitera que para el 2024 se deben entregar los materiales educativos suficientes para el número de estudiantes en los ciclos moomate y koogramujna. 	
Consideraciones finales	Braateriya permitió establecer un trabajo articulada con los educadores y dinamizadores, donde se recogieron las recomendaciones y demás sugerencias para el mejoramiento del material educativo presentado.	

Se anexa listado de participantes.

RESGUARDO CHIMILA DE ISSA ORISTUNNA / CABILDO INDIGENA ETTE ENNAKA

LISTA DE ASISTENCIA ETTE ENNAKA

Versión: 01

NOMBRE DEL ESPACIO: Braateriza de Contenidos y Diseño de Material Educativo

Fecha: 12/06/2021

Página: 1 de 1

OBJETIVO: Realizar Braateriza de Contenidos y Diseño de Material Educativo entre el 17 y 20 de Octubre.

METODOLOGÍA DE TRABAJO: Braateriza Comunitario

Departamento: Magdalena | **Municipio/vereda:** Sabanas de San Angel | **Comunidad:** Issa Oristunna | **Fecha:** 17 al 20 de Oct./2023

N.	NOMBRES	APELLIDOS	GENERO	OFICIO	COMUNIDAD	TELEFONO	FIRMA
1	Fernando Manuel	Carmona Barraza	M.	Etnoeducador.	ETTE Butteriya	3216510855	
2	Gerardo	Carmona	M.	Agricultor	ETTE Butteriya	3205323039	
3	Pedro	Jimenez	M	Autoridad	Issa oristunna		
4	Gloria Esther.	Martinez	f	estudiante			
5	Jhon Javier	Carmona M.	M	Etnoeducador	EtteButteriya	3136870392	
6	Albaro	Donado G.	M	Agricultor	Issa oristunna		
7	Maria Dolores.	Jimenez	F.	Partera	Issa oristunna		
8	Maria Domingo	Sanchez	F.	Medico tradicional	Issa oristunna	———	
9	Ana	Jimenez	F.	Autoridad	Issa oristunna		
10	Martina	Granado	F.	Autoridad	Issa oristunna	———	
11	Ever José	Barrios Granados	M	Etnoeducador	Issa Oristunna		
12	Manuel A.	Sanchez Jimenez	M.	Etnoeducador	ette Butteriya	312.6101491	

Powered by CamScanner

RESGUARDO CHIMILA DE ISSA ORISTUNNA / CABILDO INDIGENA ETTE ENNAKA

LISTA DE ASISTENCIA ETTE ENNAKA

Versión: 01

NOMBRE DEL ESPACIO: Braateriza de Contenidos y Diseño de Material Educativo

Fecha: 12/06/2021

Página: 1 de 1

OBJETIVO: Realizar Braateriza de Contenidos y Diseño de Material Educativo entre el 17 y 20 de Octubre

METODOLOGÍA DE TRABAJO: Braateriza Comunitaria

Departamento:	Municipio/vereda:	Comunidad:	Fecha:
Magdalena	Sabanas de San Angel	Issa Oristunna	17 al 20 de Oct. / 2023

N.	NOMBRES	APELLIDOS	GENERO	OFICIO	COMUNIDAD	TELEFONO	FIRMA
1	Baldomino	Callardo	M.	Etno-educador	Issa oristunna		
2	Manuel Jesús	Medina	M	Etnoeducador	Oristunna	3122605376	
3	Hugo Fabian	Martinez	M	Etnoeducador	Oristunna		
4	Imelda Isabel	Jimenez	F	Auxiliar P.	Oristunna		
5	Misael	Jimenez	M	Lider	Oristunna	3147041 6672	
6	Daison	Jimenez G	M	Etnoeducador	Oristunna.	3105467647	
7	Ana Milena	Pueblo	F	etno educador	Issa Oristunna	3215731405	
8	Claudia Esther	Barrios G.	F	Etnoeducadora	Issa Oristunna	3146350763	
9	Luis Antonio	Sanchez Camilo	M.	Auxiliar Pedagogico	Issa Oristunna	3116946517	
10	Damian Jose	Barrios G.	M.	Agente Educativo	Issa Oristunna		
11	Pablo	Martinez E	M	Etnoeducador	Issa Oristunna		
12	Sonia	Pedroza	F.	Autoridad	Issa Oristunna		

Powered by CamScanner

RESGUARDO CHIMILA DE ISSA ORISTUNNA / CABILDO INDIGENA ETTE ENNAKA

LISTA DE ASISTENCIA ETTE ENNAKA

Versión: 01

NOMBRE DEL ESPACIO: Braateriza de Contenidos y Diseño de Material Educativo

Fecha: 12/06/2021

Página: 1 de 1

OBJETIVO: Realizar Braateriza de Contenidos y Diseño de Material Educativo entre el 17 y 20 de Octubre

METODOLOGÍA DE TRABAJO: Braateriza Comunitaria

Departamento: Magdalena | Municipio/vereda: Sabanas de San Angel | Comunidad: Issa Oristunna | Fecha: 17 al 20 de Oct. /2023

I.	NOMBRES	APELLIDOS	GENERO	OFICIO	COMUNIDAD	TELEFONO	FIRMA
1	José Andrés	Parodi Carmona	M	Docente	Ette Butteriya	3215479096	
2	Wilfrido	Venera G	M	Etnoeducador	Issa Oristunna	3135584754	
3	Nestor	Jaraba	M	cabildo local	OTIS Tuna	3135631175	
4	Alvaro	Victo	M	Asesor	Issa Oristunna	3102178938	
5	Luis	Jimenez	M	Autoridad.	Issa Oristunna		Luis
6	Francisco	Duque J	M	coordinador H.E.	Ette ennaka	8225488558	
7	Jhon Javier	Carmona Martinez	M	Etnoeducador	Ette Butteriya	3136870392	
8	Hugo H	Martinez J	M	Etnoeducador	Oristunna		
9	Wilmer	MARTINEZ	M	Lider	Oristunna	2418452	
10	Miguel	Jimenez	M	Lider	Oristunna	3147046672	
11	Gildardo	Carmona	M	autoridad		3205223039	Gildardo
12	Manuel	Sanchez J.	M.	Etnoeducador	Ette B.	3126001491	

Powered by CamScanner

RESGUARDO CHIMILA DE ISSA ORISTUNNA / CABILDO INDIGENA ETTE ENNAKA

LISTA DE ASISTENCIA ETTE NNAKA

Versión: 01

NOMBRE DEL ESPACIO: Braaterisya de Contenidos y Diseño de Material Didactico

Fecha: 12/06/2021

Página: 1 de 1

OBJETIVO: Realizar Braaterisya de contenidos y Diseño de Material Educativo entre el 17 y 20 de Octubre.

METODOLOGÍA DE TRABAJO: Braaterisya Comunitaria

Departamento: Magdalena

Municipio/vereda: Sabanas de San Angel

Comunidad: Issa Oristunna

Fecha: 17 al 20 de Oct. /2021

I.	NOMBRES	APELLIDOS	GENERO	OFICIO	COMUNIDAD	TELEFONO	FIRMA
1	Pablo	Martinez e	M	Etnoeducado	IssaOristunna	— o —	
2	Jorge Polo G.		M	Etnoeducador	Issa Oristunna	3045342767	Jorge polo
3	Elerzenda Oveida	Puello Soumeth	F	Etnoeducadora	issa Oristunna	3212194631	Elerzenda Puello S.
4	Claudia Esther	Barrios Granado	F	Etnoeducadora	Issa Onstunna	3146350163	
5	Maria Milagro	Jimenez	F.	autoridad	Issa Oristunna		maria
6	sonia	Pedroza	F.	autoridad	Issa oristunna		sonia
7	Ana Milena	Puello Soumeth	F	Etno educadora	Issa Oristunna	3215731405	
8	Ever José	Barrios Granados	M	Etnoeducador	IssaOristunna	3206874577	
9	Manuel Jesús	Medinajimenez	M	Etnoeducador	Nuevo Horizonte	3122985275	Manuel M.
10	Ballerino José	Gallardo Zapata	M.	Etnoeducador	Tantares	3226619863	
11	Oswaldo Manuel	Carmona Pacheco	M.	Etnoeducador	ETte Gallardo	3216510855	
12	Daison	Jimenez G.	M	Etnoeducador	Issa Oristunna	3212195809	Daison J.

Powered by CamScanner

RESGUARDO CHIMILA DE ISSA ORISTUNNA / CABILDO INDIGENA ETTE ENNAKA

LISTA DE ASISTENCIA ETTE ENNAKA

Versión: 01

NOMBRE DEL ESPACIO: Praaterlya de Contenidos y Diseño de Material Educativo

Fecha: 12/06/2021

Página: 1 de 1

OBJETIVO: Realizar Praateriya de Contenidos y Diseño de Material Educativo entre el 17 y 20 de Octubre

METODOLOGÍA DE TRABAJO: Praateriya Comunitaria

Departamento: Magdalena | Municipio/vereda: Sabanas de San Angel | Comunidad: Issa Oristunna | Fecha: 17 al 20 de oct. /2023

I.	NOMBRES	APELLIDOS	GENERO	OFICIO	COMUNIDAD	TELEFONO	FIRMA
1	Esperalda	Vega	F	Docente	Issa Oristunna	3116011575	
2	Luis	Sánchez	M.	Docente	ISSA Oristunna	3202603254	
3	Julio césar	Polo García	M	Docente	Etta Bonterra	3217644536	Julio Polo
4	Yara D.	García Paradis	F	Tercera Comisionera	Issa Oristunna	3067717237	
5	Hector	Camarrut	M	Autoridad	Issa Oristunna	—	
6	Ana Cecilia	Arevillo Jimenez	F	Dinamizadora	Issa Oristona	3113626324	Ana Arevillo
7	Dilia Rosa	cervantes	F	Dinamizadora	issa oristuna	3225462337	Dilia Rosa
8	Ruben Dario	Jimenez Martinez	Masculino	Coordinador	Oristunna	3216523487	
9	Luis	Duque	M.	sabedor	oristunna		
10	Nicolas Martinez						Nicolas Martinez
11	Manuel	Mendivelso	M	autoridad	oristunna		manuel
12	Jose	Rodriguez	M	autoridad	oristunna		Jose

Powered by CamScanner

RESGUARDO CHIMILA DE ISSA ORISTUNNA / CABILDO INDIGENA ETTE ENNAKA

LISTA DE ASISTENCIA ETTE ENNAKA

Versión: 01

NOMBRE DEL ESPACIO: Braateriya de Contenidos y Diseño de Material Educativo

Fecha: 12/06/2021

Página: 1 de 1

OBJETIVO: Realizar Braateriya de Contenidos y Diseño de Material Educativo entre el 17 y 20 de Octubre

METODOLOGÍA DE TRABAJO: Braateriya Comunitaria

Departamento: Magdalena **Municipio/vereda:** Sabanas de San Angel **Comunidad:** Issa Oristunna **Fecha:** 17 al 20 de Oct./2023

N.	NOMBRES	APELLIDOS	GENERO	OFICIO	COMUNIDAD	TELEFONO	FIRMA
1	Esmeralda	Vega J.	F	Etnoeducadora	Issa Oristunna	3116101575	
2	Alvaro Luis	Pomares Romero.	M.	Aux. pedagogico	ette betteriya		
3	Jorge Luis	Polo Garcia	M	Etnoeducador	Issa Oristunna	3045347767	Jorge Polo
4	Etela Matilde	Haza Badilla	F.	Etnoeducador	Issa Oristunna	3126291928	Etela Haza B.
5	Ana Cecilia	Chiquillo L.	F	Dinamizadora	Issa Oristona	3113626326	Ana Chiquillo.
6	Jose Manuel	Mendivuto		mayor	Issa oritunna		
7	Wilmo	Martinez		Apoyo logistico	Issa Oristunna		
8	Osnavi	Ariza.	f.		Issa Oristunna	3135689907	Osnavi A.
9	Miriam	Granados	F.		Issa oristunna		
10	Manuel	Mendivuto			11	11	
11	Javo Neto	Neto	M	Asesor	Issa Oristunna	3102789038	ZERO
12	Francisco E.	Duque V	M	Coordinador M.E.	Ette ennaka	3223488558	

Powered by CamScanner

RESGUARDO CHIMILA DE ISSA ORISTUNNA / CABILDO INDIGENA ETTE ENNAKA

LISTA DE ASISTENCIA ETTE ENNAKA

Versión: 01

NOMBRE DEL ESPACIO: Braqueriza de Contenidos y Diseño de Materid Educativo

Fecha: 12/06/2021

Página: 1 de 1

OBJETIVO: Realizar Braqueriza de Contenido y Diseño de Materid Educativo entre el 17 y 20 de Octubre.

METODOLOGÍA DE TRABAJO: Braqueriza Comunitaria

Departamento: Magdalena | **Municipio/vereda:** Sabanas de San Angel | **Comunidad:** Issa Oristunna | **Fecha:** 17 al 20 de Oct./2023

N.	NOMBRES	APELLIDOS	GENERO	OFICIO	COMUNIDAD	TELEFONO	FIRMA
1	Maria Nicola	Jimenez	F.	Autoridad	Issaoristunna		
2	RUTH N	TORRES B.	F	ETNOEDUCADOR	ISSA ORISTUNA	3506305842	RUTH N. TORRES B.
3	Yina M.	Baena Baena	F	Etnoeducador	Issa Oristunna	3135729016	Yina Baena B.
4	Astrid	Contreras G.	f	Etnoeducadora	Issa Oristunna	3045281414	Astrid
5	Yassira De Jesus	Yubran Berben	F	Etnoeducadora	Issa Oristunna	3005674753	
6	Claudia Helena	Torrijos Guevara	F	Etnoeducadora	ISSA Oristunna	3128886524	
7	Julio césar	Polo Garcia	M	Etnoeducador	ETTE BUTTERFLIA	3217644536	
8	Wendy Yohana	Castrillo Rodriguez	F	Etnoeducador	Issa Oristunna	3005672665	Wendy Castrillo
9	YULIETH	DE AVILA	F	ETNOEDUCA	ISSAORISTU	3205278995	Yulieth De Avila
10	Katherine	Polo C	F	Etnoeducador	ISSa Oristunna	3158145044	Katherine P.
11	Olga Lucia	Ungo Carvajal	F.	Etnoeducador	Issa Oristuna.	3132387655	Olga Lucia Ungo.
12	Elezenda Oneida	Pueblo saunath	F	Etnoeducador	Issa Oristunna	3212194631	Elezenda Oneida Pueblo

Powered by CamScanner

RESGUARDO CHIMILA DE ISSA ORISTUNNA / CABILDO INDIGENA ETTE ENNAKA

LISTA DE ASISTENCIA ETTE ENNAKA

Versión: 01

NOMBRE DEL ESPACIO: **RESGUARDO CHIMILA ISSA ORISTUNNA** Braqueria de contenido > Diseño de Material Educativo.

Fecha:

Página: 1 de 1

Objetivo: Realizar Braqueria de contenido > Diseño de Material Educativo entre el 17 y 20 de Octubre

METODOLOGÍA DE TRABAJO: Braqueria Comunitaria

Departamento: MAGDALENA	Municipio/vereda: SABANAS DE SAN ANGEL	Comunidad: RESGUARDO CHIMILA ISSA ORISTUNNA	Fecha: 17 al 20 de Oct./2023

N.	NOMBRES	APELLIDOS	DOC IDENTIDAD	OFICIO/CARGO	COMUNIDAD	TELEFONO	FIRMA
1	Yonas Jesus	Medina Jimenez	1134299138	Miembro	Oristonnal	3135638836	
2	Hernan	Jimenez Martinez	1134 29914(	Docente	Oristonnca	3135768289	
3	Jorge E.	Veira G.	5153997	Tecnico Comunitario	Issa Oristunna		
4	Josciuan	Lopez m.	1082845588	Agricultor	issa Oristonna		Josciuan
5	Rogero de Jesus	dolfou Jimenez	19810599	Agricultor	issa Oristonna		Rogero dolfou
6	Wilson	Pedroza	1151843148	Autoridad	issa Oristonna		wilson Pedroza
7	Ivan M.	Puello Saumith	1007556521	miembro	issa Oristonna		
8	Emerito	Puello Donado					Emerito Puello
9	Elkin Dario	Suarez Mojana	1.007683465	Vicepresidente	Issa Oristun		
10	Judys	Granados M	1151181432		Oristuna.		Judys G.M.
11	maribel	martinez	1134299012	miembro	issa Oristonna		
12	Yasivis C.	CARMONA	1131005052	Miembro	issa oristunna		Yasivis.

Powered by CamScanner

RESGUARDO CHIMILA DE ISSA ORISTUNNA / CABILDO INDIGENA ETTE ENNAKA

LISTA DE ASISTENCIA ETTE ENNAKA

Versión: 01

NOMBRE DEL ESPACIO: Braateriya de Contenidos y Diseño de Material Educativo

Fecha: 12/06/2021

Página: 1 de 1

OBJETIVO: Realizar Braateriya de Contenido y Diseño de Material Educativo entre el 17 y 20 de Octubre.

METODOLOGÍA DE TRABAJO: Braateriya Comunitaria

Departamento: Magdalena | Municipio/vereda: Sabanas de San Angel | Comunidad: Issa Oristunna | Fecha: 17 al 20 de Oct./2023

N.	NOMBRES	APELLIDOS	GENERO	OFICIO	COMUNIDAD	TELEFONO	FIRMA
1	Julio cesar	Polo Garcia	M	Docente	Horizonte	3217644536	
2	Manuel @	Sanchez juan	M.	Etnoeducador	Horizonte.	3126101491	
3	Manuel Jesus	Medina Jimenez	M	Etnoeducador	nuevo Horizonte	3122985275	
4	Ruben Dario	Jimenez Martinez	M	Coordinador	Oristunna		
5	Carmelo Jose	Menedieta	M.	Denunciador	Oristunna		
6	Ana Cecilia	Arroyo J.	F	Dinamizadora	Horizonte.	3113263526	
7	Dilia Rosa	Cervantes	F	Dinamizadora	Horizonte -	3225762337	
8	Consuelo	Medina	F		Oristunna	3106811791	
9	Jairo Enrique	Martinez J.	M.	Etnoeducador	Ette Bateriya		
10	Jorge	Mejia G.	M.	T. comunitario	Issa Oristunna		
11							
12							

Powered by CamScanner